

UKIO UKIO WHITE BULLE

INSTRUCTIONS



UKIO

UKIO WHITE BULLE

La notice originale est rédigée en langue française. Les traductions sont fournies à titre informatif.
En cas de divergence, la version française fait foi.

FR	Présentation • Sécurité • Préparation • Contenu de la boîte • Utilisation • Entretien et Garantie • FAQ • Installation	P 3
EN	Introduction • Safety • Preparation • Contents of the box • Usage • Maintenance and Warranty • FAQ • Installation	P 18
IT	Presentazione • Sicurezza • Preparazione • Contenuto della confezione • Utilizzo • Manutenzione e Garanzia • FAQ • Installazione	P 33
ES	Presentación • Seguridad • Preparación • Contenido de la caja • Uso • Mantenimiento y Garantía • Preguntas frecuentes • Instalación	P 48
PT	Apresentação • Segurança • Preparação • Conteúdo da caixa • Utilização • Manutenção • Garantia • Perguntas frequentes • Instalação	P 63
DE	Einleitung • Sicherheit • Vorbereitung • Lieferumfang • Betrieb • Wartung und Garantie • FAQ • Installation	P 78
NL	Presentatie • Veiligheid • Voorbereiding • Inhoud van de doos • Gebruik • Onderhoud en Garantie • FAQ • Installatie	P 93
FR EN	Pièces détachées / Spare parts	p 108

Cette baignoire balnéothérapie porte le marquage CE.

Elle a été conçue et fabriquée conformément aux exigences essentielles des directives et règlements européens applicables.

La Déclaration UE de conformité est disponible sur demande.

Tous nos produits respectent les normes européennes en vigueur :
CE EMC (EN 60335-1, EN 60335-2-60, EN 62233), CE LVD (EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3), CE (EN 12764), RoHs, REACH,



Spasso Europe
141 rue des Mésanges
38500 Coublevie
France, UE

INFORMATION DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces instructions avant toute installation, utilisation ou intervention.
Des messages de sécurité peuvent apparaître dans cette notice. Respectez tous les messages associés.
Conservez cette notice pour consultation ultérieure.



Ce symbole indique un risque électrique.



Ce symbole signale un risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.

1 Présentation

1.1 Remerciements

Nous vous remercions d'avoir choisi la baignoire balnéo UKIO BULLE, conçue pour vous offrir confort, sécurité et performance.

1.2. Description de la baignoire

La coque de la baignoire est en acrylique. La structure repose sur un cadre en acier inoxydable, rigide et durable, avec pieds réglables.

La baignoire est équipée d'un vidage avec trop-plein. Elle est livrée avec un siphon et un tube d'évacuation flexible d'une longueur d'environ 80 cm.

1.3. Principales caractéristiques techniques

Nombre de personnes	1
Dimensions (L × l × H)	175 cm x 75 cm x 65 cm
Profondeur intérieure	47 cm
Volume d'eau utile	210 L
Poids net	69 kg
Matière	Acrylique
Structure	Cadre inox
Nombre de pompes	1
Puissance pompe air	300 W
Alimentation électrique (V / Hz)	220-240 V~
Fréquence	50 Hz
Puissance électrique totale	380 W
Pression d'eau admissible	0.2-0.6 MPa
Classe de protection électrique (IP)	X5

1.4. Principe de fonctionnement

La baignoire est destinée à une installation intérieure.
Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu.

La baignoire est équipée d'un système de balnéothérapie avec un massage par bulles d'air. Le système est doté d'une pompe à air de 300 W.

Les commandes sont actionnées par boutons à pression pneumatique, limitant les composants électroniques et les risques liés à l'humidité.

Un système de chromothérapie contribue à la relaxation.

2 Sécurité

2.1 Sécurité électrique

L'installation doit être conforme aux normes électriques en vigueur, notamment à la **NF C 15-100**, et réalisée par un électricien qualifié. Les prescriptions normatives mentionnées sont fournies à titre indicatif, sur la base des normes applicables à la date de rédaction du présent document.

La baignoire doit être raccordée à une mise à la terre fonctionnelle et alimentée par un circuit dédié, protégé par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ≤ 30 mA. Le châssis métallique doit impérativement être relié à la liaison équipotentielle de la salle de bains.

Si la baignoire est installée dans une chambre ou tout autre local, celui-ci est considéré comme un local contenant une baignoire ; les dispositions des normes électriques en vigueur s'appliquent.

INFORMATION DE SÉCURITÉ



Ne jamais intervenir sur les éléments électriques lorsque la baignoire est sous tension.
Ne pas utiliser la baignoire si un composant électrique est endommagé.

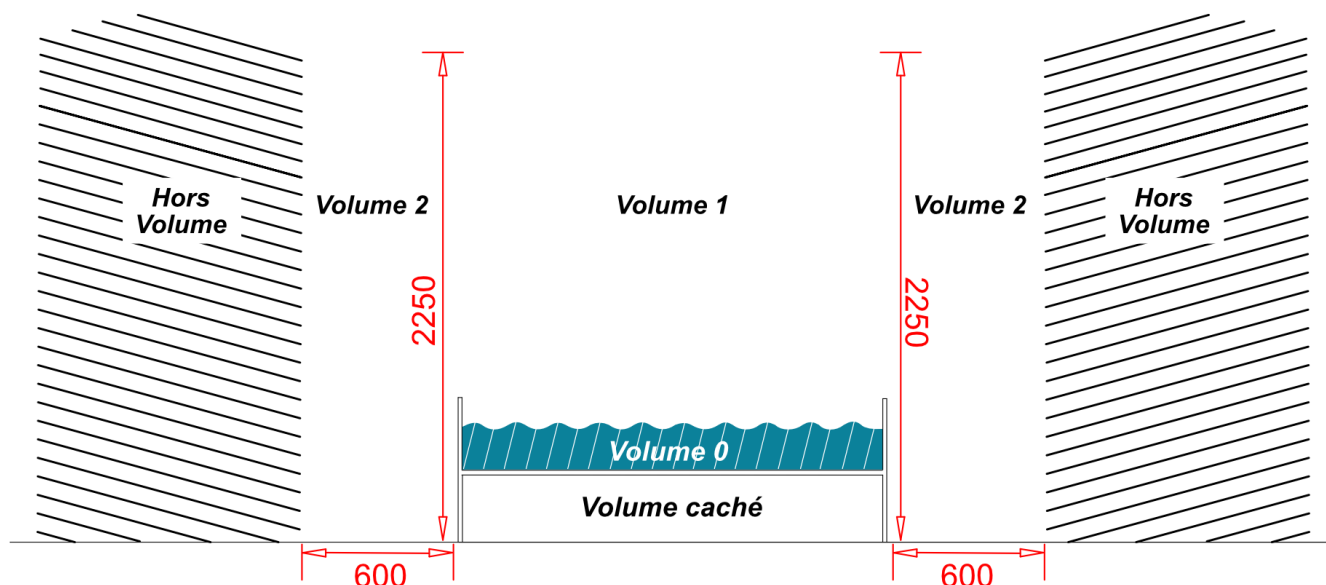
2.2 Zone d'installation

La norme NF C 15-100 définit des volumes de sécurité autour de la baignoire ou de la douche, dans lesquels l'installation d'équipements électriques est réglementée.

- Volume caché : volume accessible sous la baignoire ou le receveur, accessible uniquement à l'aide d'un outil.
- Volume 0 : intérieur de la baignoire ou du bac à douche.
- Volume 1 : volume situé à l'aplomb du bord extérieur de la baignoire, jusqu'à 2,25 m de hauteur à partir du sol fini.
- Volume 2 : volume situé à 0,60 m autour du volume 1, avec une limite haute identique (2,25 m à partir du sol fini).
- En volumes 0 et 1, les boîtes de connexion et les prises de courant sont **interdites**.

En volume 2 et en volume caché, seules les boîtes de connexion nécessaires au raccordement d'appareils situés dans ces volumes sont autorisées, avec un indice de protection minimal IPX4.

Zones de sécurité électrique
autour de la baignoire (en mm)



3 Préparation

L'installation et les raccordements au réseau d'eau doivent être conformes aux normes en vigueur. Ces opérations doivent être réalisées par un professionnel qualifié.

INFORMATION DE SÉCURITÉ



Avant l'installation définitive, faire fonctionner la baignoire avec de l'eau et vérifier son bon fonctionnement ainsi que l'absence de fuite.

3.1 Arrivées d'eau

La baignoire ne dispose pas d'arrivée d'eau intégrée. La présente notice ne traite pas du raccordement aux arrivées d'eau. Se reporter aux notices fournies avec la robinetterie installée avec la baignoire.

Raccordez les arrivées d'eau avant l'installation définitive de la baignoire afin de vérifier la longueur nécessaire des flexibles de raccordement de la robinetterie.

3.2 Évacuation

La baignoire doit être raccordée à un système d'évacuation par siphon assurant un écoulement correct. L'installation doit éviter toute contre-pente ou contrainte mécanique et rester compatible avec l'existant.

Le flexible d'évacuation fourni a une longueur de 800 mm. La sortie d'évacuation doit être située à une distance maximale de 700 mm de la bonde.

3.3 Accessibilité, maintenance et ventilation

La baignoire doit être installée de manière à garantir l'accès aux équipements pour les opérations de maintenance et de dépannage.

Les canalisations doivent rester libres et indépendantes de la structure de la baignoire.

À cet effet, une zone de maintenance d'au moins 500 mm doit être conservée autour de la cuve. Les éléments de fermeture (tablier, habillage) doivent être amovibles. Une trappe de visite peut être prévue si nécessaire.

Toute installation ne permettant pas cet accès peut nécessiter la dépose d'éléments environnants. Ces opérations relèvent de la responsabilité de l'occupant.

Pour assurer une aération convenable des moteurs, il est nécessaire de régler les pieds afin de laisser apparaître un espace minimal obligatoire de 1 cm par rapport au sol.

3.4 Carrelage

Les baignoires présentent des tolérances de fabrication et peuvent ne pas être parfaitement rectilignes. Pour cette raison, le carrelage mural doit être posé avant l'installation de la baignoire.

La baignoire est ensuite installée contre la paroi carrelée.

L'étanchéité est assurée par la pose d'un cordon de silicone.

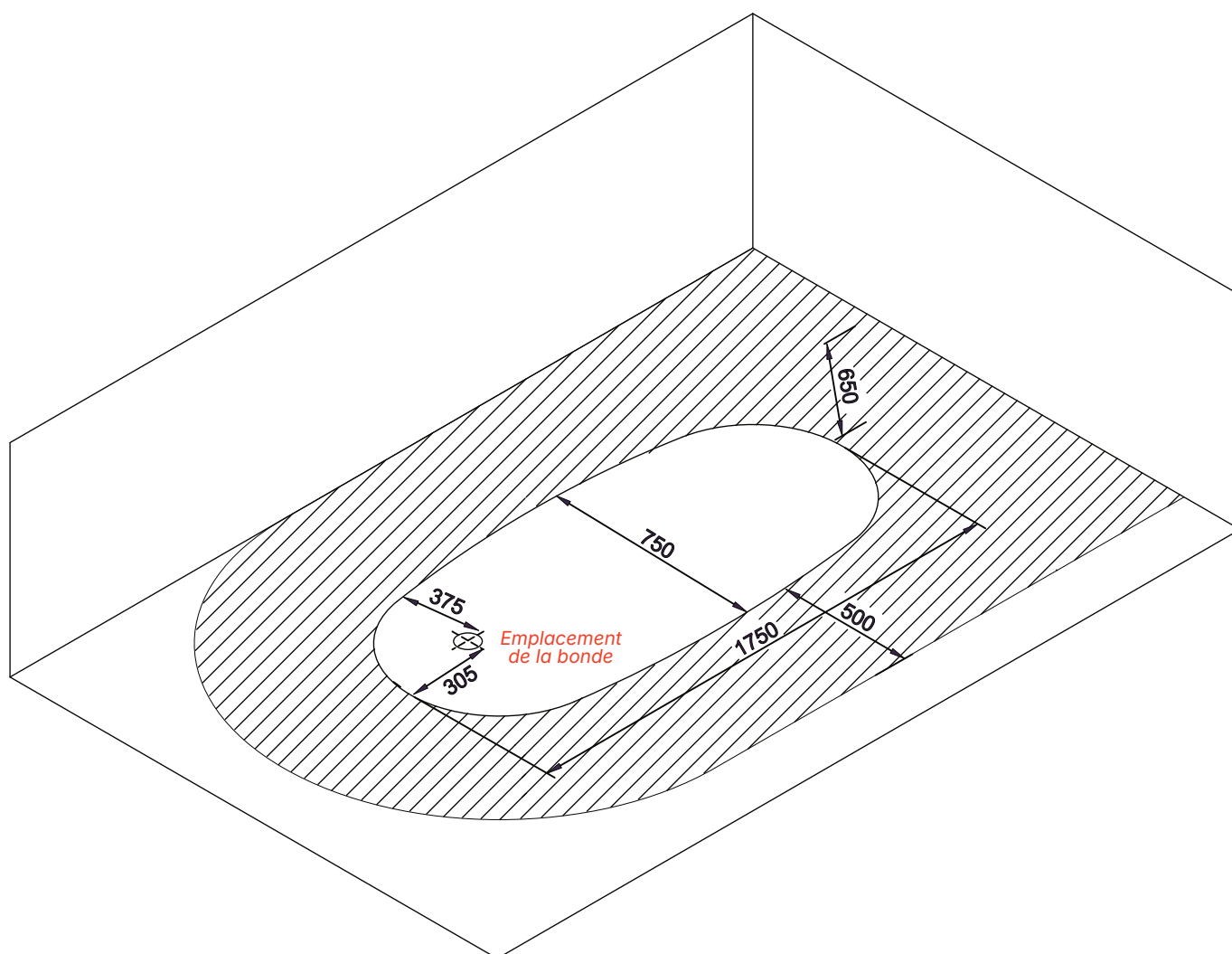
INFORMATION DE SÉCURITÉ



Il est recommandé de placer un carton ou une protection équivalente sous la baignoire lors de sa mise en place afin d'éviter toute détérioration du revêtement de sol.

3.5 Schéma d'implantation

Mesures en millimètres (mm)



INFORMATION DE SÉCURITÉ



Si l'évacuation est traversante dans le plancher, prévoir un décalage suffisant (minimum recommandé : 15 cm) par rapport à l'axe de la bonde, afin de permettre l'installation du flexible d'évacuation.

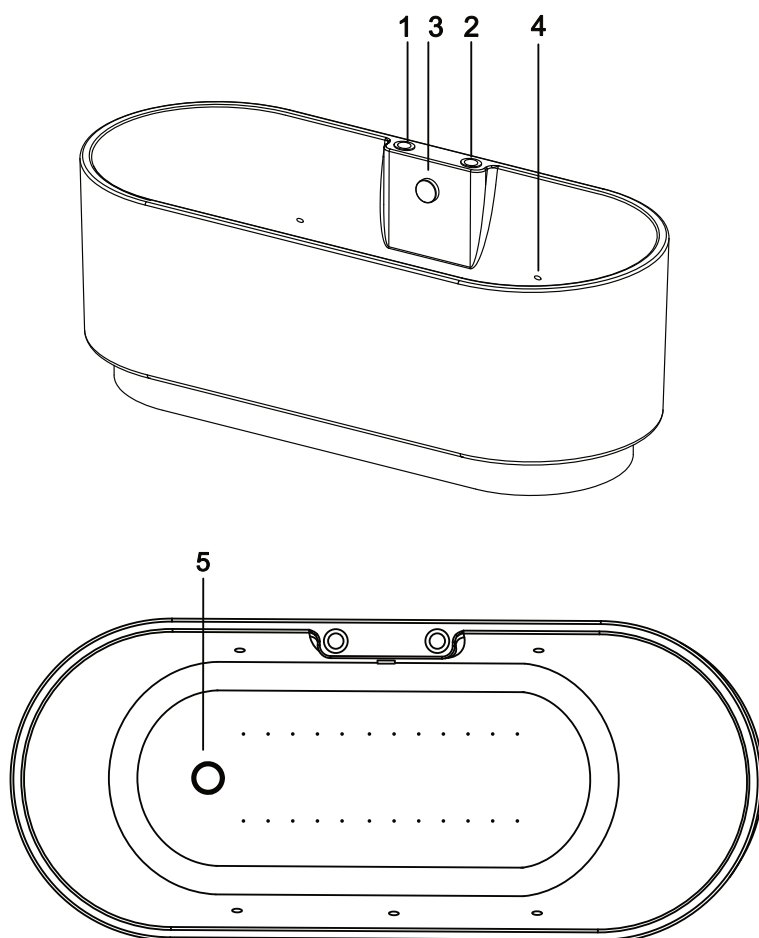
Les arrivées d'eau doivent être positionnées de manière à permettre leur raccordement dans des conditions normales d'installation, sans contrainte mécanique sur les flexibles.

4 Contenu du colis

4.1 Baignoire

Le schéma ci-dessous présente la baignoire et ses principaux composants fonctionnels. Il permet d'identifier les éléments nécessaires à l'installation et à l'utilisation.

Les schémas présentés sont donnés à titre indicatif, non contractuels, et peuvent ne pas refléter exactement la configuration du produit livré.



- 1. Interrupteur chromothérapie
- 2. Interrupteur du blower (pompe à air faisant des bulles)
- 3. Évacuation de trop-plein
- 4. Led chromothérapie
- 5. Bonde d'évacuation

4.2 Contenu de la boîte

- Baignoire balnéo assemblée
- Siphon
- Tube d'évacuation flexible
- Notice d'installation et d'utilisation

Les éléments suivants ne sont pas fournis :

- Robinetterie
- Raccords d'alimentation eau chaude / eau froide
- Dispositifs de protection électrique et de raccordement au réseau

5 Utilisation

5.1 Contrôles à réception

Chaque baignoire fait l'objet d'un contrôle en usine (tabliers, fonctionnement, étanchéité). Elle est mise en eau pendant 4 heures sur des bancs d'essai. Il peut rester un résidu d'eau dans les circuits.

L'acquéreur est invité à vérifier l'état du produit dans les 48 heures suivant la réception.

Aucune réclamation ne pourra être acceptée en cas de détériorations constatées ultérieurement.

5.2 Essais préalables avant la mise en service

Avant l'installation définitive, remplir la baignoire, puis mettre en fonctionnement le blower pendant 5 minutes. Vérifier l'absence de fuite sous la baignoire.

5.3 Mise en fonctionnement

Appuyer sur l'interrupteur 1 pour allumer ou éteindre les LED.

Appuyer sur l'interrupteur 2 pour démarrer ou arrêter le système de jets.

INFORMATION DE SÉCURITÉ



Le système ne se déclenche qu'avec la présence d'un certain niveau d'eau.

5.4 Pendant l'utilisation

Rester dans la baignoire pendant le fonctionnement.

Ne pas obstruer les buses.

Ne pas utiliser d'appareils électriques à proximité de la baignoire.

5.5 Arrêt et vidange

Arrêter toutes les fonctions avant de sortir de la baignoire. Ouvrir le vidage pour évacuer l'eau.

INFORMATION DE SÉCURITÉ



ATTENTION : Avis médical requis en cas de grossesse, troubles cardiaques ou circulatoires, hypertension, diabète ou port d'un pacemaker.

INTERDICTIONS : Usage proscrit sous l'emprise d'alcool/médicaments (risque de noyade) ou si une grille d'aspiration est cassée/absente.

SÉCURITÉ : Température max. 40°C. Surveillance constante obligatoire pour les enfants et personnes en situation de handicap.

6. Entretien et garantie

6.1 Entretien

Afin d'assurer le bon fonctionnement et la durabilité de la baignoire balnéo, respecter les consignes suivantes.

Débrancher systématiquement l'appareil du réseau électrique avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Nettoyer les surfaces à l'aide d'un chiffon doux et d'un détergent léger non abrasif.

Ne pas utiliser d'éponges abrasives, de brosses dures, de solvants ou de produits agressifs.

Si une rayure apparaît sur la baignoire, frotter légèrement à l'aide d'un papier abrasif très fin en humidifiant au fur et à mesure.

Pour éliminer le tartre ou les dépôts calcaires, utiliser un détergent acide léger (par exemple du vinaigre ménager), puis rincer et sécher soigneusement.

Nettoyer les parties chromées à l'aide d'un chiffon microfibre.

Ne pas gratter, ni endommager la surface de la baignoire.

Pour nettoyer le système de balnéothérapie (buses), remplir la baignoire avec de l'eau.

Ajouter environ 0,5 litre de vinaigre ménager. Mettre la pompe en marche pendant environ 15 minutes, puis arrêter le système. Vidanger la baignoire et rincer à l'eau claire.

Il est déconseillé d'utiliser des savons, gels, shampoings, crèmes, huiles, bains moussants ou tout autre produit d'hygiène corporelle dans la baignoire. Le cas échéant, procéder à des entretiens plus fréquents.

Un entretien régulier est nécessaire pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

6.2 Garantie

La baignoire balnéo bénéficie d'une garantie commerciale de deux (2) ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de fabrication, pannes et dysfonctionnements, sous réserve d'une utilisation conforme à la destination du produit, du respect des instructions de la présente notice et d'une installation réalisée conformément à la réglementation en vigueur et aux règles de l'art. Sont exclus de la garantie commerciale l'usure normale, les dommages résultant d'un manque d'entretien ou d'une négligence, une installation incorrecte, une utilisation inappropriée, les chocs ou dommages mécaniques, le non-respect des prescriptions d'alimentation électrique ou de stockage, ainsi que toute modification ou réparation effectuée par des personnes non autorisées.

Indépendamment de la garantie commerciale, le produit bénéficie de la garantie légale de conformité et de la garantie contre les vices cachés, conformément aux dispositions légales en vigueur, notamment aux articles L.217-1 à L.217-32 du Code de la consommation et 1641 à 1649 du Code civil, ces garanties s'appliquant sans limitation par rapport à la garantie commerciale.

Toute demande de prise en charge au titre de la garantie doit être accompagnée :

- de la facture d'achat
- du numéro de série situé sous le code-barres
- du numéro PI situé sur l'étiquette ovale jaune du tablier ou sur les pompes
- d'une ou plusieurs photos de la pièce défectueuse, ainsi que d'une vidéo en cas de fuite
- d'une description claire du dysfonctionnement

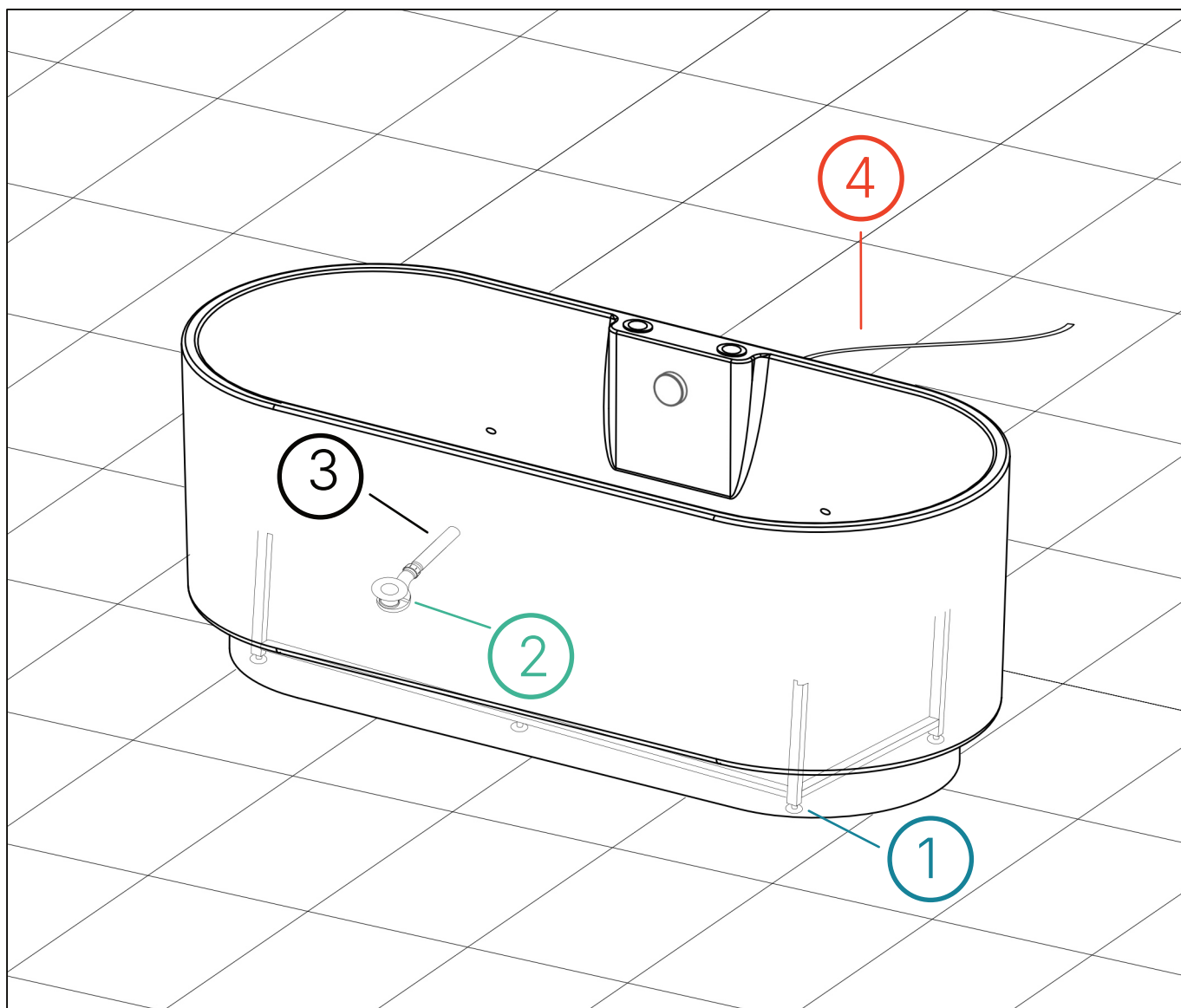
La prise en charge est effectuée après réception et analyse de l'ensemble de ces éléments, sous réserve d'une installation conforme à la présente notice. La garantie couvre exclusivement le remplacement des composants défectueux. Toute prestation de service ou réparation sur site est exclue.

Contact SAV : +33 (0) 4 76 31 35 42 / sav@spalina.fr

7. Questions fréquentes (FAQ)

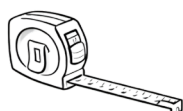
Problèmes	Causes possibles	Actions recommandées
La baignoire n'est pas équilibrée horizontalement	Les pieds de la cuve ne sont pas réglés	Ajuster le vissage des pieds au niveau
Panne de la pompe à air	L'appareil est déconnecté de l'alimentation ou le fil de terre est déconnecté	Vérifier le raccordement électrique et la connexion à la terre
	La pompe ne démarre pas	Remplacement par le SAV
	Le boîtier de contrôle est défectueux	Remplacement par le SAV
	La turbine de la pompe est obstruée	Remplacement par le SAV
	La pompe émet un bruit mais ne démarre pas	Remplacement du condensateur par le SAV
	Le panneau de contrôle est en panne	Remplacement par le SAV
Panne du panneau de contrôle	La baignoire est déconnectée du boîtier de contrôle	Remplacement par le SAV
	Le panneau de contrôle est défectueux	Remplacement par le SAV

INSTALLATION

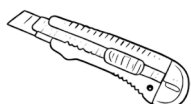


MATÉRIEL NÉCESSAIRE

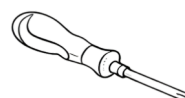
La liste des outils est donnée à titre indicatif.



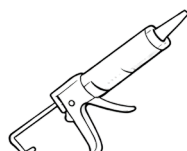
Mètre ruban



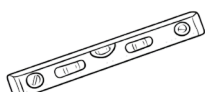
Cutter



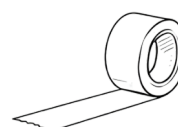
Tournevis



Mastic sanitaire



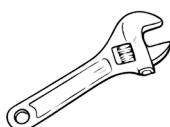
Niveau à bulle



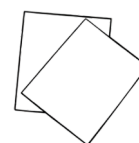
Ruban de masquage



Joint compressible



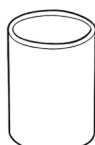
Clé à molette



Papier de verre



Colle PVC



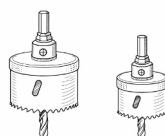
Manchon PVC



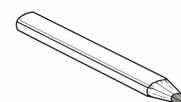
Raccord multimatériaux



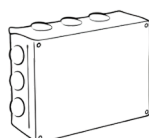
Perceuse



Scie cloche



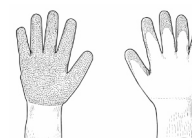
Crayon



Boîte de connexion

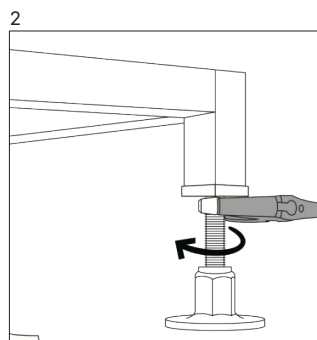
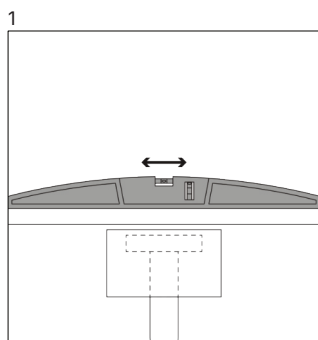


Connecteurs
automatiques



Gants de protection

① Réglage des pieds



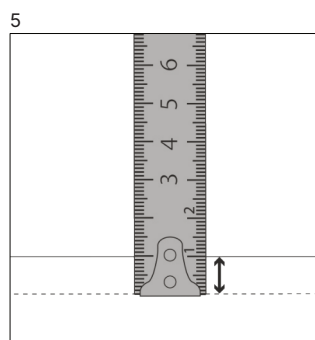
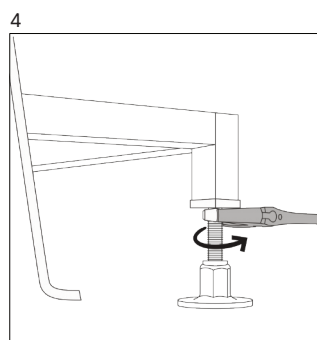
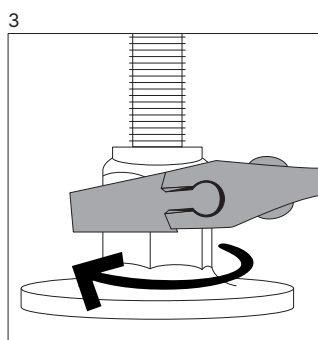
1 Régler la hauteur des pieds en vérifiant régulièrement le niveau de la baignoire.

2 Desserrer l'écrou de serrage.

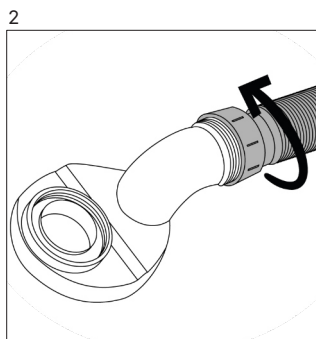
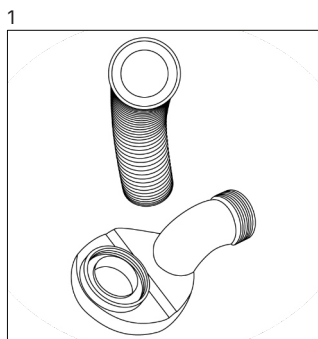
3 Ajuster la hauteur du pied en vissant ou en dévissant.

4 Serrer l'écrou de serrage

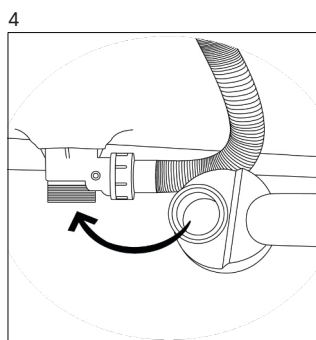
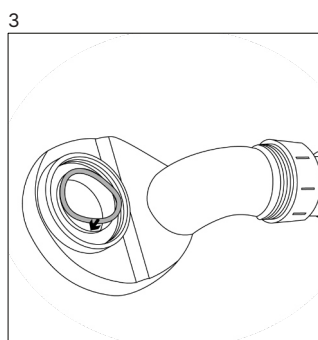
5 Laisser un espace de 1 cm entre le sol et le bas des tabliers.



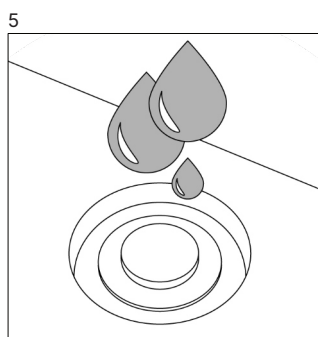
② Installation du siphon



1, 2 Visser le flexible et le siphon.
Installer le joint autour du filetage du siphon.



3, 4 Visser le siphon à la bonde de la baignoire.



5 Placer une bassine au bout du flexible. Tester l'étanchéité.
Vérifier l'absence de fuite aux joints.

③ Raccordement de l'évacuation

1 Poncer les parties à coller du manchon et de l'évacuation PVC.

2, 3 Appliquer de la colle PVC sur les zones en contact du manchon et de l'évacuation.

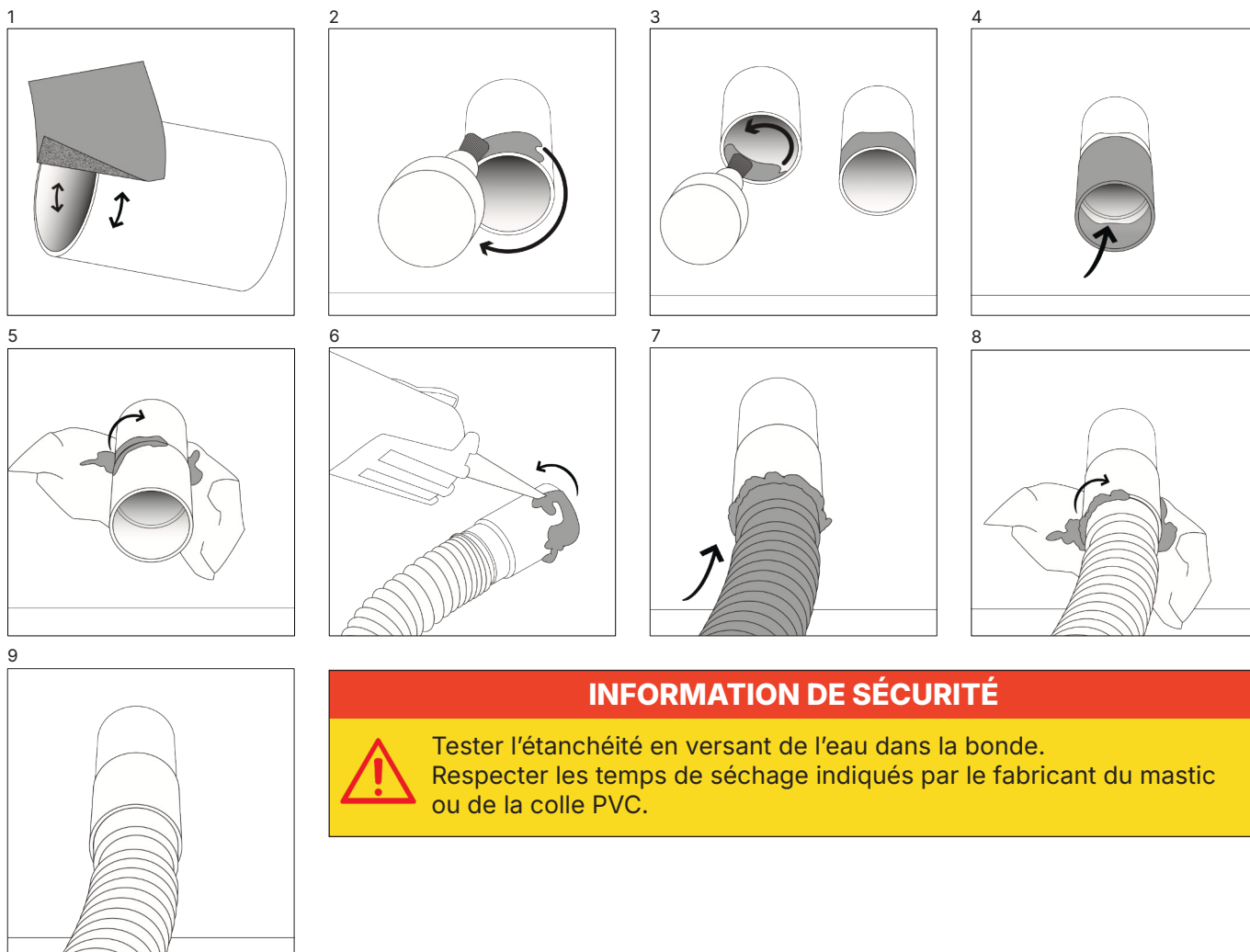
4 Coller le manchon PVC

5 Essuyer les débords de colle PVC.

6 Appliquer un cordon de mastic sanitaire sur le flexible.

7 Insérer le flexible dans l'évacuation.

8,9 Essuyer l'excédent de mastic.

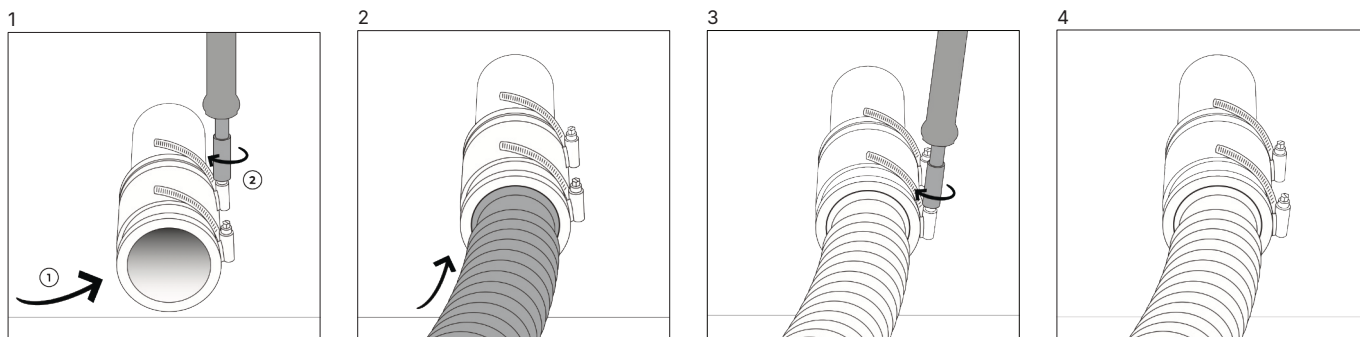


INFORMATION DE SÉCURITÉ



Tester l'étanchéité en versant de l'eau dans la bonde.
Respecter les temps de séchage indiqués par le fabricant du mastic ou de la colle PVC.

Raccordement alternatif : utiliser un raccord multimatériaux muni de colliers de serrage (non livré).

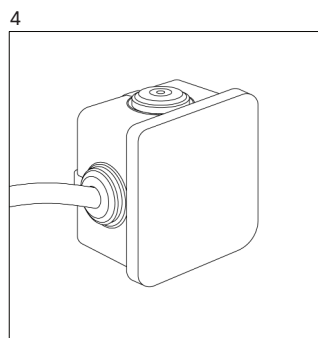
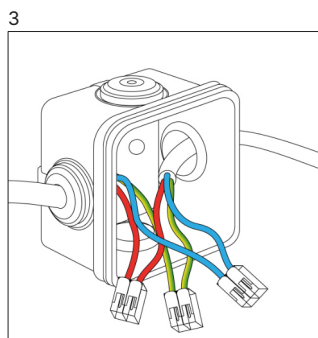
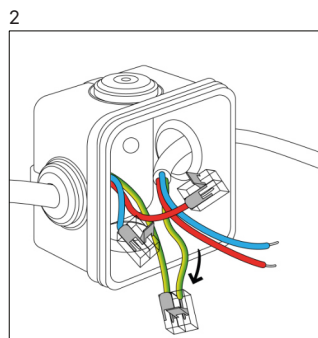
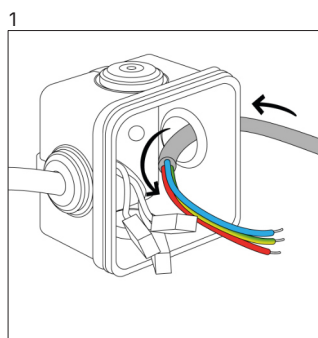


④ Raccordement à l'alimentation électrique

INFORMATION DE SÉCURITÉ



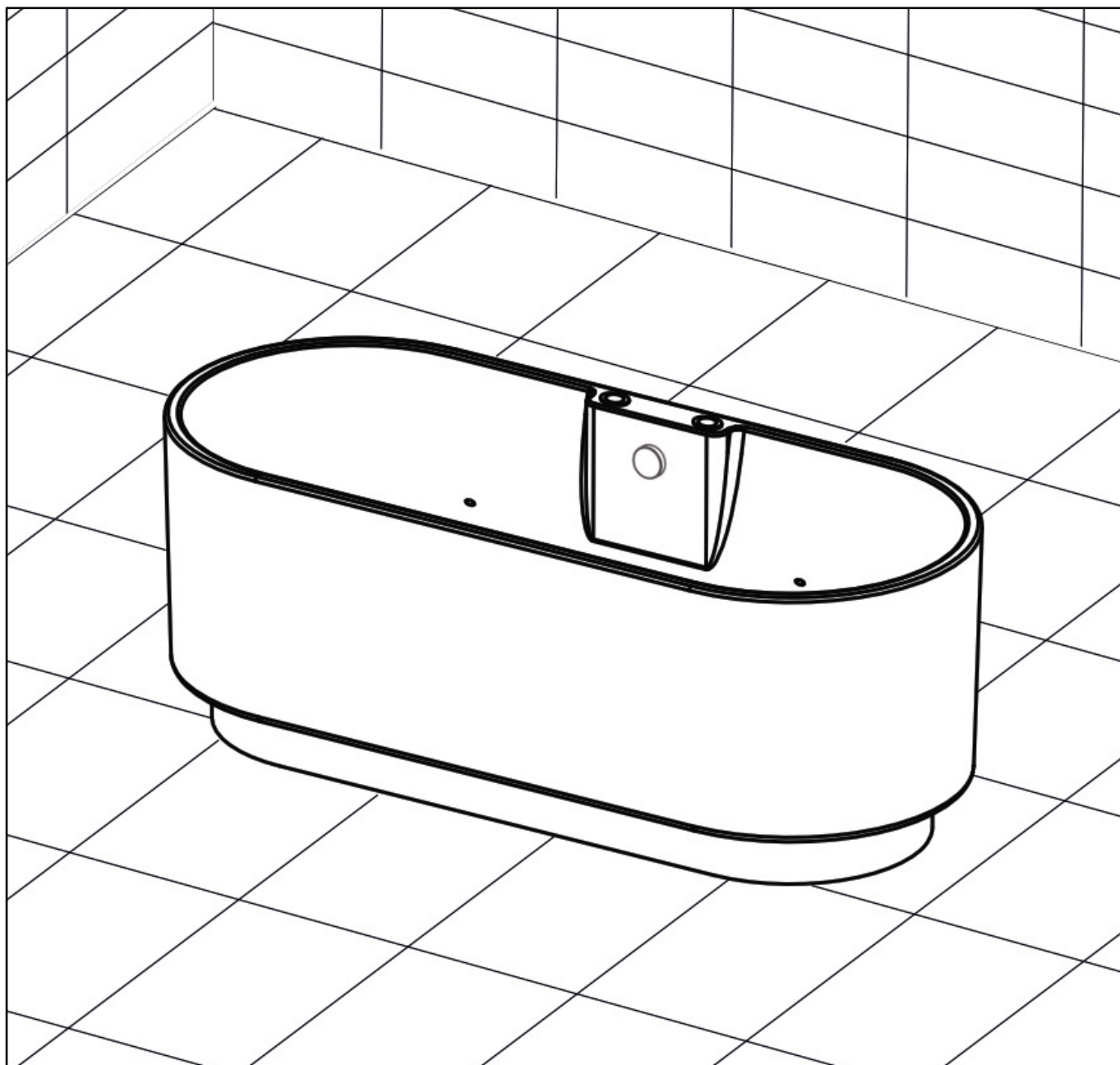
Raccorder le câble d'alimentation via une boîte de connexion étanche ou une sortie de câble. Réaliser l'installation conformément aux normes électriques en vigueur par un électricien qualifié. Couper l'alimentation électrique générale et vérifier l'absence de tension au voltmètre avant de procéder aux branchements.



1 Ouvrir la boîte de connexion.
Passer le câble électrique.

2,3 Connecter les fils électriques à l'aide de bornes de connexion en respectant le code couleur.

4 Refermer soigneusement la boîte.



SAFETY INFORMATION

Please read these instructions carefully before installation, use or servicing. Safety warnings may appear in this manual. Please follow all relevant instructions. Keep this manual for future reference.



This symbol indicates an electrical hazard.



This symbol indicates a risk of personal injury or damage to property.

1 Introduction

1.1 Acknowledgements

Thank you for choosing the UKIO BULLE whirlpool bath, designed to offer you comfort, safety and performance.

1.2. Description of the bath

The bath shell is made of acrylic. The structure rests on a rigid and durable stainless steel frame with adjustable feet. The bath is fitted with a drain and overflow. It comes with a trap and a flexible drain pipe approximately 80 cm long.

1.3. Key technical specifications

Number of people	1
Dimensions (l × w × H)	175 cm x 75 cm x 65 cm
Internal depth	47 cm
Useful water volume	210 L
Net weight	69 kg
Material	Acrylic
Structure	Stainless steel
Number of pumps	1
Air pump power	300 W
Power supply (V / Hz)	220-240 V~
Frequency	50 Hz
Total electrical power	380 W
Maximum water pressure	0.2-0.6 MPa
Electrical protection rating (IP)	X5

1.4. How it works

The bath is designed for indoor installation. Any other use is not in accordance with the intended purpose.

The bath is fitted with a hydrotherapy system featuring an air bubble massage. The system is equipped with a 300 W air pump.

The controls are operated by pneumatic push-buttons, minimising the use of electronic components and the risks associated with humidity.

A chromotherapy system aids relaxation.

2 Safety

2.1 Electrical safety

The installation must comply with current electrical standards, in particular NF C 15-100, and be carried out by a qualified electrician. The regulatory requirements mentioned are provided for guidance only, based on the standards applicable at the time of writing. The bath must be connected to a functional earth and supplied by a dedicated circuit, protected by a residual current device (RCD) ≤ 30 mA. The metal frame must be connected to the bathroom's equipotential bonding system.

If the bath is installed in a bedroom or any other room, that room is considered to be a room containing a bath; the provisions of the applicable electrical standards apply.

The information contained in this manual regarding installation and electrical connections has been drawn up in accordance with current French regulations and standards. Depending on the country of installation, other regulatory requirements may apply. It is the installer's responsibility to verify compliance with local regulations and to adapt the installation if necessary.

SAFETY INFORMATION



Never tamper with the electrical components whilst the bath is connected to the mains.
Do not use the bath if any electrical component is damaged.

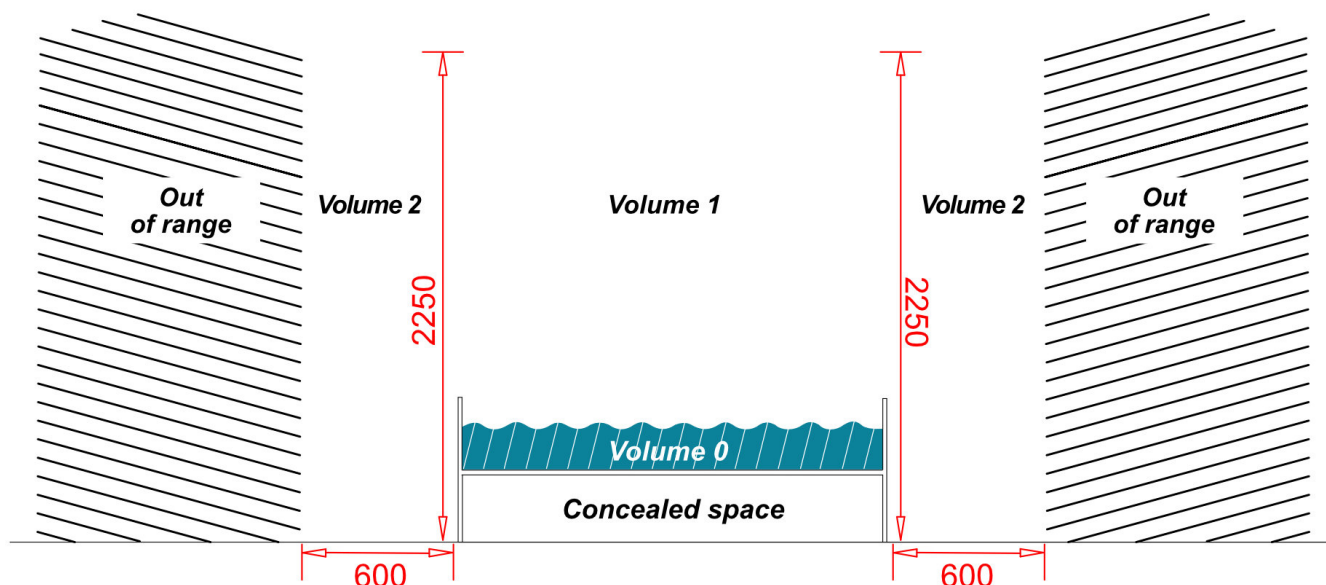
2.2 Installation area

The NF C 15-100 standard defines safety zones around bathtubs or showers, within which the installation of electrical equipment is regulated.

- Hidden volume: space beneath the bath or shower tray that can only be accessed using a tool.
- Volume 0 : inside the bath or shower tray.
- Volume 1 : the volume directly above the outer edge of the bath, up to a height of 2.25 m from the finished floor level.
- Volume 2 : a volume situated 0.60 m around volume 1, with the same upper limit (2.25 m from the finished floor level).
- In Volumes 0 and 1, junction boxes and sockets are prohibited.

In Volume 2 and concealed spaces, only junction boxes required for connecting equipment located in these spaces are permitted, with a minimum protection rating of IPX4.

*Electrical safety zones around the bath
(in mm)*



3 Preparation

Installation and connections to the water supply must comply with current regulations. This work must be carried out by a qualified professional.

SAFETY INFORMATION



Before final installation, fill the bath with water and check that it is working properly and that there are no leaks.

3.1 Water supply pipes

The bath does not have a built-in water supply. These instructions do not cover connection to the water supply. Please refer to the instructions supplied with the taps fitted to the bath.

Connect the water supply before the final installation of the bath in order to check the required length of the tap connection hoses.

3.2 Evacuation

The bath must be connected to a siphon drainage system to ensure proper drainage. The installation must avoid any reverse slope or mechanical stress and be compatible with the existing system.

The supplied drain hose is 800 mm long. The drain outlet must be located no more than 700 mm from the drain plug.

3.3 Accessibility, maintenance and ventilation

The bath must be installed in such a way as to ensure access to the equipment for maintenance and repair work.

The pipework must remain unobstructed and separate from the bath structure. To this end, a maintenance zone of at least 500 mm must be maintained around the bath.

The covering elements (skirting, cladding) must be removable. An access hatch may be provided if necessary. Any installation that does not allow such access may require the removal of surrounding components. These operations are the responsibility of the occupant.

To ensure adequate ventilation of the motors, the feet must be adjusted to leave a minimum clearance of 1 cm from the floor.

3.4 Tiles

Baths are subject to manufacturing tolerances and may not be perfectly straight. For this reason, the wall tiles must be laid before the bath is installed. The bath is then installed against the tiled wall.

Watertightness is ensured by applying a bead of silicone sealant.

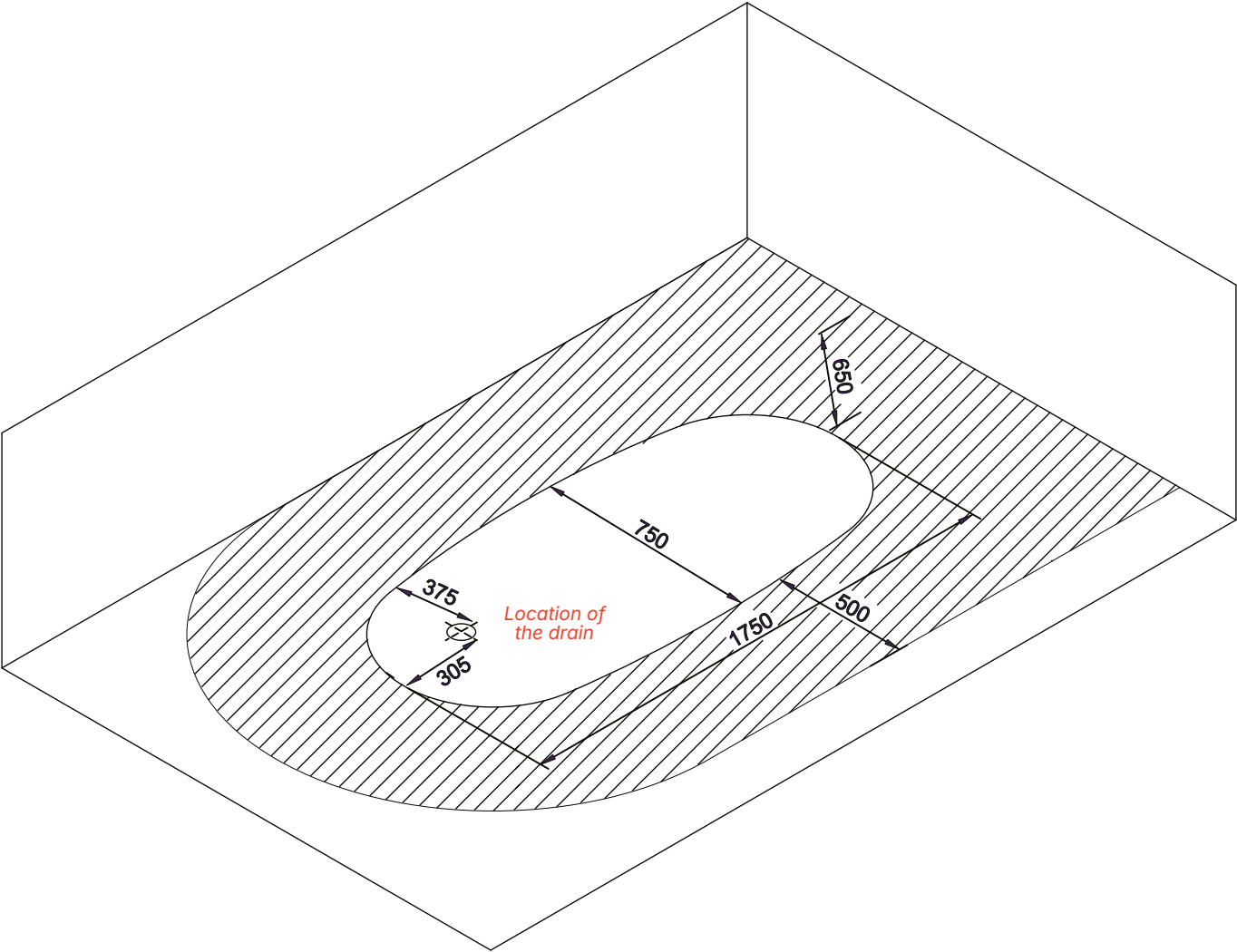
SAFETY INFORMATION



It is recommended that you place a piece of cardboard or similar protective material under the bath when installing it to prevent damage to the floor.

3.5 Layout plan

Measurements in millimetres
(mm)



SAFETY INFORMATION

 If the drain pipe passes through the floor, ensure there is sufficient clearance (recommended minimum: 15 cm) from the centre of the drain outlet to allow for the installation of the drain hose.

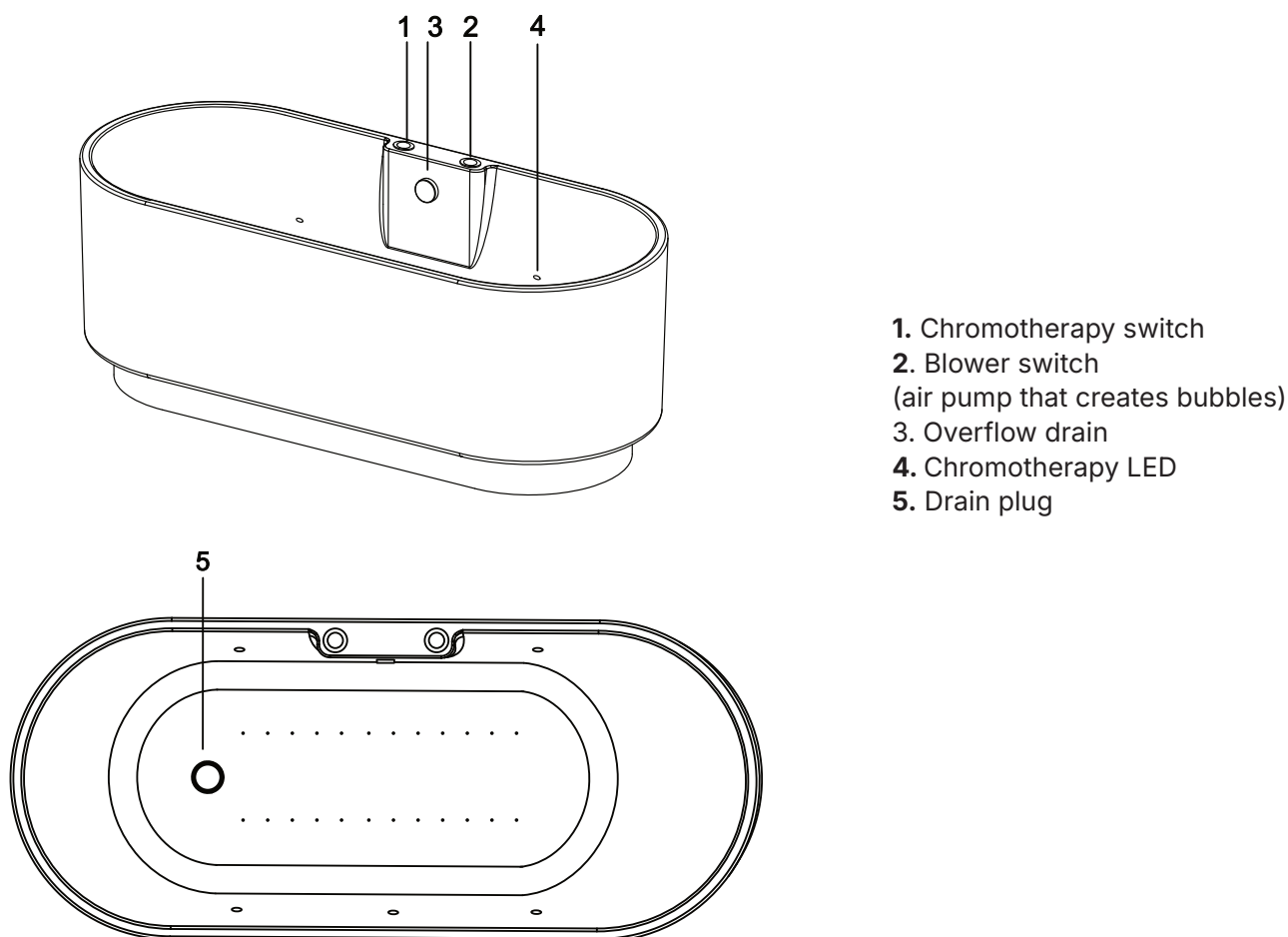
The water inlets must be positioned so that they can be connected under normal installation conditions, without placing any mechanical stress on the hoses.

4 Contents of the box

4.1 Bathtub

The diagram below shows the bath and its main functional components. It helps you identify the parts required for installation and use.

The diagrams shown are for illustrative purposes only; they are not legally binding and may not accurately reflect the configuration of the product supplied.



4.2 Contents of the box

- Assembled whirlpool bath
- Drain trap
- Flexible drain pipe
- Installation and user manual

The following items are not included:

- Taps and fittings
- Hot and cold water supply fittings
- Electrical safety devices and mains connection fittings

5 Usage

5.1 Incoming inspections

Each bath is inspected at the factory (bath panels, operation, watertightness). It is filled with water for 4 hours on test benches. Some water may remain in the drainage system.

The purchaser is advised to check the condition of the product within 48 hours of receipt.

No claims will be accepted in the event of damage discovered at a later date.

5.2 Pre-commissioning tests

Before final installation, fill the bath and then run the blower for 5 minutes. Check that there are no leaks under the bath.

5.3 Commissioning

Press switch 1 to turn the LEDs on or off.

Press switch 2 to activate the BLOWER function (bubble effects).

SAFETY INFORMATION



The system is only activated when the water level reaches a certain level.

5.4 During use

Stay in the bath whilst the appliance is in use.

Do not block the jets.

Do not use electrical appliances near the bath.

5.5 Shutdown and draining

Stop all functions before getting out of the bath. Open the drain to let the water run out.

SAFETY INFORMATION



WARNING: Medical advice is required in the event of pregnancy, heart or circulatory problems, high blood pressure, diabetes or if you have a pacemaker.

PROHIBITED: Use is prohibited whilst under the influence of alcohol or medication (risk of drowning) or if a suction grille is broken or missing.

SAFETY: Maximum temperature 40°C. Constant supervision is mandatory for children and people with disabilities.

6. Maintenance and warranty

6.1 Maintenance

To ensure the spa bath functions correctly and has a long service life, please follow these instructions.

Always disconnect the unit from the mains before carrying out any cleaning or maintenance.

Clean the surfaces using a soft cloth and a mild, non-abrasive detergent.

Do not use abrasive sponges, hard brushes, solvents or harsh chemicals.

If a scratch appears on the bath, rub gently with very fine sandpaper, moistening it as you go.

To remove limescale or calcium deposits, use a mild acidic detergent (e.g. household vinegar), then rinse and dry thoroughly.

Clean the chrome parts using a microfibre cloth.

Do not scratch or damage the surface of the bath.

To clean the whirlpool system (jets). Fill the bath with water. Add approximately 0.5 litres of household vinegar. Run the pump for about 15 minutes, then switch off the system. Drain the bath and rinse with clean water.

It is not recommended to use soaps, gels, shampoos, creams, oils, bubble baths or any other personal hygiene products in the bath. If necessary, carry out maintenance more frequently.

Regular maintenance is necessary to ensure the appliance functions correctly.

6.2 Warranty

The whirlpool bath is covered by a two (2)-years manufacturer's warranty from the date of purchase. This warranty covers manufacturing defects, breakdowns and malfunctions, provided that the product is used for its intended purpose, that the instructions in this manual are followed, and that installation is carried out in accordance with current regulations and best practice.

The following are excluded from the commercial warranty: normal wear and tear, damage resulting from a lack of maintenance or negligence, incorrect installation, improper use, impact or mechanical damage, failure to comply with power supply or storage requirements, and any modification or repair carried out by unauthorised persons.

Irrespective of the commercial warranty, the product is covered by the statutory warranty of conformity and the warranty against hidden defects, in accordance with the legal provisions in force, in particular Articles L.217-1 to L.217-32 of the Consumer Code and Articles 1641 to 1649 of the Civil Code; these warranties apply without limitation in relation to the commercial warranty.

All claims under the warranty must be accompanied by:

- the purchase invoice
- the serial number located beneath the barcode
- the PI number on the yellow oval label on the panel or on the pumps
- one or more photos of the faulty part, as well as a video if there is a leak
- a clear description of the fault

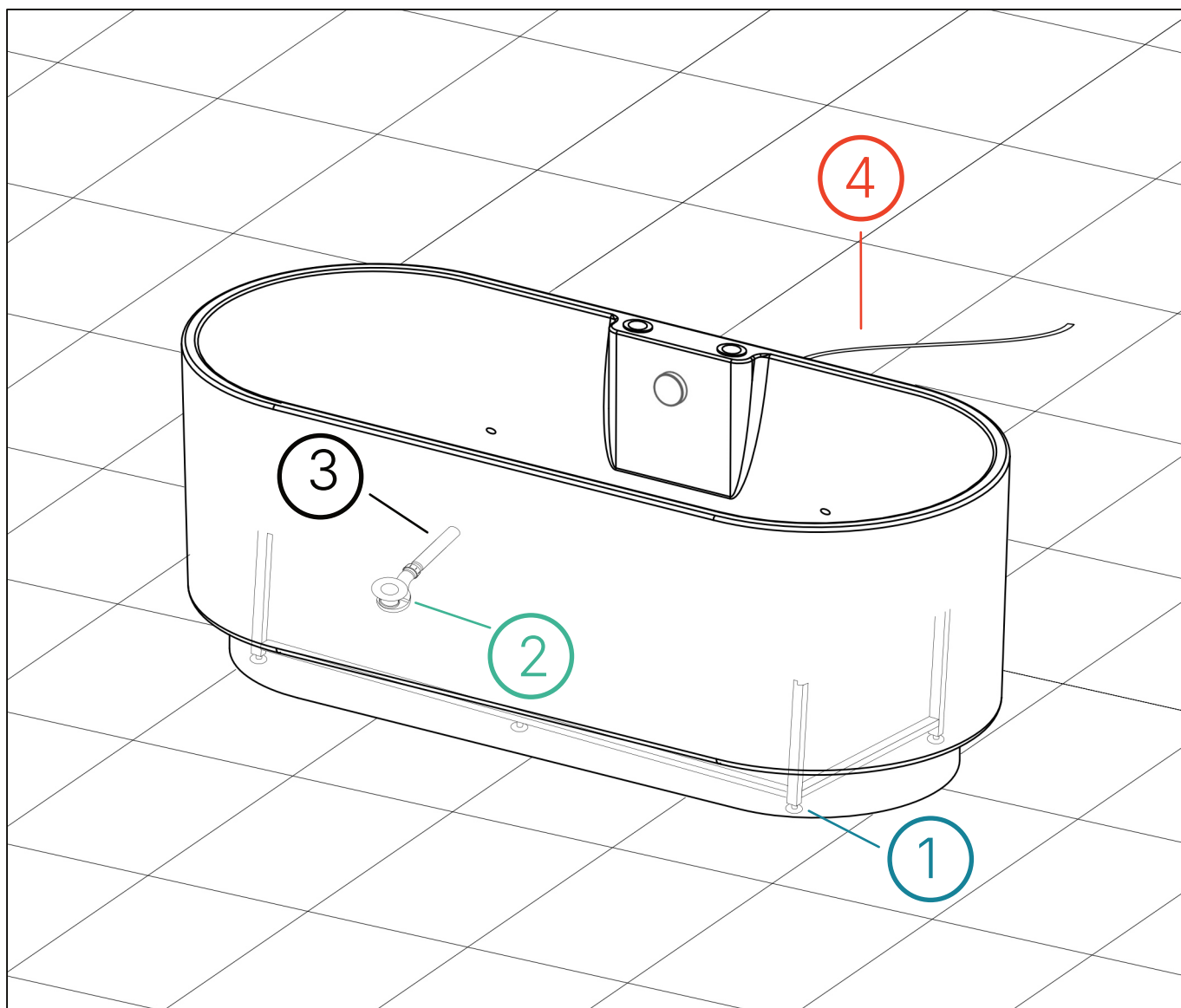
The warranty will apply once all these items have been received and checked, provided that the product has been installed in accordance with these instructions. The warranty covers only the replacement of faulty components. Any on-site servicing or repairs are excluded.

Contact SAV : +33 (0) 4 76 31 35 42 / sav@spalina.fr

7. Frequently Asked Questions (FAQ)

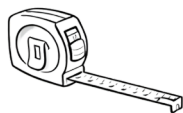
Problems	Possible causes	Recommended actions
The bath is not level	The feet of the tank are not adjusted	Adjust the screws on the feet to level them
Air pump failure	The appliance is disconnected from the mains or the earth wire is disconnected	Check the electrical connection and the earth connection
	The pump won't start	Replacement by the after-sales service
	The control unit is faulty	Replacement by the after-sales service
	The pump impeller is blocked	Replacement by the after-sales service
	The pump is making a noise but won't start	Replacement of the capacitor by the after-sales service
	The control panel is not working	Replacement by the after-sales service
Control panel malfunction	The bath is disconnected from the control unit	Replacement by the after-sales service
	The control panel is faulty	Replacement by the after-sales service

INSTALLATION



MATERIALS REQUIRED

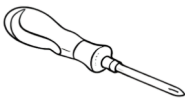
The list of tools is provided for guidance only.



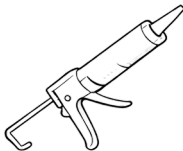
Tape measure



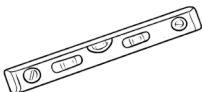
Cutter



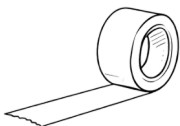
Screwdriver



Sanitary sealant



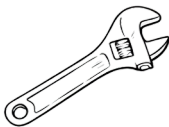
Spirit level



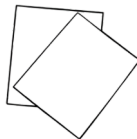
Masking tape



Compressible seal



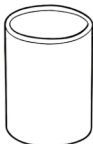
Adjustable spanner



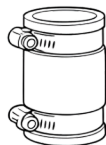
Sandpaper



PVC adhesive



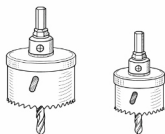
PVC sleeve



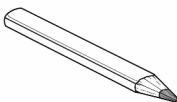
Multi-material connector



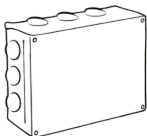
Drill



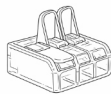
Hole saw



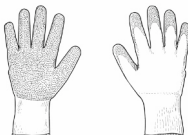
Pencil



Junction box

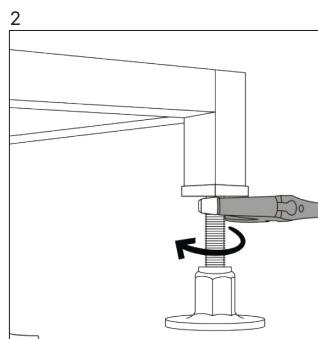
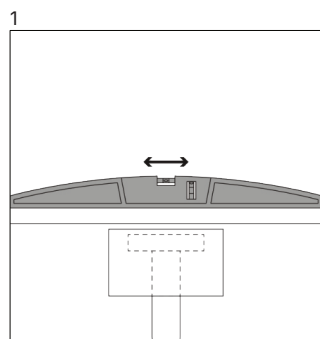


Automatic connectors



Protective gloves

① Adjusting the feet



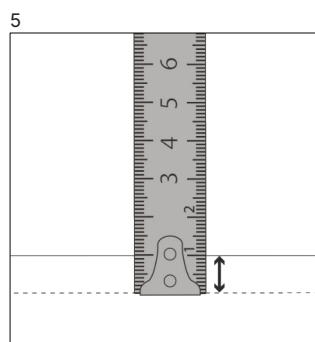
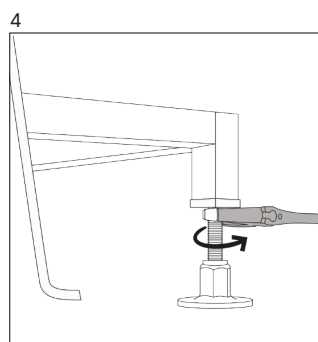
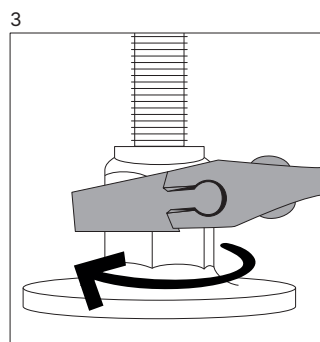
1 Adjust the height of the legs, checking the level of the bath regularly.

2 Loosen the clamping nut.

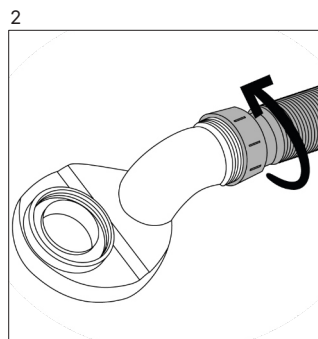
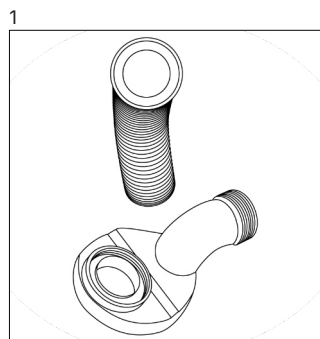
3 Adjust the height of the foot by tightening or loosening the screw.

4 Tighten the clamping nut

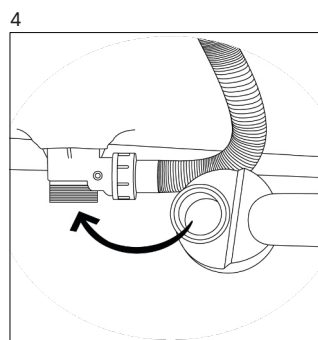
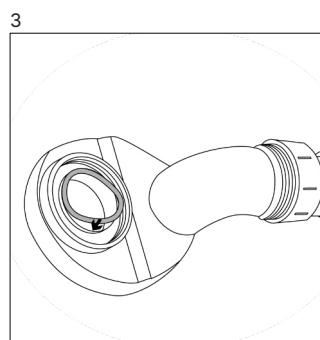
5 Leave a 1 cm gap between the floor and the bottom of the panels.



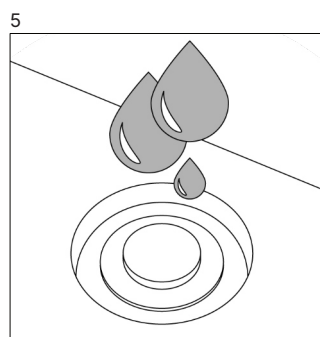
② Installing the trap



1, 2 Screw on the hose and the trap.
Fit the seal around the trap's thread.



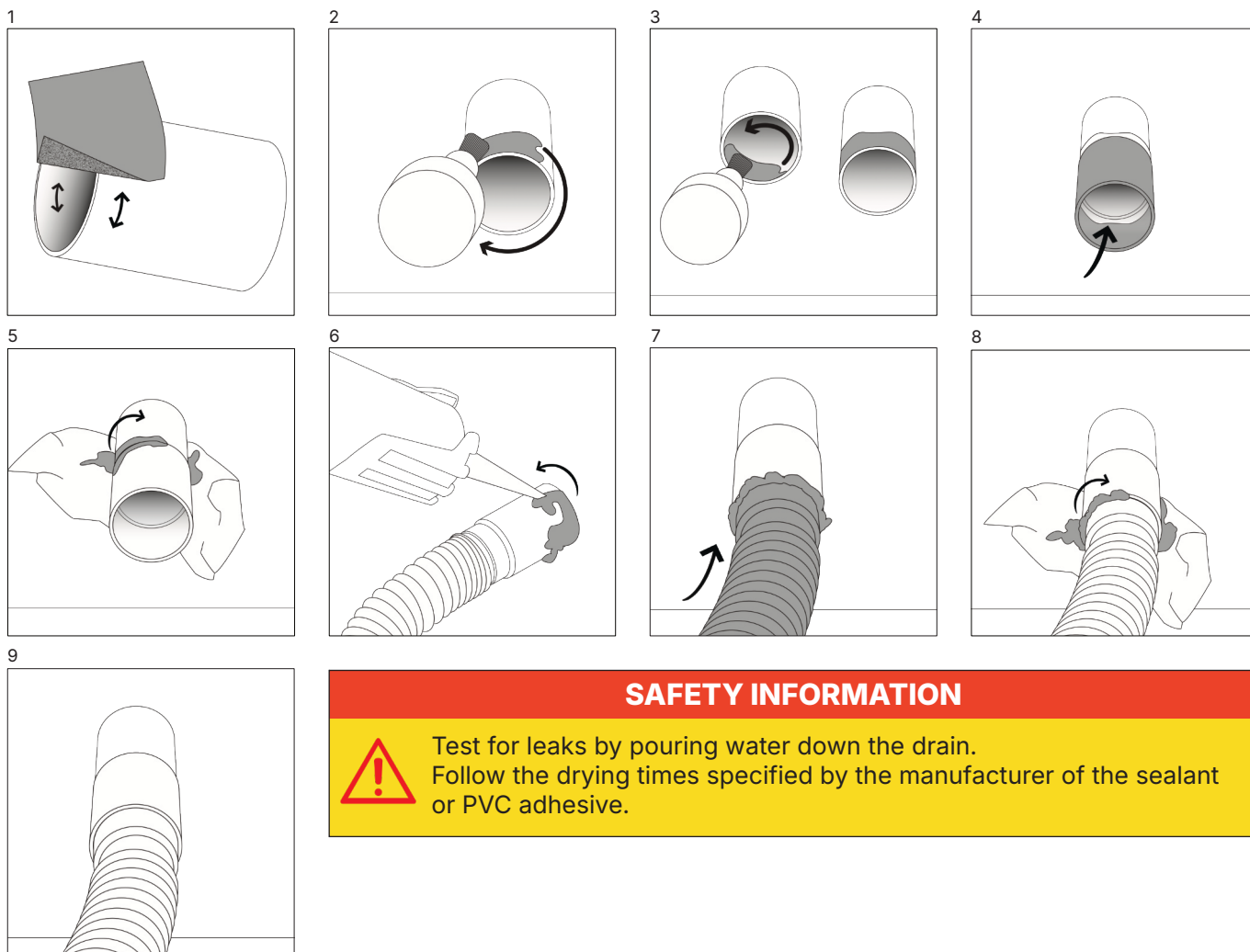
3, 4 Screw the trap onto the bath drain.



5 Place a basin at the end of the hose. Check for leaks. Check that there are no leaks at the joints.

③ Connecting the drain

- 1 Sand the areas to be glued on the PVC sleeve and drainpipe.
- 2, 3 Apply PVC adhesive to the contact areas of the sleeve and the drain.
- 4 Glue the PVC sleeve in place.
- 5 Wipe off any excess PVC adhesive.
- 6 Apply a bead of sanitary sealant to the hose.
- 7 Insert the hose into the drain.
- 8, 9 Wipe off any excess sealant.

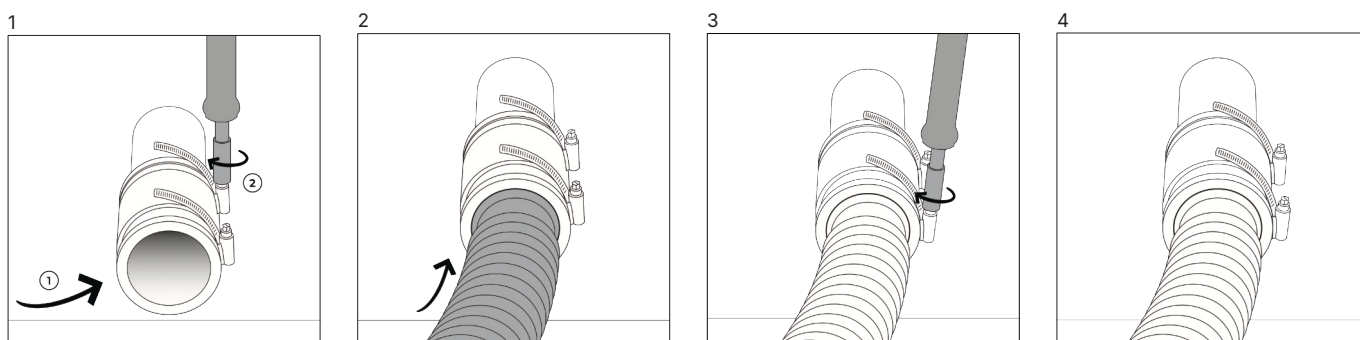


SAFETY INFORMATION



Test for leaks by pouring water down the drain.
Follow the drying times specified by the manufacturer of the sealant or PVC adhesive.

Alternative connection: use a multi-material connector fitted with clamps (not supplied).

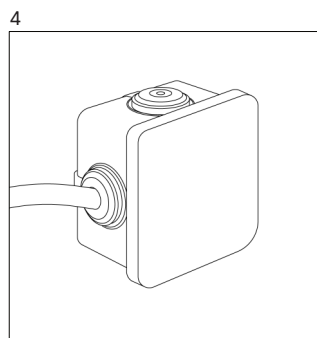
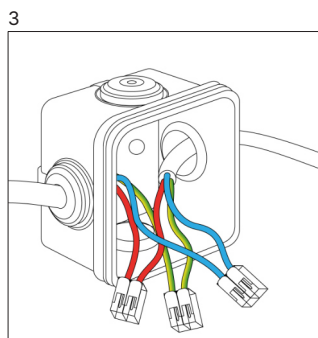
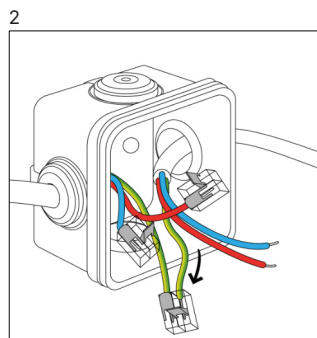
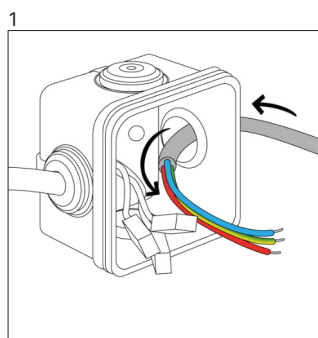


4 Connecting to the mains supply

SAFETY INFORMATION



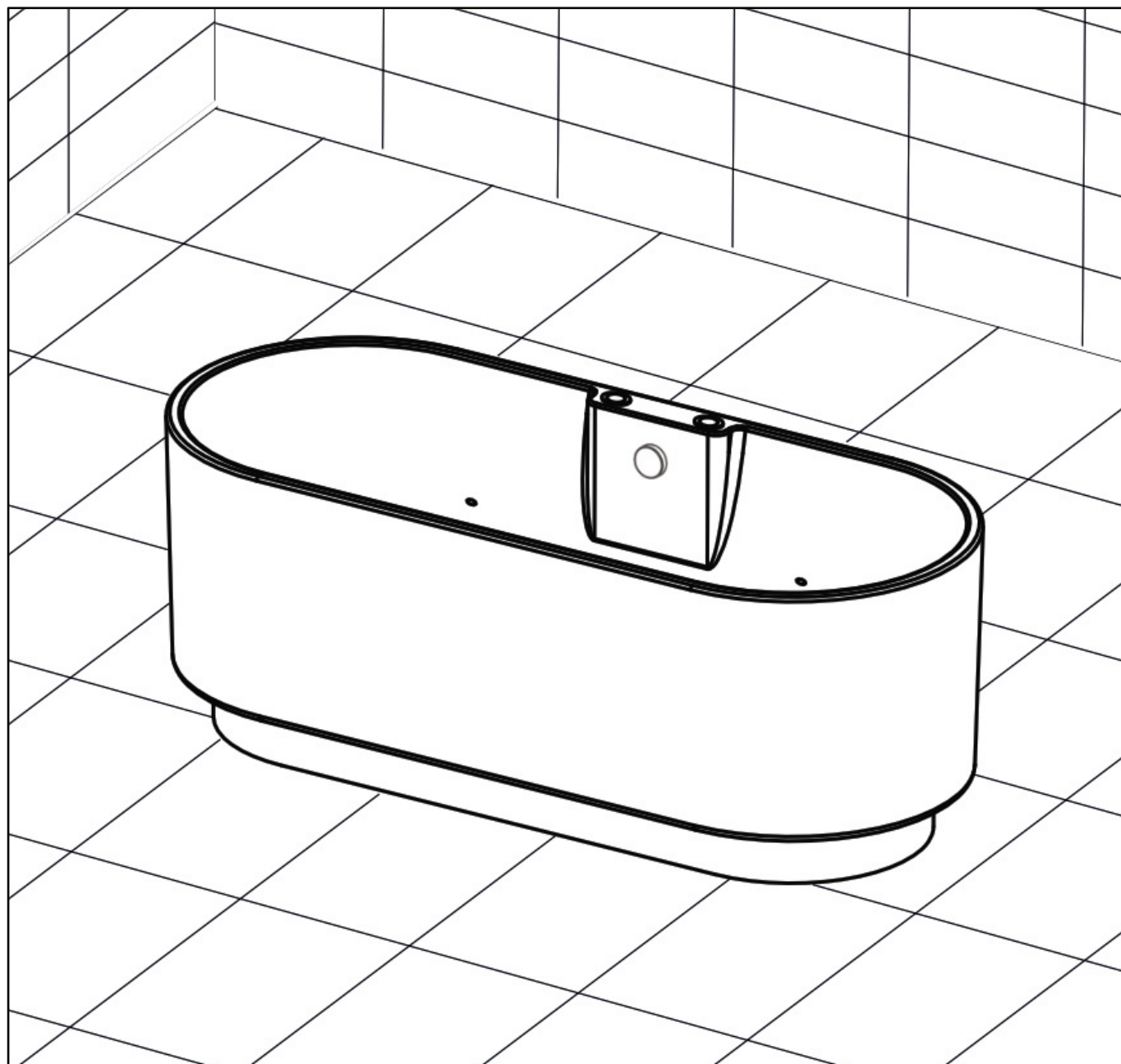
Connect the power cable via a waterproof junction box or a cable outlet. Have the installation carried out by a qualified electrician in accordance with current electrical standards. Switch off the main power supply and check that there is no voltage using a voltmeter before making any connections.



1 Open the junction box. Feed the electrical cable through.

2,3 Connect the electrical wires using the terminals, ensuring you follow the colour coding.

4 Close the box carefully.



INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'installazione e di qualsiasi utilizzo o intervento. Il presente documento può contenere messaggi di sicurezza. È imperativo rispettare tutti i messaggi associati. Conservare il presente documento per riferimento futuro.



Questo simbolo indica un rischio elettrico.



Questo simbolo segnala un rischio di lesioni personali o danni a oggetti.

1 Presentazione

1.1 Ringraziamenti

Grazie per avere scelto la vasca idromassaggio UKIO BULLE, studiata per offrire comfort, sicurezza e prestazioni.

1.2. Descrizione della vasca

Il corpo della vasca è in acrilico. La struttura poggia su un telaio in acciaio inossidabile, rigido e durevole, con piedi regolabili. La vasca dispone di uno scarico con troppo pieno. È consegnata con un sifone e un tubo di scarico flessibile lungo circa 80 cm.

1.3. Principali caratteristiche tecniche

Numero di persone	1
Dimensioni (L x l x A)	175 cm x 75 cm x 65 cm
Profondità interna	47 cm
Capacità utile	210 L
Peso netto	69 kg
Materiale	Acrilico
Struttura	Inox
Numero di pompe	1
Potenza pompa aria	300 W
Alimentazione elettrica (V/Hz)	220-240 V~
Frequenza	50 Hz
Potenza elettrica totale	380 W
Pressione dell'acqua consentita	0.2-0.6 MPa
Classe di protezione elettrica (IP)	X5

1.4. Principio di funzionamento

La vasca è destinata a un'installazione interna. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso.

La vasca da bagno è dotata di un sistema di balneoterapia con massaggio a bolle d'aria. Il sistema è dotato di una pompa dell'aria da 300 W.

I comandi sono azionati da pulsanti pneumatici, limitando così i componenti elettronici e i rischi associati all'umidità.

Un sistema di cromoterapia contribuisce al relax.

2 Sicurezza

2.1 Sicurezza elettrica

L'installazione deve essere conforme alle norme elettriche in vigore, tra cui la norma francese NF C 15-100, ed essere effettuata da un elettricista qualificato. Le disposizioni normative riportate sono fornite a titolo indicativo, in base alle norme applicabili al momento della redazione del presente documento.

La vasca deve essere collegata a una messa a terra funzionale, alimentata da un circuito dedicato, protetto da un dispositivo differenziale a corrente residua (RCD, Residual Current Device) ≤ 30 mA. Il telaio metallico deve essere obbligatoriamente collegato al collegamento equipotenziale del bagno.

Se la vasca è installata in una camera o in qualsiasi altro locale, quest'ultimo è considerato come locale contenente una vasca da bagno a cui si applicano le disposizioni delle norme elettriche vigenti.

Le informazioni contenute nel presente manuale relative alle installazioni e ai collegamenti elettrici sono state redatte in conformità con la normativa e gli standard francesi vigenti. A seconda del paese di installazione, potrebbero essere applicabili altri requisiti normativi. È la responsabilità dell'installatore verificare la conformità alla normativa locale e adeguare l'installazione, se necessario.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Non intervenire mai sugli elementi elettrici quando la vasca è collegata alla rete elettrica.

Non utilizzare la vasca se un componente elettrico è danneggiato.

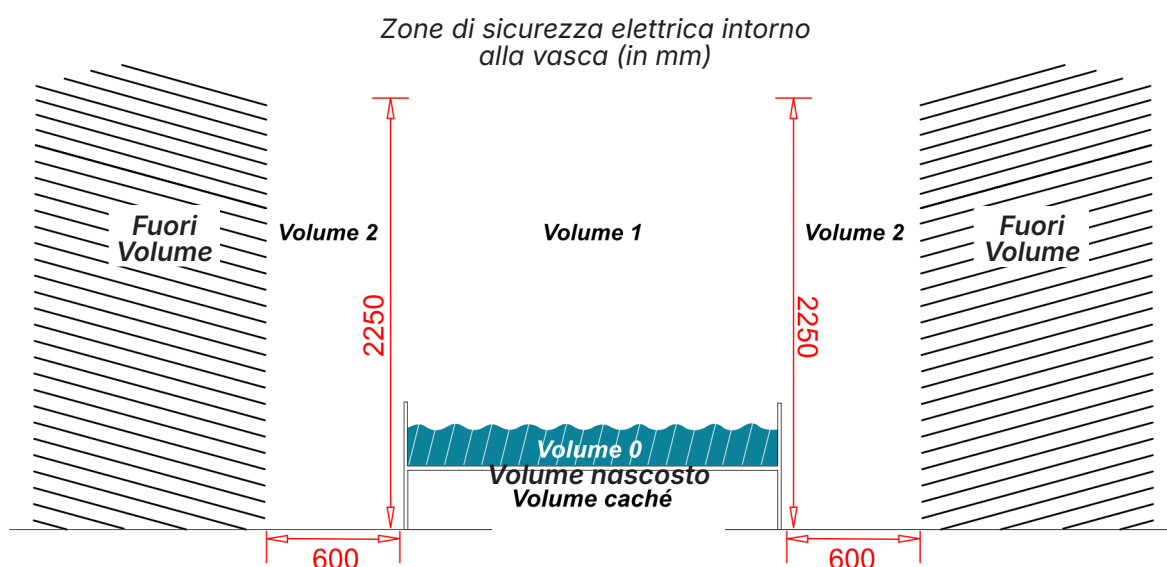
Le regole esposte sono valide per la Francia. Adattarle alle norme vigenti nel paese d'installazione.

2.2 Area di installazione

La norma NF C 15-100 definisce dei volumi di sicurezza intorno alla vasca o alla doccia, all'interno dei quali l'installazione di apparecchiature elettriche è regolamentata.

- Volume nascosto: volume situato sotto la vasca o il piatto doccia, accessibile solo con l'ausilio di attrezzi.
- Volume 0: interno della vasca o del piatto doccia.
- Volume 1: volume delimitato in verticale dal bordo esterno della vasca, fino a un'altezza di 2,25 m dal pavimento finito.
- Volume 2: volume situato a 0,60 m intorno al volume 1, con un identico limite superiore (2,25 m a partire dal pavimento finito).
- Nei volumi 0 e 1 le scatole di derivazione e le prese di corrente sono vietate.

Nel volume 2 e nel volume nascosto, sono ammesse unicamente le scatole di derivazione necessarie al collegamento di apparecchi situati in questi volumi, con un indice di protezione minimo IPX4.



3 Preparazione

L'installazione e i collegamenti alla rete idrica devono essere conformi alle norme vigenti. Queste operazioni devono essere effettuate da un professionista qualificato.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Prima dell'installazione definitiva, mettere in funzione la vasca con acqua e verificarne il corretto funzionamento e l'assenza di perdite.

3.1 Attacchi dell'acqua

La vasca non è dotata di attacchi dell'acqua integrati con flessibili forniti. Spetta all'installatore posizionare gli attacchi dell'acqua a una distanza adeguata, che consenta il collegamento dei flessibili senza sforzo meccanico, piegatura eccessiva né sollecitazione.

Collegare gli attacchi dell'acqua prima dell'installazione definitiva della vasca per verificare la lunghezza necessaria dei flessibili di collegamento della rubinetteria.

3.2 Scarico

La vasca deve essere collegata a un sistema di scarico mediante sifone che garantisca un flusso corretto. L'installazione deve evitare qualsiasi contropendenza o sollecitazione meccanica e rimanere compatibile con gli elementi esistenti.

Il flessibile di scarico fornito è lungo 800 mm. L'uscita dello scarico deve trovarsi a una distanza massima di 700 mm dalla piletta.

3.3 Accessibilità, manutenzione e ventilazione

La vasca deve essere installata in modo da garantire l'accesso alle apparecchiature per le operazioni di manutenzione e riparazione. Le tubature devono rimanere libere e indipendenti dalla struttura della vasca.

A tale scopo, occorre conservare una zona di manutenzione di almeno 500 mm intorno al corpo della vasca. Gli elementi di chiusura (pannello, rivestimento) devono essere rimovibili. È possibile installare un portello di accesso, se necessario.

Qualsiasi installazione che non consenta tale accesso può necessitare lo smontaggio di elementi circostanti. Queste operazioni rientrano nell'ambito della responsabilità dell'utente.

Per assicurare un'adeguata aerazione dei motori, è necessario regolare i piedi in modo da ottenere uno spazio minimo obbligatorio di 1 cm dal pavimento.

3.4 Piastrelle

Le vasche presentano tolleranze di fabbricazione e possono non essere perfettamente rettilinee. Per questo, le piastrelle a parete devono essere posate prima dell'installazione della vasca. La vasca viene quindi installata contro la parete piastrellata.

La tenuta si ottiene applicando un cordone di silicone.

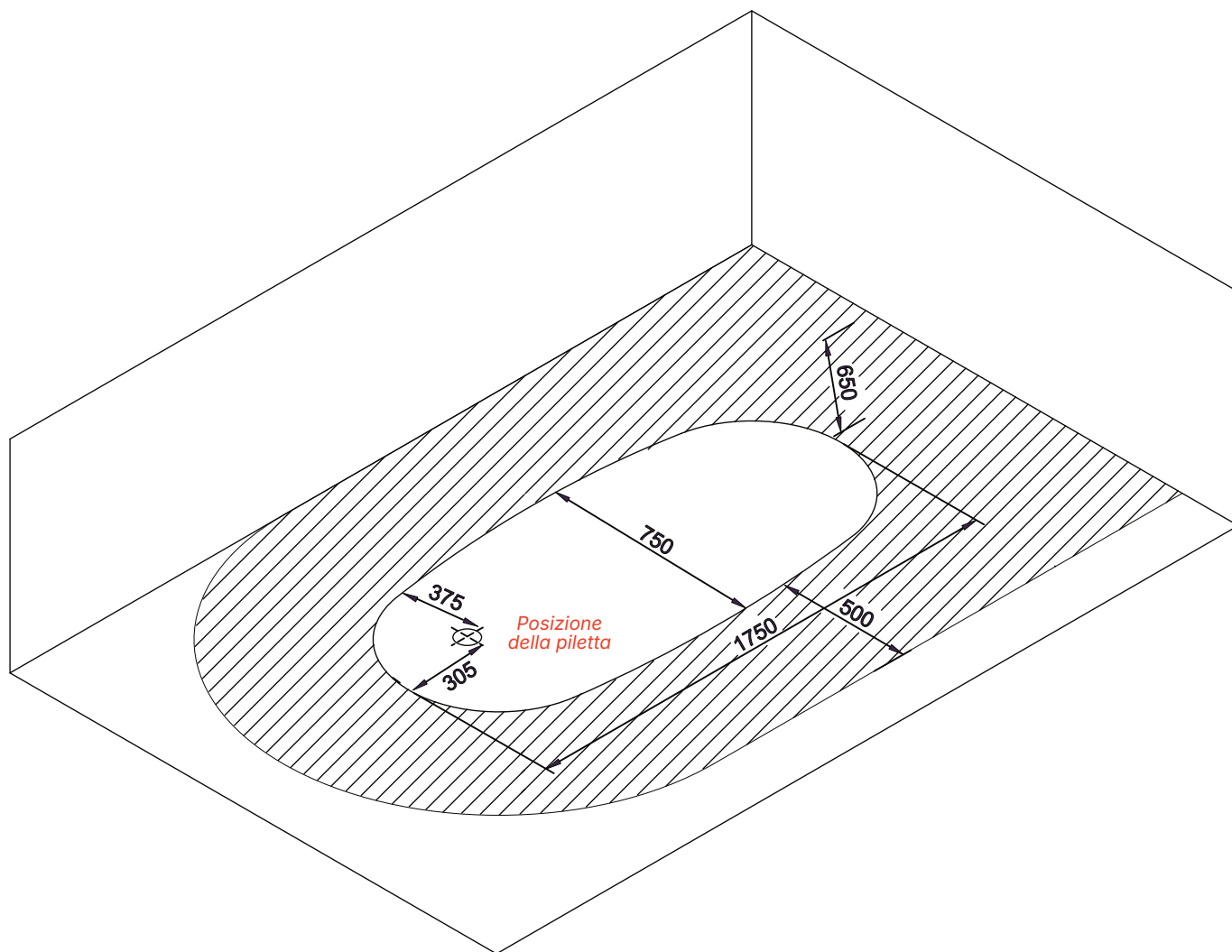
INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Si consiglia di collocare un cartone o una protezione equivalente sotto la vasca al momento dell'installazione per evitare danni al rivestimento del pavimento.

3.5 Schema di disposizione

Misure in millimetri (mm)



INFORMAZIONI DI SICUREZZA

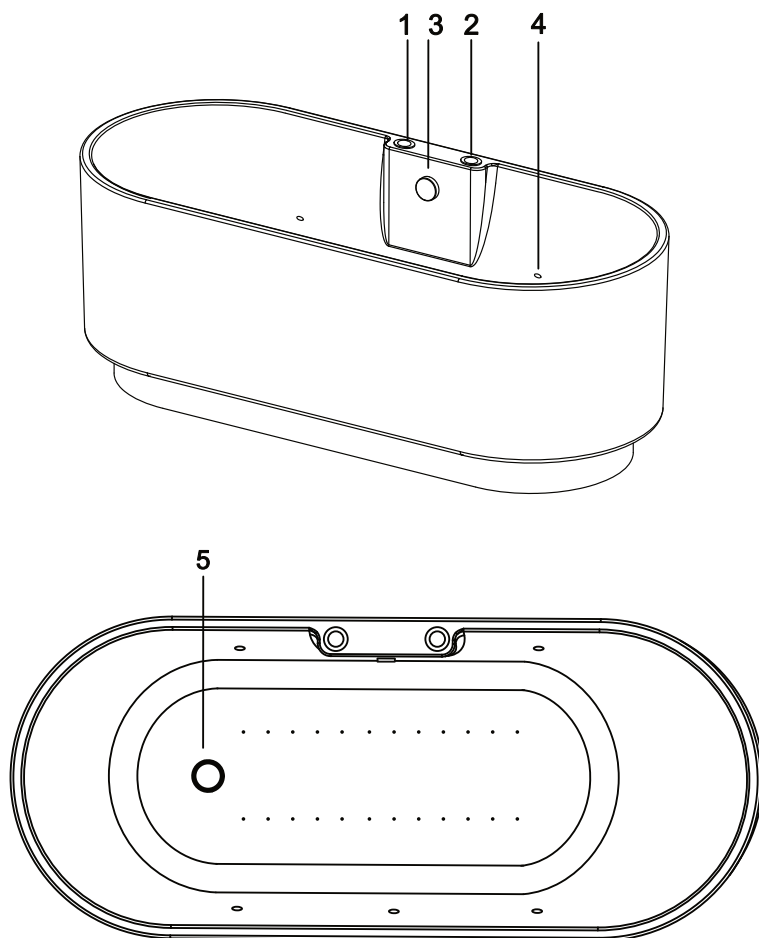


Se lo scarico attraversa il pavimento, lasciare un margine sufficiente (minimo consigliato: 15 cm) rispetto all'asse della piletta, per consentire l'installazione del flessibile di scarico. Gli attacchi dell'acqua devono essere posizionati in modo da consentirne il collegamento in condizioni normali di installazione, senza sforzo meccanico sui flessibili.

4 Contenuto della confezione

4.1 Vasca

Lo schema seguente presenta la vasca e i suoi principali componenti funzionali. Permette di identificare gli elementi necessari all'installazione e all'utilizzo della vasca. Gli schemi presentati sono riportati a titolo indicativo, non sono contrattuali e possono non corrispondere esattamente alla configurazione del prodotto consegnato.



- 1. Interruttore per la cromoterapia
- 2. Interruttore della pompa (pompa che genera bolle)
- 3. Scarico di troppo pieno
- 4. LED per la cromoterapia
- 5. Tappo di scarico

4.2 Contenuto della confezione

- Vasca idromassaggio assemblata
- Sifone
- Tubo di scarico flessibile
- Istruzioni di installazione e utilizzo

Gli elementi seguenti non sono forniti:

- Rubinetteria
- Flessibili di alimentazione acqua calda/acqua fredda
- Dispositivi di protezione elettrica e di collegamento alla rete

5 Utilizzo

5.1 Controlli alla ricezione

Ogni vasca è sottoposta a un controllo in fabbrica (pannelli, funzionamento, tenuta). È riempita d'acqua per 4 ore su banchi di prova. È possibile che rimangano residui d'acqua nei circuiti.

L'acquirente è invitato a verificare lo stato del prodotto entro 48 ore dalla ricezione.

Non si accetterà alcun reclamo per danni constatati successivamente.

5.2 Prove preliminari prima della messa in servizio

Prima dell'installazione definitiva, riempire la vasca e far funzionare il ventilatore per 5 minuti. Verificare che non vi siano perdite sotto la vasca.

5.3 Messa in funzione

Prima dell'attivazione, verificare che il livello dell'acqua superi l'altezza delle bocchette laterali.

Premere l'interruttore 1 per accendere o spegnere i LED.

Premere l'interruttore 2 per attivare la funzione BLOWER (effetto bolle).

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Il sistema si attiva solo quando il livello dell'acqua raggiunge una certa quota.

5.4 Durante l'utilizzo

Rimanere nella vasca durante il funzionamento.

Non ostruire le bocchette.

Non utilizzare apparecchi elettrici vicino alla vasca.

5.5 Spegnimento e svuotamento

Spegnere tutte le funzioni prima di uscire dalla vasca. Aprire lo scarico per svuotare la vasca.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE: È necessario consultare un medico in caso di gravidanza, disturbi cardiaci o circolatori, ipertensione, diabete o presenza di un pacemaker.

DIVIETI: È vietato l'uso sotto l'effetto di alcol o farmaci (rischio di annegamento) o se la griglia di aspirazione è rotta o mancante.

SICUREZZA: Temperatura massima 40 °C. È obbligatoria la sorveglianza costante di bambini e persone con disabilità.

6. Manutenzione e garanzia

6.1 Manutenzione

Allo scopo di garantire il corretto funzionamento e la durata nel tempo della vasca idromassaggio, rispettare le istruzioni seguenti.

Scollegare sistematicamente l'apparecchio dalla rete elettrica prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Pulire le superfici con un panno morbido e un detergente delicato non abrasivo.

Non utilizzare spugne abrasive, spazzole dure, solventi né prodotti aggressivi.

Se la vasca si graffia, levigare leggermente con carta abrasiva a grana molto fine, umidificando più volte durante l'operazione.

Per eliminare le incrostazioni o i depositi di calcare, utilizzare un detergente acido delicato (ad esempio, l'aceto bianco), quindi risciacquare e asciugare con cura.

Pulire le parti cromate con un panno in microfibra. Non grattare, né danneggiare la superficie della vasca.

Per pulire il sistema idromassaggio (bocchette). Riempire la vasca d'acqua.

Aggiungere circa 0,5 litri di aceto bianco. Mettere in funzione la pompa per circa 15 minuti, quindi spegnere il sistema. Svuotare la vasca e risciacquare con acqua pulita.

Si sconsiglia di utilizzare nella vasca sapone, gel, shampoo, crema, olio, bagnoschiuma o qualsiasi altro prodotto per l'igiene personale. Se necessario, procedere alla manutenzione con maggiore frequenza.

Una manutenzione regolare è necessaria per il corretto funzionamento dell'apparecchio.

6.2 Garanzia

La vasca idromassaggio beneficia di una garanzia commerciale di due (2) anni a partire dalla data di acquisto. Tale garanzia copre i difetti di fabbricazione, i guasti e i malfunzionamenti, fatte salve le condizioni di un utilizzo conforme alla destinazione del prodotto, del rispetto delle istruzioni del presente documento e di un'installazione effettuata in conformità con la normativa vigente e alla regola dell'arte. Sono esclusi dalla garanzia commerciale l'usura normale, i danni derivanti dalla mancanza di pulizia o da negligenza, da un'installazione scorretta, da un utilizzo inadeguato, da urti o danni meccanici, dal mancato rispetto delle prescrizioni relative all'alimentazione elettrica o allo stoccaggio, nonché da qualsiasi modifica o riparazione effettuata da persone non autorizzate.

Indipendentemente dalla garanzia commerciale, il prodotto beneficia della garanzia legale di conformità edella garanzia contro i vizi occulti, conformemente alle disposizioni legali in vigore, in particolare agli articoli L.217-1 a L.217-32 del Codice del Consumo francese e agli articoli 1641 a 1649 del Codice civile francese. Tali garanzie si applicano senza limitazioni rispetto alla garanzia commerciale.

Qualsiasi richiesta di copertura ai sensi della garanzia deve essere corredata di:

- fattura di acquisto
- numero di serie situato sotto il codice a barre
- numero di identificazione prodotto situato sull'etichetta ovale gialla del pannello o sulle pompe
- una o più fotografie del pezzo difettoso, nonché di un video in caso di perdita
- una descrizione chiara del malfunzionamento

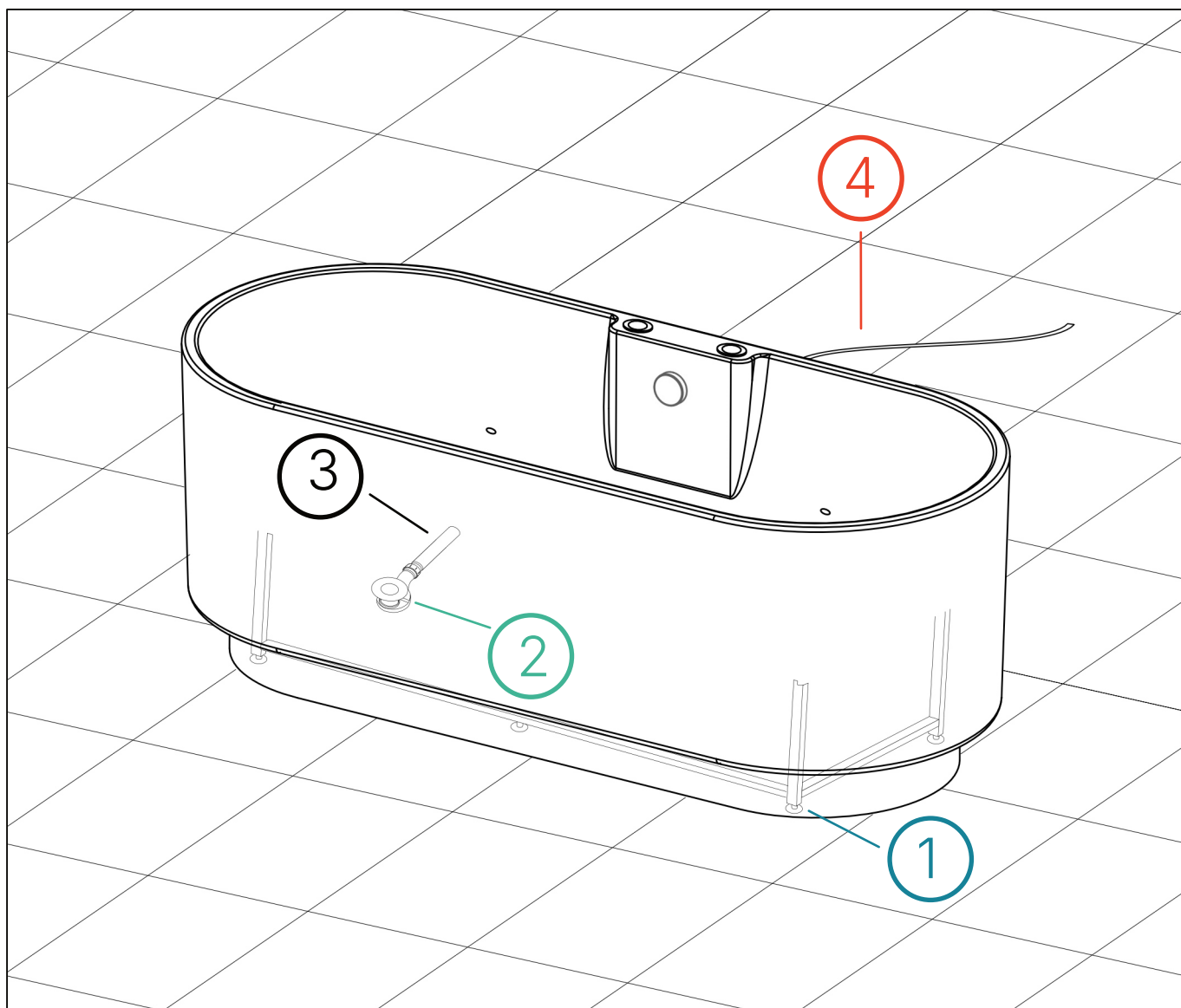
La copertura della garanzia interviene dopo la ricezione e l'analisi dell'insieme di questi elementi, a condizione che l'installazione sia conforme alle presenti istruzioni. La garanzia copre esclusivamente la sostituzione dei componenti difettosi. Sono escluse eventuali prestazioni di assistenza o riparazioni in loco.

Contact SAV : +33 (0) 4 76 31 35 42 / sav@spalina.fr

7. Domande frequenti (FAQ)

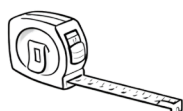
Problemi	Possibili cause	Azioni consigliate
La vasca non è equilibrata orizzontalmente	I piedi del corpo non sono regolati	Regolare l'avvitamento dei piedi con una livella
Guasto della pompa aria	L'apparecchio è scollegato dall'alimentazione o il cavo di terra è scollegato	Verificare il collegamento elettrico e la connessione alla terra
	La pompa non parte	Sostituzione da parte del servizio post-vendita
	Il pannello di controllo è difettoso	Sostituzione da parte del servizio post-vendita
	La girante della pompa è ostruita	Sostituzione da parte del servizio post-vendita
	La pompa emette un rumore ma non parte	Sostituzione del condensatore da parte del servizio
	Il pannello di controllo è difettoso	Sostituzione da parte del servizio post-vendita
Guasto del pannello di controllo	La vasca è scollegata dal quadro comandi	Sostituzione da parte del servizio post-vendita
	Il pannello di controllo è difettoso	Sostituzione da parte del servizio post-vendita

INSTALLAZIONE

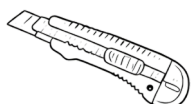


MATERIALE NECESSARIO

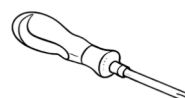
L'elenco degli attrezzi è fornito a titolo indicativo.



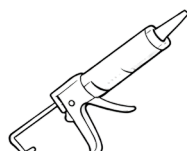
Metro a nastro



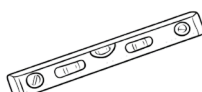
Cutter



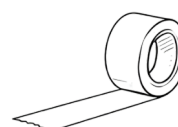
Cacciavite



Sigillante per sanitari



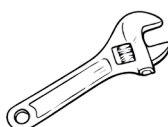
Livella a bolla



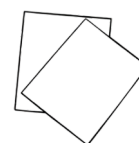
Nastro per mascheratura



Nastro di guarnizione comprimibile



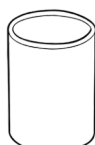
Chiave inglese regolabile



Carta abrasiva



Colla per PVC



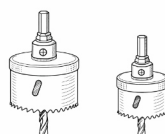
Manicotto in PVC



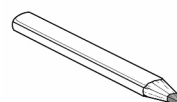
Raccordo multimateriale



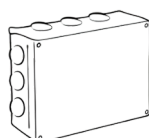
Trapano



Sega a tazza



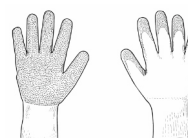
Matita



Scatola di derivazione

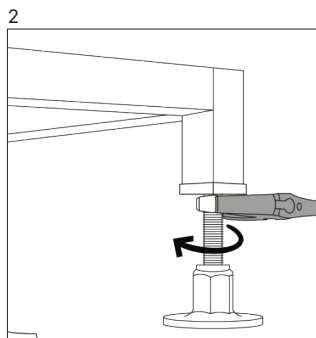
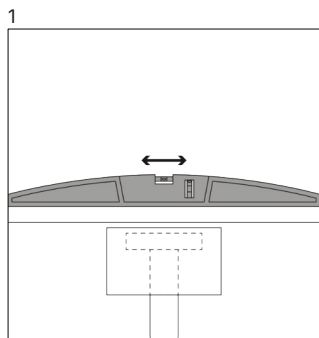


Connettori automatici



Guanti di protezione

① Regolazione dei piedini



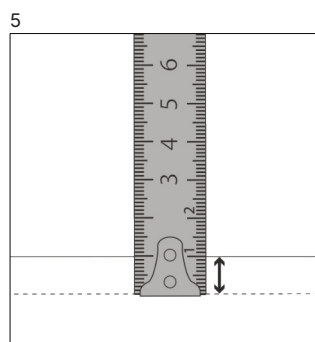
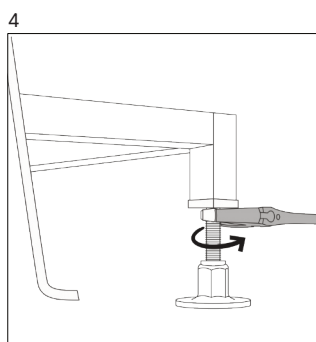
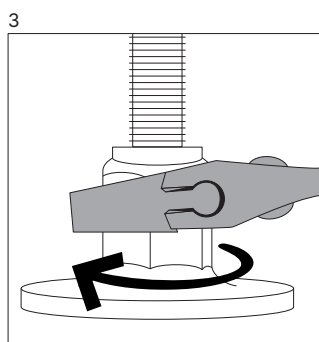
1 Regolare l'altezza dei piedi verificando regolarmente il livello della vasca.

2 Allentare il dado di serraggio.

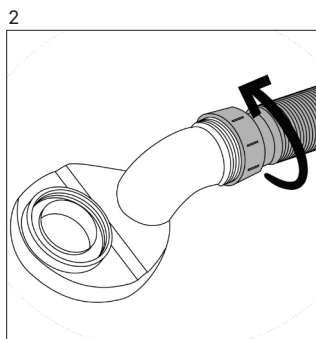
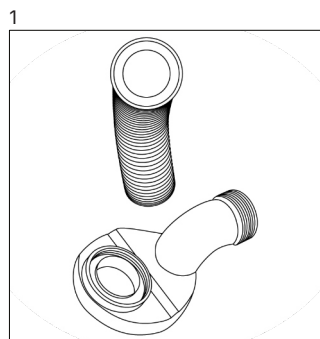
3 Modificare l'altezza del piede avvitando o svitando.

4 Stringere il dado di serraggio

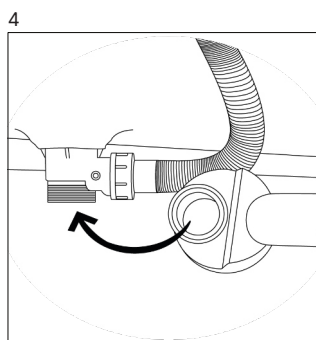
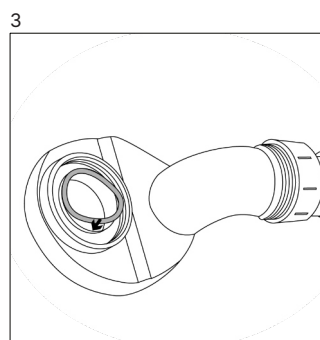
5 Lasciare uno spazio di 1 cm tra il pavimento e il bordo inferiore dei pannelli.



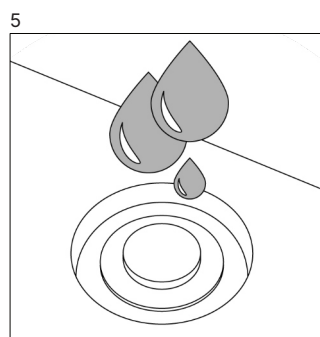
② Installazione del sifone



1, 2 Avvitare il flessibile e il sifone.
Installare la guarnizione intorno alla filettatura
del sifone.



3, 4 Avvitare il sifone alla piletta della vasca.



5 Collocare una bacinella all'estremità del flessibile. Testare la tenuta.
Verificare l'assenza di perdite dalle guarnizioni.

③ Collegamento dello scarico

1 Passare la carta abrasiva sulle parti da incollare del manicotto e dello scarico in PVC.

2, 3 Applicare della colla per PVC sulle aree in contatto del manicotto e dello scarico.

4 Incollare il manicotto in PVC.

5 Rimuovere la colla in eccesso.

6 Applicare un cordone di sigillante per sanitari sul flessibile.

7 Inserire il flessibile nello scarico.

8,9 Rimuovere il sigillante in eccesso.



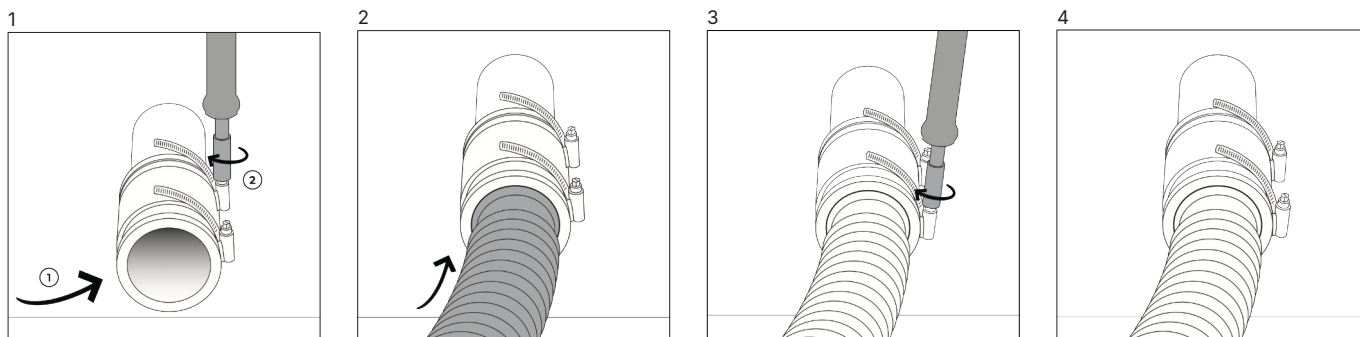
INFORMAZIONI DI SICUREZZA



Testare la tenuta versando dell'acqua nella piletta.

Rispettare i tempi di asciugatura indicati dal fabbricante del sigillante o della colla per PVC.

Collegamento alternativo: utilizzare un raccordo multimateriale con fascette stringitubo (non fornito).

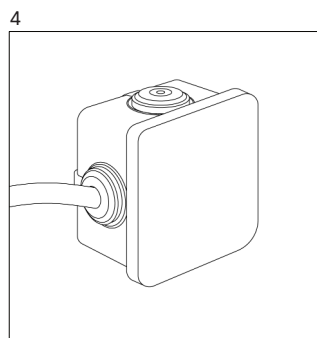
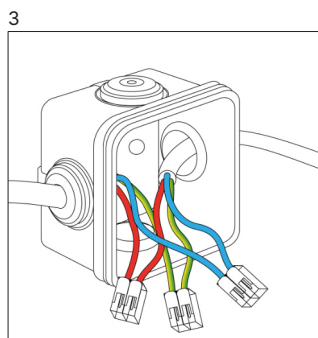
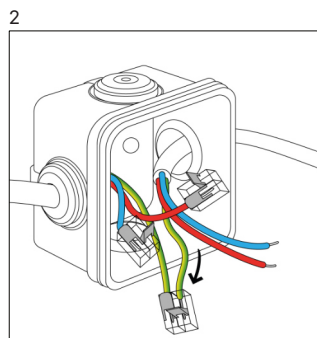
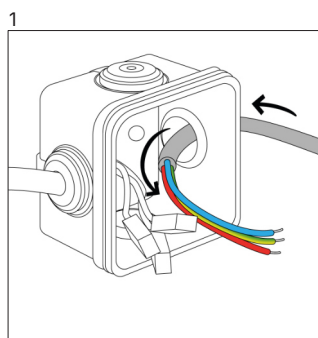


4 Collegamento all'alimentazione elettrica

INFORMAZIONI DI SICUREZZA



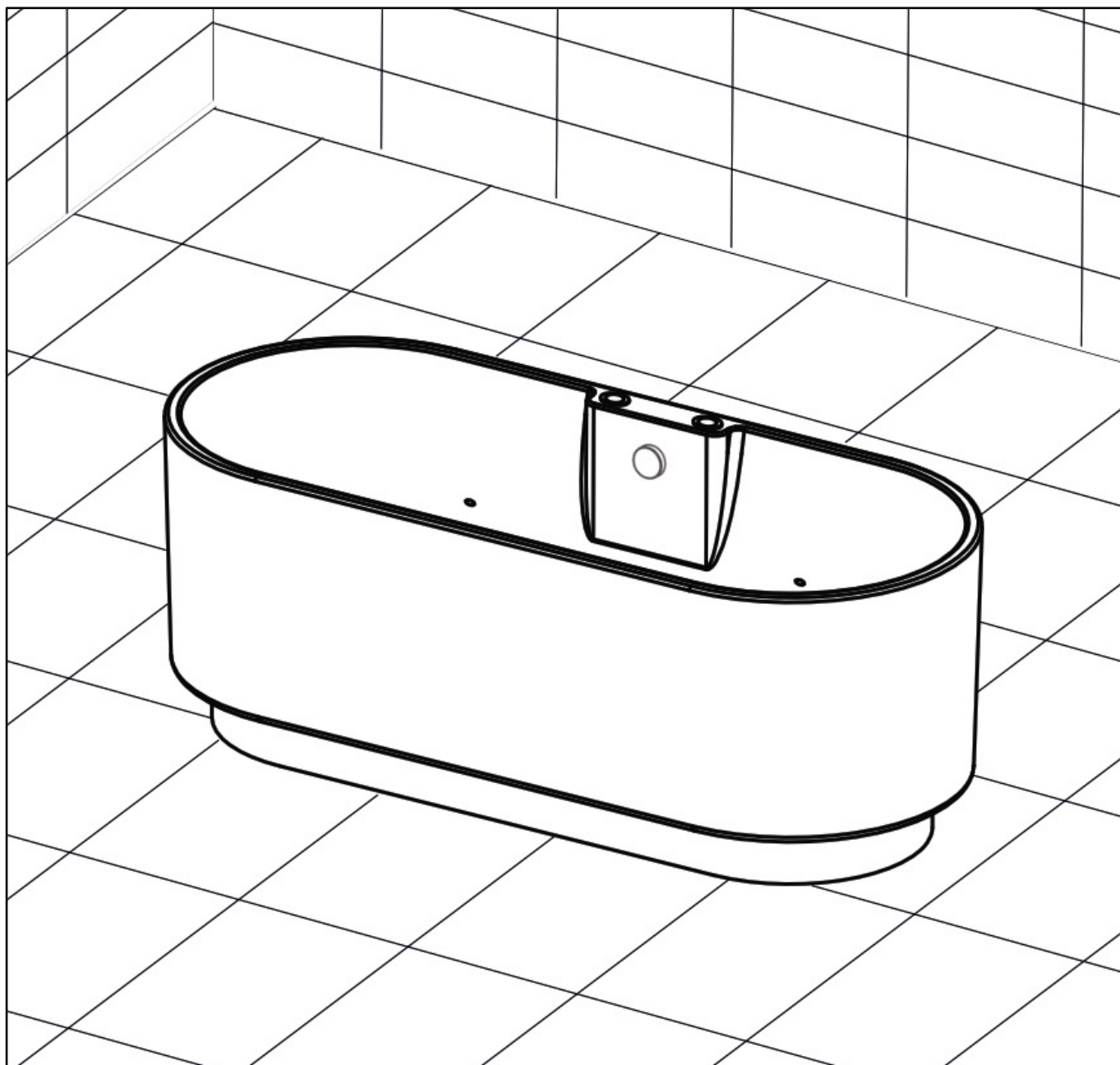
Collegare il cavo di alimentazione tramite una scatola di derivazione a tenuta stagna o un'uscita cavo. Far effettuare l'installazione in conformità con le norme elettriche vigenti da un elettricista qualificato. Scollegare l'alimentazione elettrica generale e verificare l'assenza di tensione con l'ausilio di un voltmetro prima di procedere con i collegamenti.



1 Aprire la scatola di derivazione. Far passare il cavo elettrico.

2,3 Collegare i cavi elettrici mediante morsetti di connessione rispettando il codice colore.

4 Richiudere con cura la scatola.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de realizar cualquier instalación, uso o intervención. Este manual puede contener mensajes de seguridad. Respete todas las indicaciones correspondientes. Conserve este manual para futuras consultas.



Este símbolo indica riesgo eléctrico.



Este símbolo indica riesgo de lesiones o daños materiales.

1 Presentación

1.1 Agradecimientos

Gracias por elegir la bañera de hidromasaje UKIO BULLE. Está diseñada para ofrecer confort, seguridad y rendimiento.

1.2. Descripción de la bañera

La estructura de la bañera es de acrílico. La estructura se apoya sobre un bastidor de acero inoxidable, rígido y duradero, con patas regulables. La bañera está equipada con un desagüe con rebosadero. Se suministra con un sifón y un tubo de desagüe flexible de unos 80 cm de longitud.

1.3. Características técnicas principales

Número de personas	1
Dimensiones (L x A x H)	175 cm x 75 cm x 65 cm
Profundidad interior	47 cm
Volumen de agua utilizable	210 L
Peso neto	69 kg
Material	Acrílico
Estructura	Acero inoxidable
Número de bombas	1
Potencia de la bomba de aire	300 W
Alimentación eléctrica (V / Hz)	220-240 V~
Frecuencia	50 Hz
Potencia eléctrica total	380 W
Presión de agua admisible	0.2-0.6 MPa
Clase de protección eléctrica (IP)	X5

1.4. Principio de funcionamiento

La bañera está destinada a una instalación en interiores. Cualquier otro uso no se ajusta al uso previsto.

La bañera está equipada con un sistema de balneoterapia con masaje de burbujas de aire. El sistema cuenta con una bomba de aire de 300 W.

Los mandos funcionan mediante botones neumáticos, reduciendo los componentes electrónicos y los riesgos relacionados con la humedad.

Un sistema de cromoterapia contribuye a la relajación.

2 Seguridad

2.1 Seguridad eléctrica

La instalación debe cumplir con las normas eléctricas vigentes, en particular la NF C 15-100, y ser realizada por un electricista cualificado. Las prescripciones normativas indicadas se facilitan con carácter informativo, según las normas aplicables en la fecha de redacción del presente documento.

La bañera debe conectarse a una puesta a tierra funcional y alimentarse mediante un circuito exclusivo, protegido por un dispositivo diferencial de corriente residual (DDR) ≤ 30 mA. Es imprescindible que el bastidor metálico esté conectado a la conexión equipotencial del cuarto de baño.

Si la bañera se instala en una habitación u otro local, este se considerará un local con bañera, por lo que se aplican las disposiciones de la normativa eléctrica vigente.

La información de este manual relativa a las instalaciones y conexiones eléctricas se ha elaborado de acuerdo con la normativa y las normas francesas vigentes. Dependiendo del país de instalación, pueden aplicarse otros requisitos normativos. Es responsabilidad del instalador verificar el cumplimiento de la normativa local y adaptar la instalación, si fuera necesario.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

 Nunca manipule los componentes eléctricos mientras la bañera esté encendida.
No utilice la bañera si algún componente eléctrico está dañado.

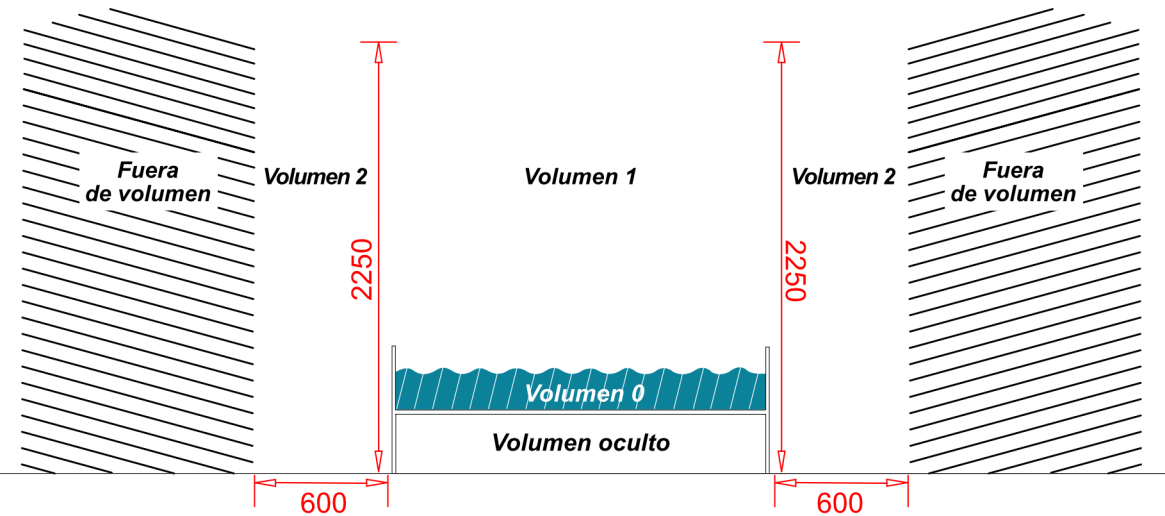
2.2 Zona de instalación

La norma NF C 15-100 define volúmenes de seguridad alrededor de la bañera o la ducha, en los que la instalación de equipos eléctricos está regulada.

- Volumen oculto: volumen accesible bajo la bañera o el plato de ducha, accesible únicamente mediante herramienta.
- Volumen 0: interior de la bañera o del plato de la ducha.
- Volumen 1: volumen situado en la vertical del borde exterior de la bañera, hasta 2,25 m de altura desde el suelo terminado.
- Volumen 2: volumen situado a 0,60 m alrededor del volumen 1, con un límite superior idéntico (2,25 m desde el suelo terminado).
- En los volúmenes 0 y 1, están prohibidas las cajas de conexión y las tomas de corriente.

En el volumen 2 y en el volumen oculto, solo se permiten las cajas de conexión necesarias para la conexión de equipos en estos volúmenes, con un grado de protección mínimo IPX4.

*Zonas de seguridad eléctrica
alrededor de la bañera (en mm)*



3 Preparación

La instalación y las conexiones a la red de agua deben cumplir con las normas vigentes. Estas operaciones deben ser realizadas por un profesional cualificado.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Antes de la instalación definitiva, hacer funcionar la bañera con agua y verificar su correcto funcionamiento, así como la ausencia de fugas

3.1 Entradas de agua

La bañera no cuenta con conexiones de entrada de agua integradas con mangueras flexibles. Corresponde al instalador posicionar las entradas de agua a una distancia adecuada, permitiendo la conexión de los tubos flexibles sin esfuerzo mecánico, sin pliegues excesivos y sin tensiones.

Conecte las entradas de agua antes de la instalación definitiva de la bañera para verificar la longitud necesaria de los tubos flexibles de conexión de la grifería.

3.2 Evacuación

La bañera debe conectarse a un sistema de evacuación con sifón que garantice un correcto drenaje. La instalación debe evitar cualquier contrapendiente o esfuerzo mecánico y ser compatible con la instalación existente. El tubo flexible incluido mide 800 mm. La salida de desagüe debe estar a un máximo de 700 mm de la válvula.

3.3 Accesibilidad, mantenimiento y ventilación

La bañera debe instalarse de forma que garantice el acceso a los equipos para operaciones de mantenimiento y reparación. Las canalizaciones deben permanecer libres e independientes de la estructura de la bañera.

A tal fin, debe mantenerse una zona de mantenimiento de al menos 500 mm alrededor de la cuba. Los elementos de cierre (panel frontal, revestimiento) deben ser desmontables. Puede instalarse una tapa de acceso si es necesario.

Toda instalación que no garantice este acceso puede implicar el desmontaje de elementos adyacentes, siendo responsabilidad del usuario.

Para asegurar una ventilación adecuada de los motores, es necesario ajustar las patas regulables de la bañera para dejar un espacio mínimo obligatorio de 1 cm respecto al suelo.

3.4 Azulejos / revestimiento cerámico

Las bañeras presentan tolerancias de fabricación y pueden no ser perfectamente rectilíneas. Por este motivo, el revestimiento cerámico mural debe instalarse antes de la colocación de la bañera. La bañera se posiciona posteriormente contra la pared revestida.

La estanqueidad/impermeabilidad se obtiene mediante la aplicación de un sellado con silicona.

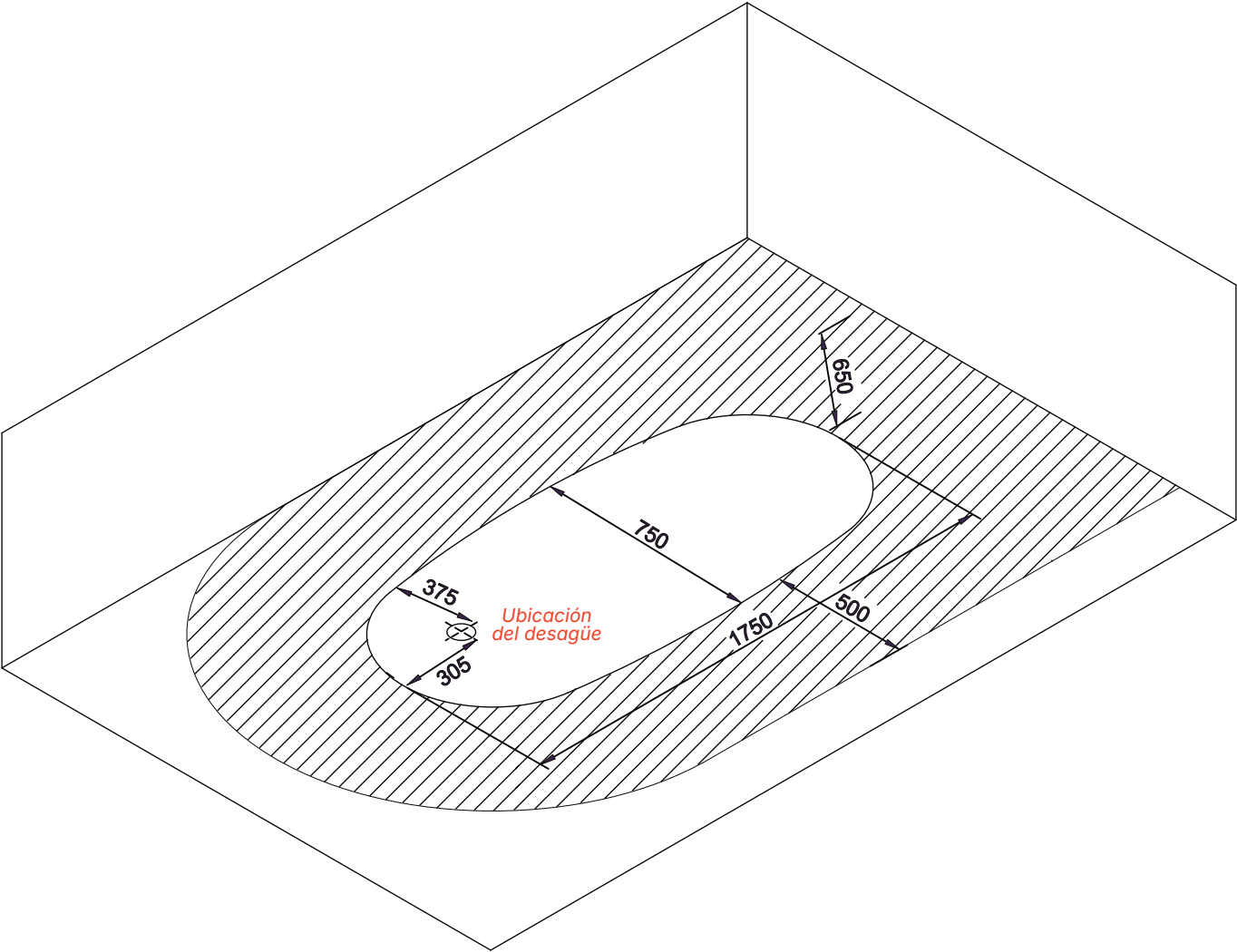
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Se recomienda utilizar un cartón o una protección equivalente bajo la bañera durante su instalación, con el fin de prevenir cualquier deterioro del revestimiento del suelo.

3.5 Plano de distribución

Medidas en milímetros (mm)



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



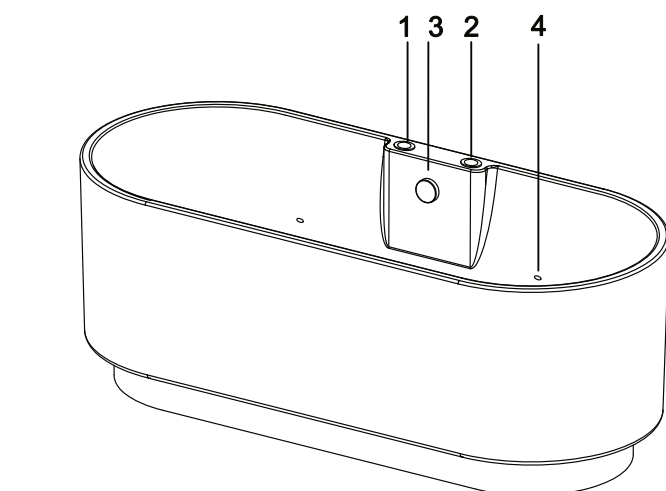
Si la evacuación atraviesa el suelo, prever una distancia suficiente (mínimo recomendado: 15 cm) respecto al eje del desagüe, para permitir la instalación del tubo flexible de evacuación. Las entradas de agua deben posicionarse de manera que permitan su conexión en condiciones normales de instalación, sin generar tensión mecánica en los flexibles.

4 Contenido del paquete

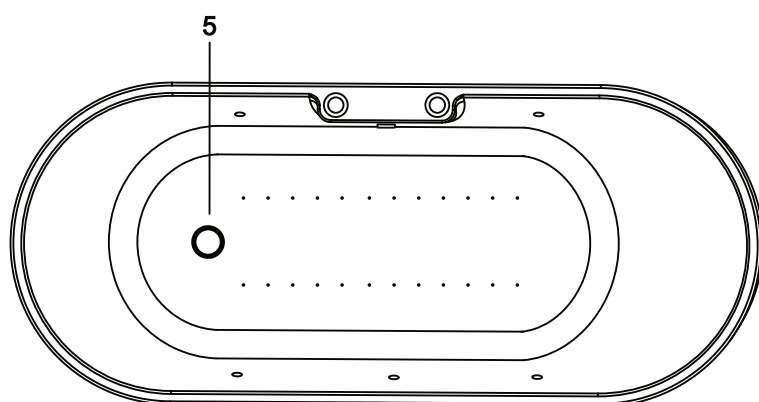
4.1 Bañera

El esquema siguiente muestra la bañera y sus principales componentes funcionales. Permite identificar los elementos necesarios para su instalación y utilización.

Los esquemas se proporcionan a título indicativo, no contractual, y pueden no reflejar exactamente la configuración del producto suministrado.



- 1. Interruptor de cromoterapia
- 2. Interruptor del soplador (bomba de aire que genera burbujas)
- 3. Desagüe de rebose
- 4. LED de cromoterapia
- 5. Tapón de desagüe



4.2 Contenido de la caja

- Bañera de hidromasaje montada
- Sifón
- Tubo de desagüe flexible
- Manual de instalación y uso

Los siguientes elementos no están incluidos:

- Grifería
- Conexiones de suministro de agua caliente / agua fría
- Dispositivos de protección eléctrica y de conexión a la red

5 Uso

5.1 Verificación a la recepción

Cada bañera ha sido sometida a un control en fábrica (paneles, funcionamiento, estanqueidad). Se llena con agua durante 4 horas en bancos de prueba. Puede quedar un residuo de agua en los circuitos.

El comprador debe revisar el estado del producto dentro de las 48 horas posteriores a la recepción.

No se aceptarán reclamaciones por daños detectados después.

5.2 Pruebas previas antes de la puesta en servicio

Antes de la instalación definitiva, llene la bañera y ponga en marcha el ventilador durante 5 minutos. Compruebe que no haya fugas debajo de la bañera.

5.3 Puesta en funcionamiento

Pulsa el interruptor 1 para encender o apagar los LED.

Pulsa el interruptor 2 para activar la función BLOWER (efectos de burbujas).

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



El sistema solo se activa cuando el nivel del agua alcanza una determinada altura.

5.4 Durante el uso

Permanecer en la bañera durante el funcionamiento.

No obstruir las boquillas.

No utilizar aparatos eléctricos cerca de la bañera.

5.5 Parada y vaciado

Detener todas las funciones antes de salir de la bañera. Abrir el desagüe para evacuar el agua.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



ATENCIÓN: Se requiere consejo médico en caso de embarazo, trastornos cardíacos o circulatorios, hipertensión, diabetes o si se lleva un marcapasos.

PROHIBICIONES: Prohibido su uso bajo los efectos del alcohol o de medicamentos (riesgo de ahogamiento) o si la rejilla de succión está rota o falta.

SEGURIDAD: Temperatura máxima de 40 °C. Se requiere vigilancia constante de los niños y las personas con discapacidad.

6. Mantenimiento y garantía

6.1 Mantenimiento

Para asegurar el correcto funcionamiento y la durabilidad de la bañera de hidromasaje, seguir las siguientes indicaciones.

Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

Limpiar las superficies con un paño suave y un detergente ligero no abrasivo.

No utilizar esponjas abrasivas, cepillos duros, disolventes ni productos agresivos.

Si aparece un arañazo en la bañera, frotar ligeramente con papel abrasivo muy fino, humedeciendo progresivamente.

Para eliminar la cal o depósitos calcáreos, utilizar un detergente ácido suave (por ejemplo, vinagre doméstico), luego aclarar y secar cuidadosamente.

Limpiar las partes cromadas con un paño de microfibra. No raspar ni dañar la superficie de la bañera.

Para limpiar el sistema de hidromasaje (boquillas), llenar la bañera con agua.

Añadir aproximadamente 0,5 litros de vinagre doméstico. Poner en marcha la bomba durante unos 15 minutos,

luego detener el sistema. Vaciar la bañera y enjuagar con agua limpia.

Se desaconseja utilizar jabones, geles, champús, cremas, aceites, baños espumosos u otros productos de higiene corporal en la bañera. En ese caso, realizar un mantenimiento más frecuente.

Un mantenimiento regular es necesario para garantizar el correcto funcionamiento del equipo.

6.2 Garantía

La bañera de hidromasaje cuenta con una garantía comercial de dos (2) años a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación, averías y fallos de funcionamiento, siempre que el producto se utilice conforme a su finalidad, se respeten las instrucciones del presente manual y la instalación se realice conforme a la normativa vigente y a las buenas prácticas. Quedan excluidos de la garantía el desgaste normal, los daños por falta de mantenimiento o negligencia, una instalación incorrecta, un uso inadecuado, los golpes o daños mecánicos, el incumplimiento de las condiciones de alimentación eléctrica o almacenamiento, así como cualquier modificación o reparación realizada por personas no autorizadas.

Independientemente de la garantía comercial, el producto cuenta con la garantía legal de conformidad y la garantía contra vicios ocultos, conforme a la normativa vigente, en particular los artículos L.217-1 a L.217-32 del Código de Consumo y 1641 a 1649 del Código Civil. Estas garantías se aplican sin limitación respecto a la garantía comercial.

Para solicitar la garantía, se debe presentar:

- Factura de compra
- Número de serie (situado debajo del código de barras)
- Número PI (situado en la etiqueta amarilla o en las bombas)
- Fotos del defecto y video en caso de fuga
- Descripción del problema

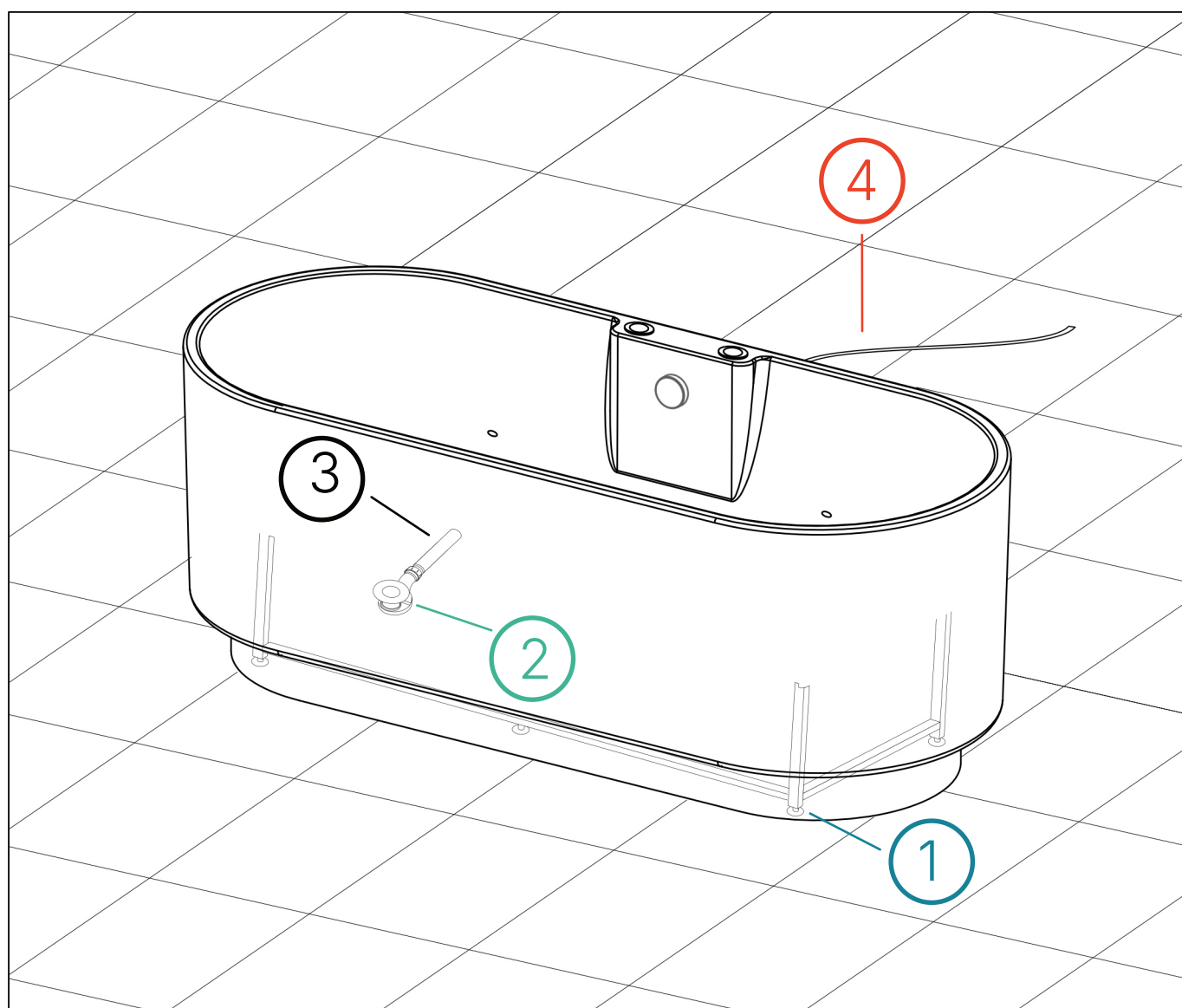
La cobertura se aplicará tras la recepción y el análisis de todos estos elementos, siempre que la instalación se haya realizado de conformidad con las instrucciones del presente manual. La garantía cubre exclusivamente la sustitución de los componentes defectuosos. Quedan excluidos cualquier servicio técnico o reparación in situ.

Contact SAV : +33 (0) 4 76 31 35 42 /sav@spalina.fr

7. Preguntas frecuentes (FAQ)

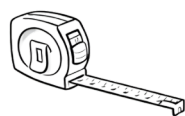
Problemas	Posibles causas	Medidas recomendadas
La bañera no está nivelada horizontalmente	Las patas de la bañera no están reguladas	Ajustar las patas para nivelar la bañera
Avería de la bomba de aire	El aparato está desconectado de la red eléctrica o el cable de tierra está desconectado	Comprueba la conexión eléctrica y la conexión a tierra
	La bomba no arranca	Sustitución por parte del servicio técnico
	La unidad de control está defectuosa	Sustitución por parte del servicio técnico
	El impulsor de la bomba está obstruido	Sustitución por parte del servicio técnico
	La bomba hace ruido, pero no arranca	Sustitución del condensador por el servicio técnico
	El panel de control no funciona	Sustitución por parte del servicio técnico
Fallo del panel de control	La bañera está desconectada del módulo de control	Sustitución por parte del servicio técnico
	El panel de control está defectuoso	Sustitución por parte del servicio técnico

INSTALACIÓN

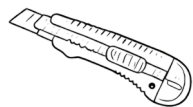


MATERIAL NECESARIO

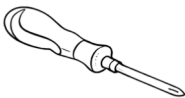
La lista de herramientas se ofrece a título orientativo.



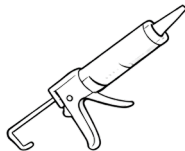
Cinta métrica



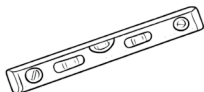
Cortador



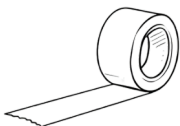
Destornillador



Sellador sanitario



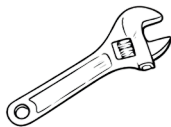
Nivel de burbuja



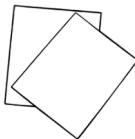
Cinta de enmascarar/
carrocero



Junta/Banda compresible



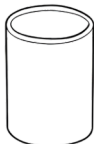
Llave ajustable



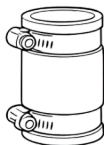
Papel de lija



Pegamento
PVC



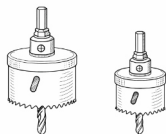
Manguito PVC
(conector)



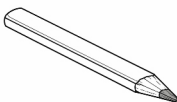
Racor multimaterial



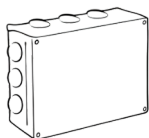
Taladro



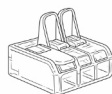
Sierra de corona



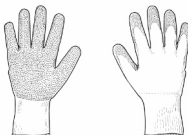
Lápiz



Caja de conexión

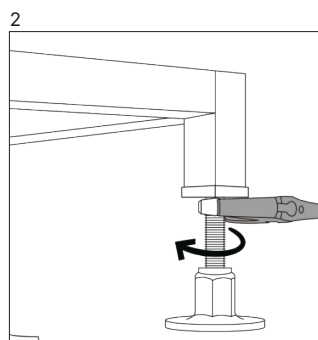
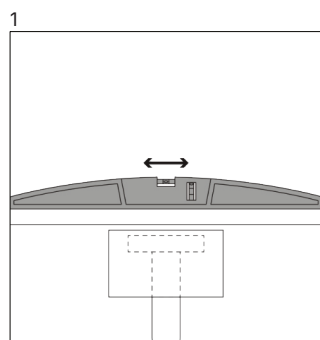


Conectores
automáticos



Guantes de protección

1 Ajuste de las patas



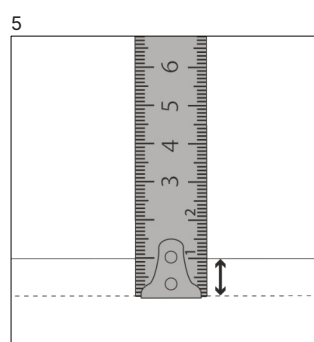
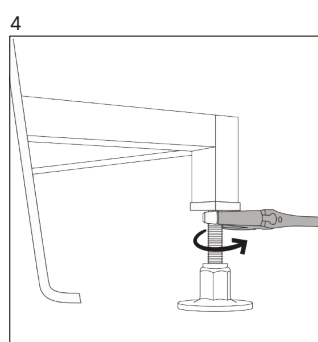
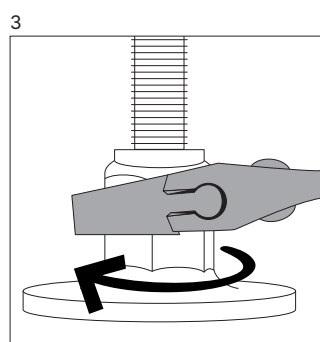
1 Ajustar la altura de las patas verificando regularmente el nivel de la bañera.

2 Aflojar la tuerca de fijación.

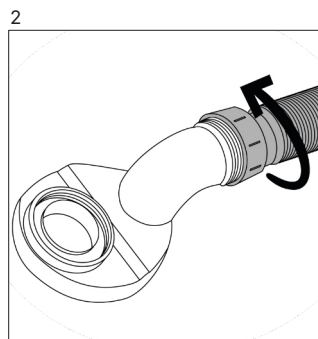
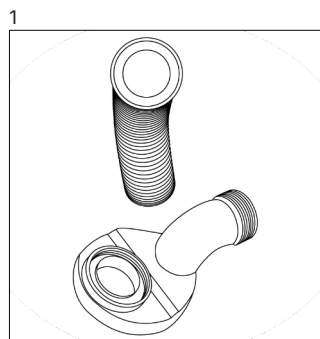
3 Ajustar la altura de la pata atornillando o desatornillando.

4 Volver a apretar la tuerca de fijación

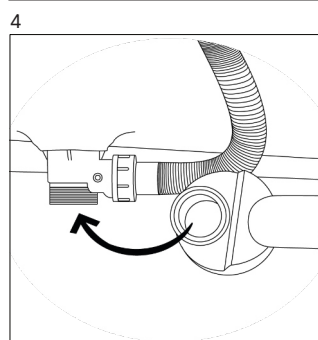
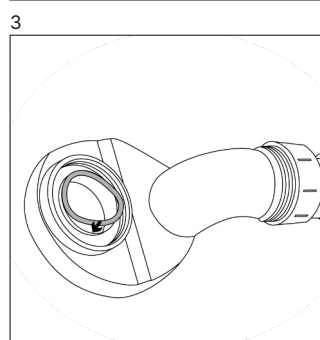
5 Dejar 1 cm de espacio entre el suelo y la parte inferior de los paneles.



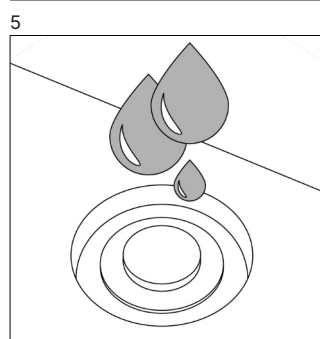
② Instalación del sifón



1, 2 Atornillar el tubo flexible y el sifón. Instalar la junta alrededor de la rosca del sifón.



3, 4 Atornillar el sifón al desagüe de la bañera.



5 Colocar un recipiente en el extremo del tubo flexible. Probar la estanqueidad y verificar la ausencia de fugas en las juntas.

③ Conexión de la evacuación

- 1 Lijar las zonas a pegar del manguito y del desagüe de PVC.
- 2, 3 Aplicar pegamento PVC en las zonas de contacto del manguito y del tubo de evacuación.
- 4 Colocar el manguito PVC
- 5 Limpiar el exceso de pegamento PVC.
- 6 Aplicar un cordón de masilla sanitaria sobre el tubo flexible.
- 7 Insertar el tubo flexible en la evacuación.
- 8,9 Limpiar el exceso de sellador.

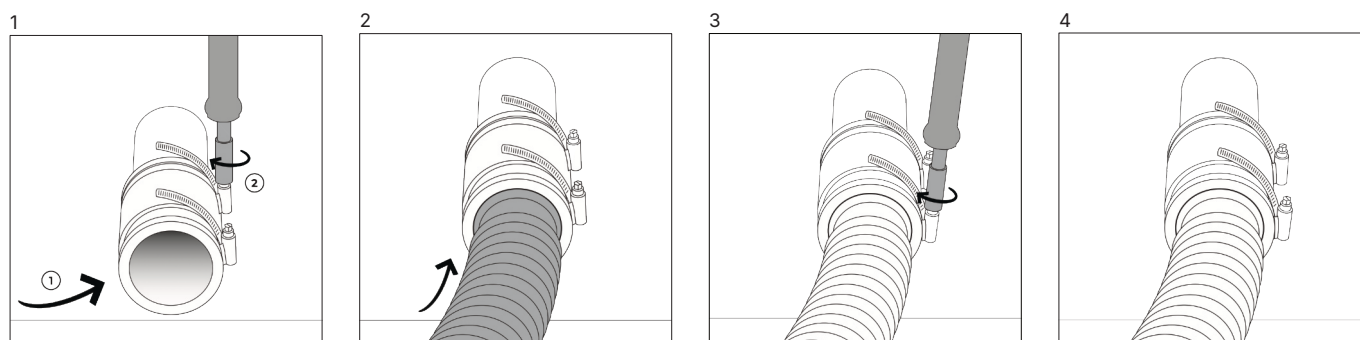


INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



Probar la estanqueidad vertiendo agua en el desagüe.
Respetar los tiempos de secado indicados por el fabricante
del sellador o del pegamento PVC.

Conexión alternativa : Usar un racor multimaterial (conector de tuberías) con abrazaderas (no incluido).

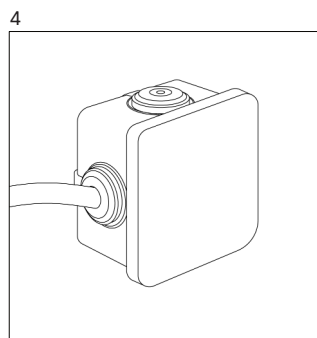
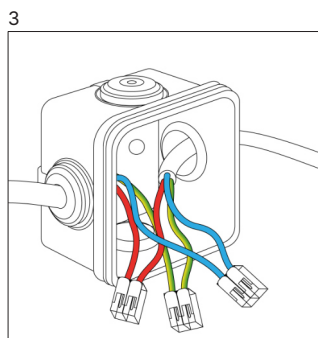
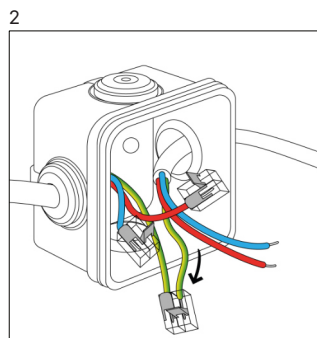
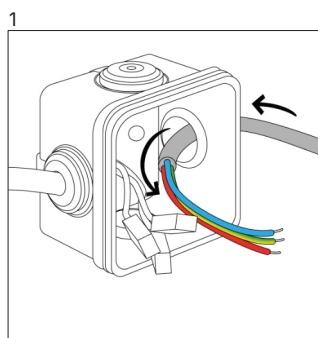


4 Conexión a la alimentación eléctrica

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



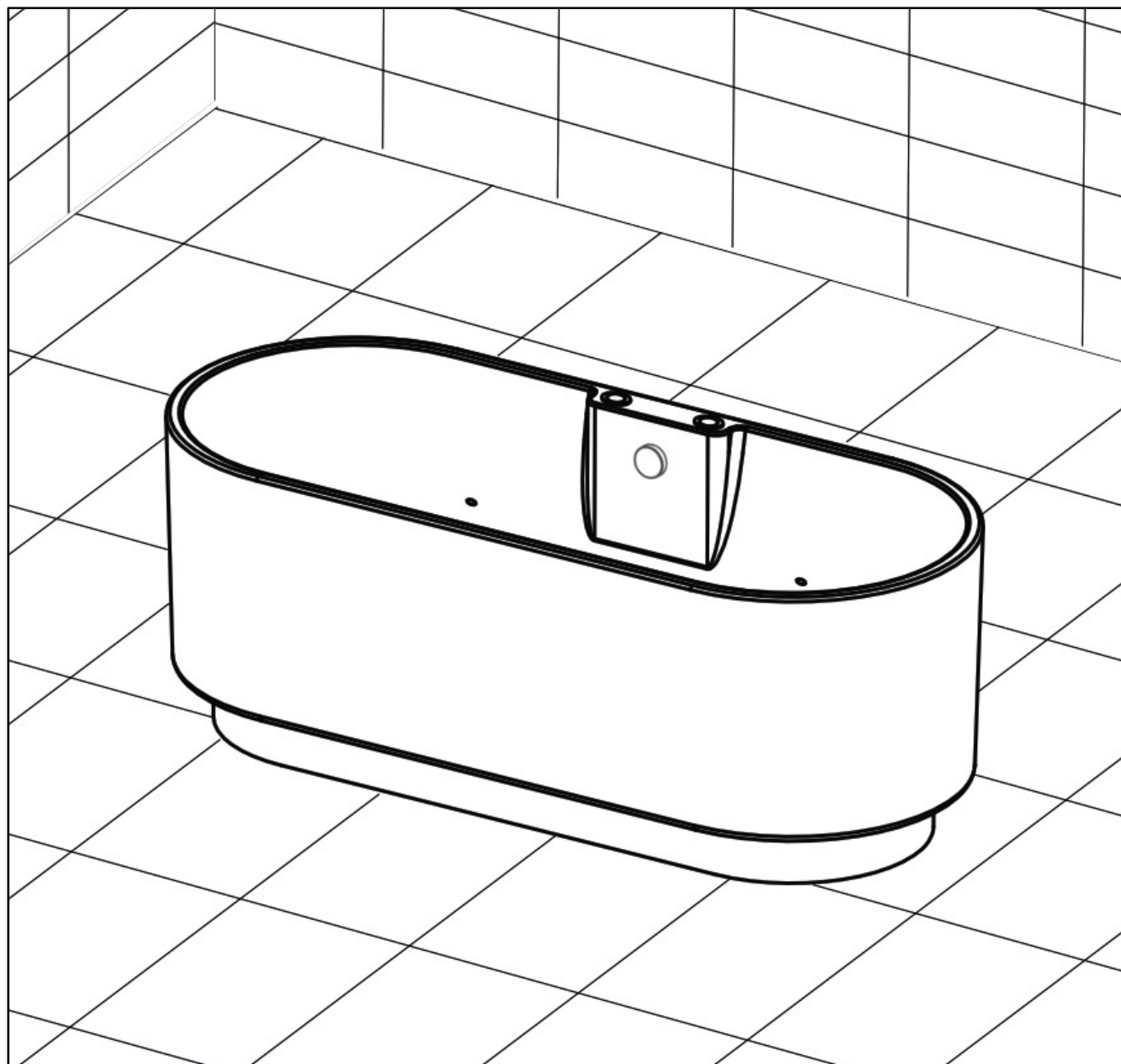
Conectar el cable de alimentación mediante una caja de conexión estanca o una salida de cable. Realizar la instalación conforme a las normas eléctricas vigentes por un electricista cualificado. Cortar la alimentación eléctrica general y verificar la ausencia de tensión con un voltímetro antes de proceder a las conexiones.



1 Abrir la caja de conexión. Pasar el cable eléctrico.

2,3 Conectar los cables eléctricos mediante bornes de conexión respetando el código de colores.

4 Cerrar cuidadosamente la caja.



AVISO DE SEGURANÇA

Leia estas instruções com atenção antes de começar a instalação, a utilização ou qualquer tipo de intervenção. Estas instruções podem conter outros avisos de segurança. Por favor, respeite todos os avisos. Conserve estas instruções para consulta posterior.



Este símbolo indica um risco elétrico.



Este símbolo indica um risco de danos corporais ou materiais.

1 Apresentação

1.1 Agradecimento

Agradecemos por ter escolhido a banheira UKIO BULLE, concebida para lhe proporcionar conforto, segurança e desempenho.

1.2. Descrição da banheira

A estrutura da banheira é em acrílico.

A estrutura assenta numa armação de aço inoxidável, rígida e duradoura, com pés reguláveis.

A banheira está equipada com um ralo com transbordamento. É fornecida com um sifão e um tubo de escoamento flexível com cerca de 80 cm de comprimento.

1.3. Principais características técnicas

Número de pessoas	1
Dimensões (C x L x A)	175 cm x 75 cm x 65 cm
Profundidade interior	47 cm
Capacidade	210 L
Peso	69 kg
Material	Acrílico
Estrutura	Estrutura em aço inoxidável
Número de bombas	1
Potência da bomba de ar	300 W
Alimentação elétrica (V/Hz)	220-240 V~
Frequência	50 Hz
Potência elétrica total	380 W
Pressão de água admissível	0.2-0.6 MPa
Classificação de proteção elétrica (IP)	X5

1.4. Princípio de funcionamento

A banheira destina-se a uma instalação interior.

A banheira está equipada com um sistema de balneoterapia com massagem por bolhas de ar. O sistema está equipado com uma bomba de ar de 300 W.

Os comandos são acionados por botões pneumáticos de pressão, reduzindo a presença de componentes eletrónicos e os riscos associados à humidade.

Um sistema de cromoterapia contribui para a relaxação.

2 Segurança

2.1 Segurança elétrica

A instalação deve ser realizada por um eletricitista qualificado e cumprir as normas elétricas em vigor, nomeadamente a NF C 15-100. As prescrições normativas mencionadas são fornecidas apenas a título indicativo, com base nas normas aplicáveis na data de redação deste documento.

A banheira deve ser ligada a uma ligação à terra funcional e alimentada por um circuito dedicado, protegido por um dispositivo diferencial de corrente residual (DDR) ≤ 30 mA. A estrutura metálica deve ser obrigatoriamente ligada à ligação equipotencial da casa de banho.

Se a banheira for instalada num quarto ou qualquer outro espaço, este é considerado um local contendo uma banheira, aplicando-se as disposições das normas elétricas em vigor.

As informações deste manual relativas às instalações e ligações elétricas foram determinadas em função da regulamentação e das normas francesas em vigor. Consoante o país de instalação, podem aplicar-se outros requisitos regulamentares. Compete ao instalador verificar a conformidade com a regulamentação local e adaptar a instalação, se necessário.

AVISO DE SEGURANÇA



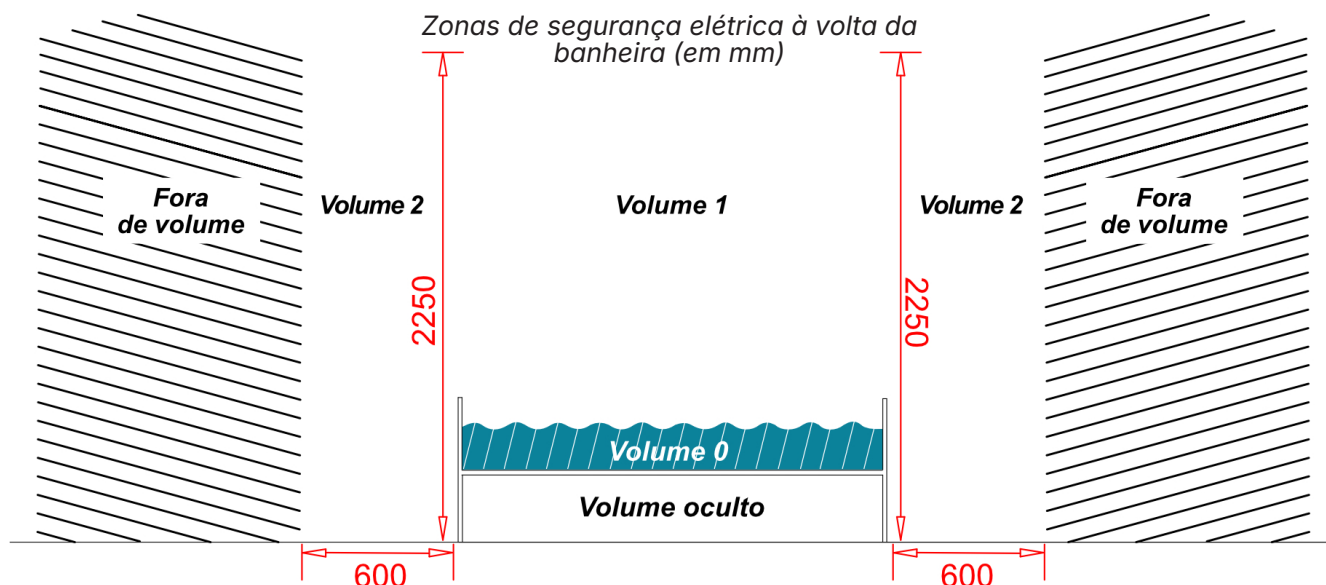
Nunca intervenha nos componentes elétricos enquanto a banheira estiver ligada.
Não utilize a banheira se algum componente elétrico estiver danificado.

2.2 Zona de instalação

A norma NF C 15-100 define volumes de segurança à volta da banheira ou da base de duche, nos quais a instalação de equipamentos elétricos é regulamentada:

- Volume oculto: espaço acessível debaixo da banheira ou da base de duche, acessível apenas com a utilização de uma ferramenta.
- Volume 0: interior da banheira ou da base de duche.
- Volume 1: espaço situado na vertical do bordo exterior da banheira, até 2,25 m de altura a partir do chão acabado.
- Volume 2: espaço situado a 0,60 m à volta do volume 1, com limite superior idêntico (2,25 m a partir do chão acabado).
- Nos volumes 0 e 1, caixas de ligação e tomadas são proibidas.

No volume 2 e no volume oculto, apenas são autorizadas as caixas de ligação necessárias à ligação de aparelhos localizados nestes volumes, com um índice de proteção mínimo de IPX4.



3 Preparação

A instalação e as ligações à rede de água devem cumprir as normas em vigor. Estas operações devem ser realizadas por um profissional qualificado.

AVISO DE SEGURANÇA



Antes da instalação definitiva, encha a banheira com água e verifique o bom funcionamento e a ausência de fugas.

3.1 Ligações de água

A torneira não está incluída.

Cabe ao instalador posicionar as ligações de água a uma distância adequada, permitindo o ligar dos tubos flexíveis sem esforço mecânico, sem dobras excessivas e sem tensão.

Ligue as ligações de água antes da instalação definitiva da banheira, de forma a verificar o comprimento necessário dos tubos de ligação da torneira.

3.2 Evacuação

A banheira deve ser ligada a um sistema de evacuação com sifão, garantindo um escoamento correto. A instalação deve evitar qualquer contra inclinação ou tensão mecânica e permanecer compatível com o sistema existente.

O tubo flexível de evacuação fornecido tem 800 mm de comprimento.

A saída de evacuação deve estar situada a uma distância máxima de 700 mm da válvula de escoamento.

3.3 Acessibilidade, manutenção e ventilação

A banheira deve ser instalada de forma a garantir o acesso aos equipamentos para operações de manutenção e reparação. As canalizações devem permanecer livres e independentes da estrutura da banheira.

Para tal, deve ser mantida uma zona de manutenção de pelo menos 500 mm à volta da cuba. Os elementos de fecho (painel frontal, revestimento) devem ser amovíveis. Pode ser prevista uma tampa de acesso, se necessário.

Qualquer instalação que não permita este acesso pode exigir a remoção de elementos circundantes. Estas operações são da responsabilidade do utilizador.

Para assegurar uma ventilação adequada dos motores, é necessário regular os pés de forma a deixar um espaço mínimo obrigatório de 1 cm em relação ao chão.

3.4 Revestimento cerâmico

As banheiras apresentam tolerâncias de fabrico e podem não ser perfeitamente rectilíneas.

Por este motivo, o revestimento mural deve ser colocado antes da instalação da banheira.

A banheira é depois instalada contra a parede revestida.

A estanqueidade é assegurada pela aplicação de uma tira de silicone.

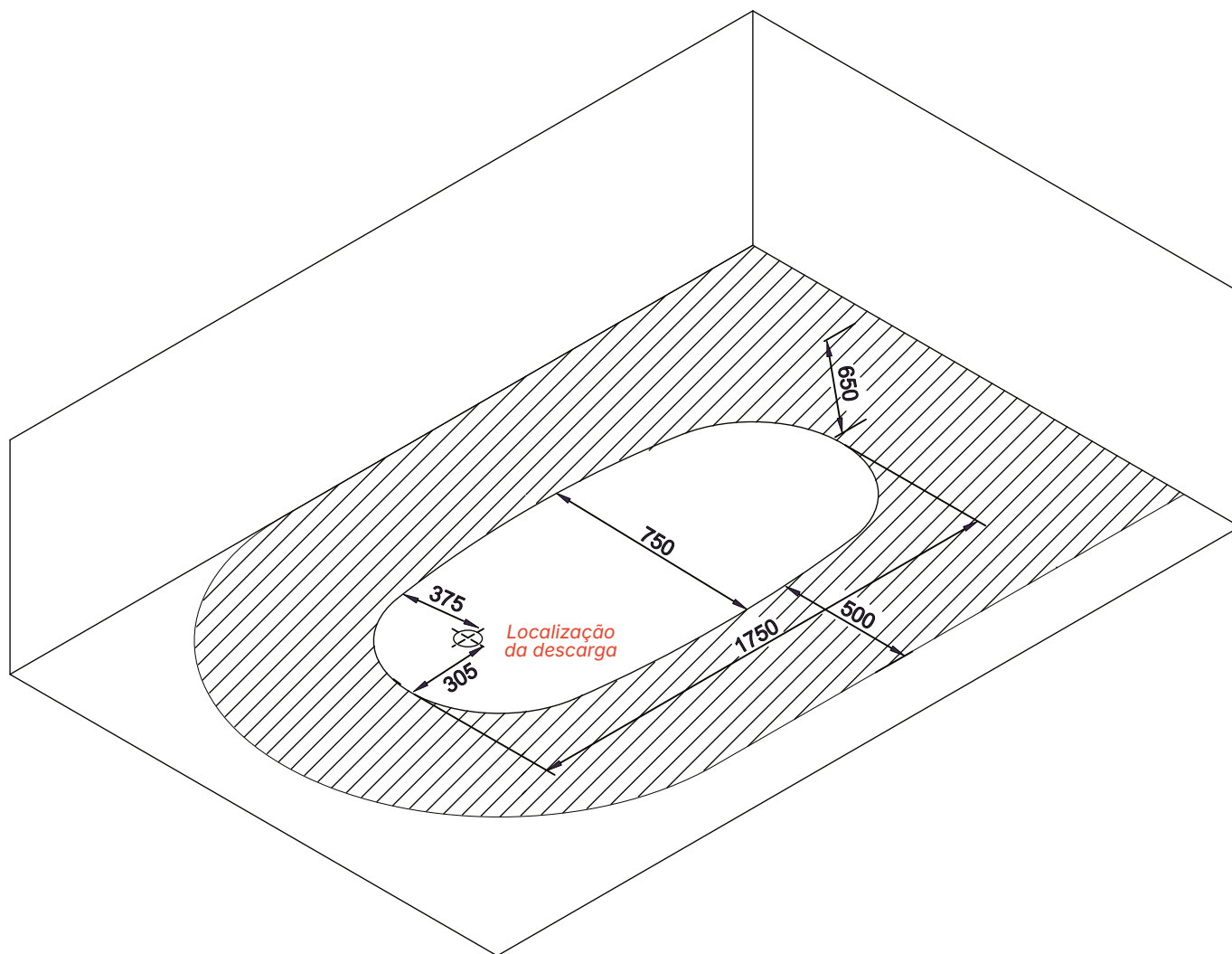
AVISO DE SEGURANÇA



Recomenda-se colocar um cartão ou uma proteção equivalente por baixo da banheira durante a sua colocação, de forma a evitar qualquer dano ao revestimento do chão.

3.5 Esquema de instalação

Medidas em milímetros (mm)



AVISO DE SEGURANÇA



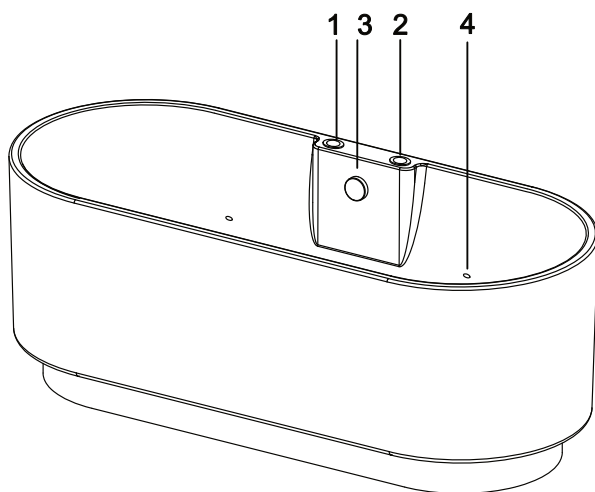
Se o escoamento atravessar o pavimento, prever um desvio suficiente (mínimo recomendado: 15 cm) em relação ao eixo do ralo, de modo a permitir a instalação da mangueira de escoamento. As entradas de água devem ser posicionadas de forma a permitir a sua ligação em condições normais de instalação, sem exercer pressão mecânica sobre as mangueiras.

4 Conteúdo da embalagem

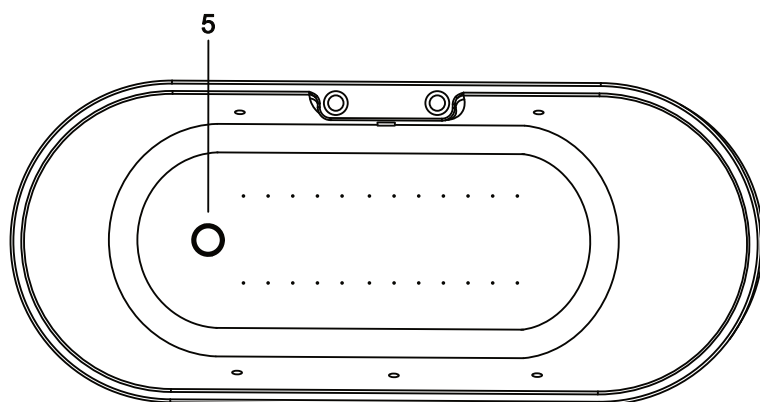
4.1 Banheira

O esquema abaixo apresenta a banheira e os seus principais componentes funcionais. Permite identificar os elementos necessários para a instalação e utilização.

Os esquemas apresentados são fornecidos a título indicativo, não vinculativos, e podem não refletir exatamente a configuração do produto entregue.



- 1. Interruptor de cromoterapia
- 2. Interruptor do ventilador (bomba de ar que produz bolhas)
- 3. Escoamento de transbordamento
- 4. LED de cromoterapia
- 5. Ralo de escoamento



4.2 Conteúdo da caixa

- Banheira de hidromassagem montada
- Sifão
- Tubo flexível de evacuação
- Manual de instalação e utilização

Os seguintes elementos não são fornecidos:

- Torneira
- Tubos flexíveis de alimentação de água quente / água fria
- Dispositivos de proteção elétrica e de ligação à rede

5 Utilização

5.1 Controlo à receção

Cada banheira é sujeita a um controlo na fábrica (painéis, funcionamento, estanqueidade). É enchida com água durante 4 horas em bancos de ensaio. Pode permanecer um resíduo de água nos circuitos.

O adquirente é convidado a verificar o estado do produto nas 48 horas seguintes à receção. Não serão aceites reclamações em caso de deteriorações constatadas posteriormente.

5.2 Testes preliminares antes da colocação em funcionamento

Antes da instalação definitiva, encha a banheira e ligue o blower durante 5 minutos. Verifique se não há fugas por baixo da banheira.

5.3 Colocação em funcionamento

Pressione o interruptor 1 para ligar ou desligar os LEDs.

Pressione o interruptor 2 para ativar a função BLOWER (efeitos de bolhas).

AVISO DE SEGURANÇA



O sistema só é ativado quando o nível da água atinge uma determinada altura.

5.4 Durante a utilização

Permaneça na banheira durante o funcionamento.

Não obstrua os jatos.

Não utilize aparelhos elétricos nas proximidades da banheira.

5.5 Desligamento e esvaziamento

Desligue todas as funções antes de sair da banheira. Abra a válvula de escoamento para evacuar a água.

AVISO DE SEGURANÇA



ATENÇÃO: É necessário consultar um médico em caso de gravidez, problemas cardíacos ou circulatórios, hipertensão, diabetes ou utilização de um pacemaker.

PROIBIÇÕES: É proibida a utilização sob o efeito de álcool/medicamentos (risco de afogamento) ou se uma grelha de sucção estiver partida/ausente.

SEGURANÇA: Temperatura máx. 40 °C. É obrigatória a vigilância constante de crianças e pessoas com deficiência.

6. Manutenção e garantia

6.1 Manutenção

Para assegurar o bom funcionamento e a durabilidade da banheira de hidromassagem, respeite as instruções seguintes.

Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção.

Limpe as superfícies com um pano macio e um detergente suave, não abrasivo.

Não utilize esponjas abrasivas, escovas duras, solventes ou produtos agressivos.

Se surgir um risco na banheira, esfregue ligeiramente com uma lixa muito fina, humedecendo à medida que procede.

Para eliminar o calcário ou os depósitos de calcite, utilize um detergente ácido suave (por exemplo, vinagre doméstico), e depois enxague e seque cuidadosamente.

Limpe as partes cromadas com um pano de microfibra.

Não risque nem danifique a superfície da banheira.

Para limpar o sistema de hidromassagem (jatos), encha a banheira com água. Adicione cerca de 0,5 litro de vinagre doméstico. Ligue a bomba durante aproximadamente 15 minutos e, em seguida, desligue o sistema. Esvazie a banheira e enxague com água limpa.

Não é aconselhável utilizar sabões, géis, shampoos, cremes, óleos, banhos de espuma ou qualquer outro produto de higiene corporal na banheira. Se for utilizado algum destes produtos, proceda a limpezas mais frequentes.

Uma manutenção regular é necessária para garantir o bom funcionamento do aparelho.

6.2 Garantia

A banheira de hidromassagem beneficia de uma garantia comercial de dois (2) anos a contar da data de compra. Esta garantia cobre defeitos de fabrico, avarias e disfuncionamentos, desde que o produto seja utilizado de acordo com a sua finalidade, respeitando as instruções deste manual, e que a instalação seja realizada em conformidade com a legislação em vigor e com as regras da boa prática.

Estão excluídos da garantia comercial o desgaste normal, os danos resultantes de falta de manutenção, negligência, instalação incorreta, utilização inadequada, choques ou danos mecânicos, ou do não cumprimento das prescrições relativas a alimentação elétrica ou armazenamento, bem como de qualquer modificação ou reparação efetuada por pessoas não autorizadas.

Independentemente da garantia comercial, o produto beneficia da garantia legal de conformidade e da garantia contra vícios ocultos, de acordo com as disposições legais em vigor, nomeadamente os artigos L.217-1 a L.217-32 do Código do Consumo e 1641 a 1649 do Código Civil francês, sendo estas garantias aplicáveis sem limitação em relação à garantia comercial.

Qualquer pedido de acionamento da garantia deve ser acompanhado de:

- Fatura de compra
- Número de série localizado sob o código de barras
- Número PI localizado na etiqueta oval amarela do painel ou nas bombas
- Uma ou várias fotografias da peça defeituosa, bem como um vídeo em caso de fuga
- Uma descrição clara do disfuncionamento

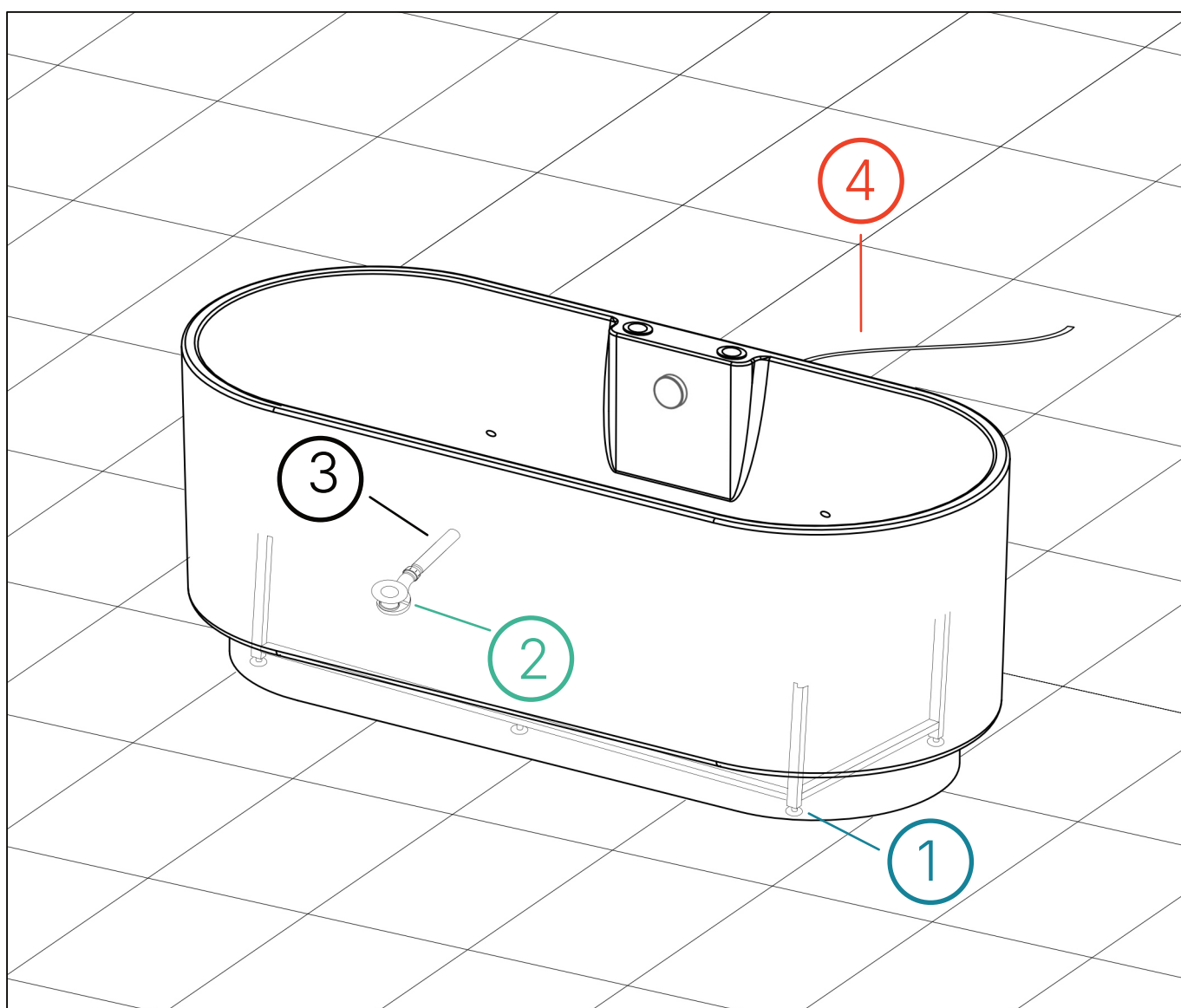
A assistência técnica é prestada após a receção e análise de todos estes elementos, desde que a instalação esteja em conformidade com as presentes instruções. A garantia cobre exclusivamente a substituição de componentes defeituosos. Estão excluídos quaisquer serviços ou reparações no local.

Contact SAV : +33 (0) 4 76 31 35 42 / sav@spalina.fr

7. Perguntas frequentes

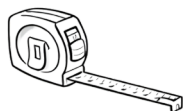
Problema	Causas possíveis	Ações recomendadas
A banheira não está equilibrada horizontalmente	Os pés da cuba não estão ajustados	Ajuste o aperto dos pés ao nível correto.
Avaria na bomba de ar	O aparelho está desligado da alimentação ou o fio de terra está desligado.	Verifique a ligação elétrica e a ligação à terra
	A bomba não arranca	Substituição pelo SAT
	A caixa de controlo está defeituosa.	Substituição pelo SAT
	A turbina da bomba está obstruída.	Substituição pelo SAT
	A bomba emite um ruído, mas não arranca.	Substituição do condensador pelo SAT
	O painel de controlo está defeituoso.	Substituição pelo SAT
Avaria do painel de controlo	A banheira não está ligada ao painel de controlo.	Substituição pelo SAT
	O painel de controlo está defeituoso.	Substituição pelo SAT

INSTALAÇÃO



MATERIAL NECESSÁRIO

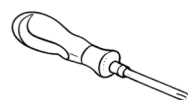
A lista de ferramentas é fornecida a título indicativo.



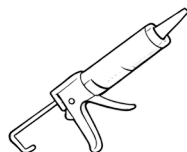
Fita métrica



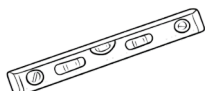
Estilete



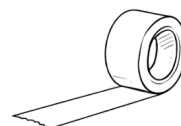
Chave de Fendas



Selante



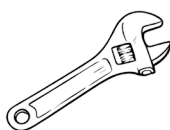
Nível de Bolha



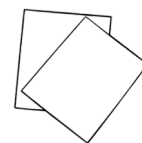
Fita de mascaramento



Junta de vedação



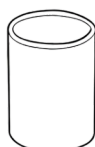
Chave inglesa



Lixa



Cola PVC



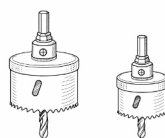
Manga PVC



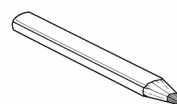
Junta multimateriais



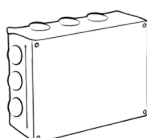
Berbequim



Broca craneana



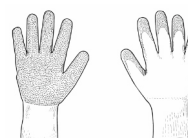
Lápis



Caixa de ligação

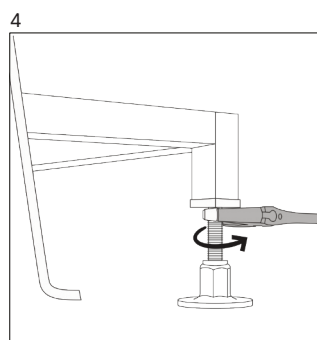
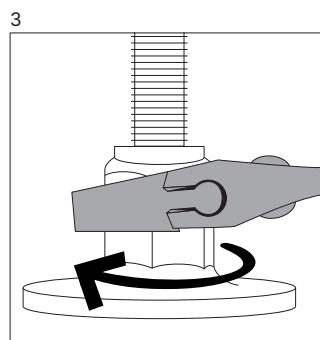
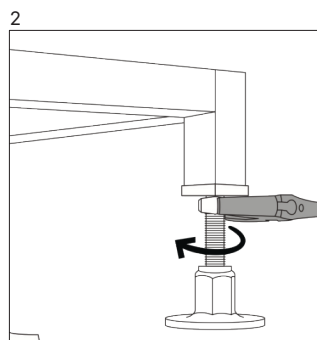
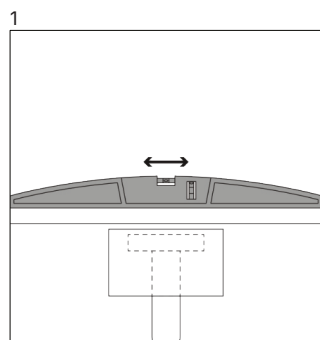


Conectores automáticos



Luvas de proteção

1 Ajuste dos pés



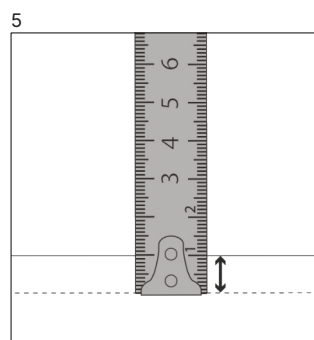
1 Ajuste a altura dos pés, verificando regularmente o nível da banheira.

2 Afrouxe a porca de aperto.

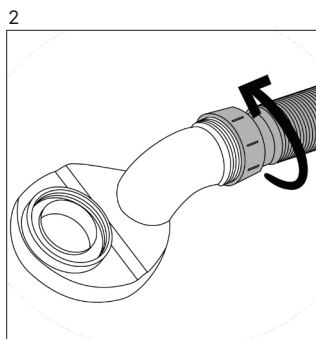
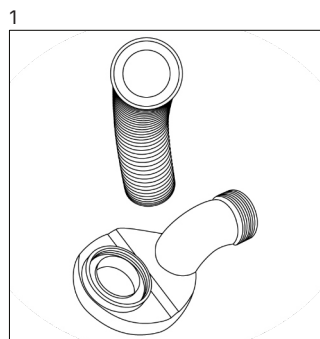
3 Ajuste a altura do pé, apertando ou desapertando.

4 Aperte a porca de aperto.

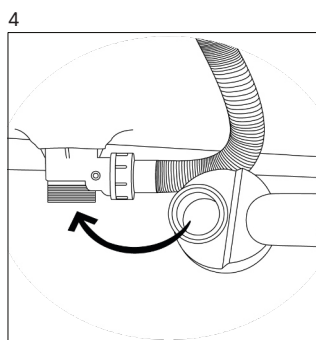
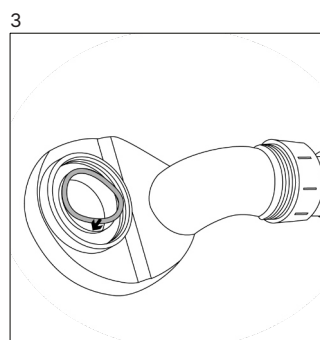
5 Deixe um espaço de 1 cm entre o chão e a base dos painéis.



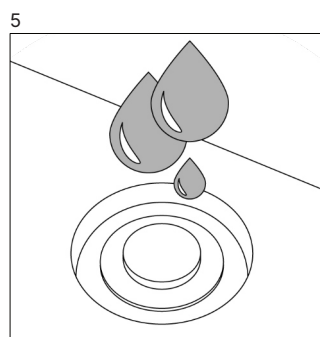
② Instalação do sifão



1, 2 Aparafuse o flexível e o sifão. Instale a junta em torno da rosca do sifão.



3, 4 Aparafuse o sifão à válvula de escoamento.



5 Coloque uma bacia na extremidade do flexível. Teste a estanqueidade. Verifique a ausência de fugas nas juntas.

③ Ligação do escoamento

- 1 Lixe as partes a colar da manga e do escoamento PVC.
- 2, 3 Aplique cola PVC nas zonas de contacto da manga e do escoamento.
- 4 Cole a manga PVC.
- 5 Limpe os excessos de cola PVC.
- 6 Aplique um cordão de selante sobre o flexível.
- 7 Insira o flexível no escoamento.
- 8,9 Limpe o excesso de selante.

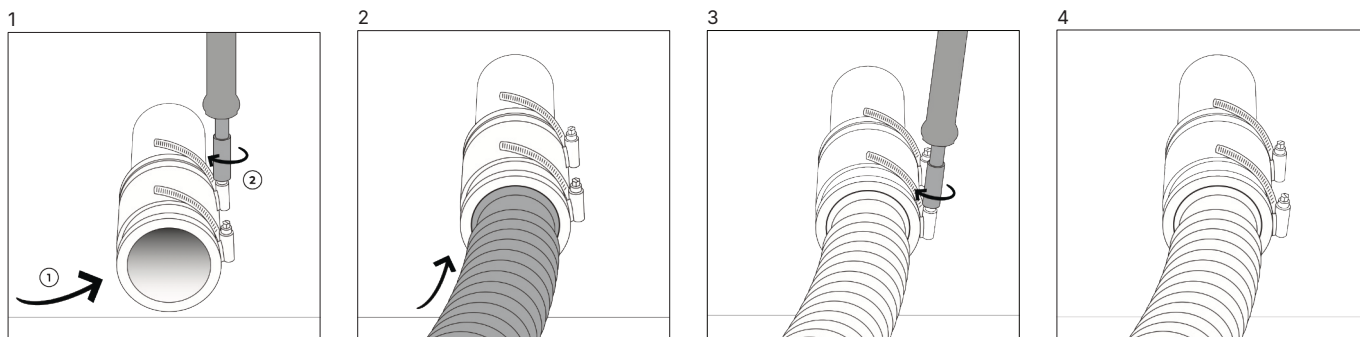


AVISO DE SEGURANÇA



Teste a estanqueidade vertendo água na válvula de escoamento. Respeite os tempos de secagem indicados pelo fabricante do selante ou da cola PVC.

Ligação alternativa: utilize uma junta de ligação multimateriais equipada com braçadeiras de aperto (não fornecida).

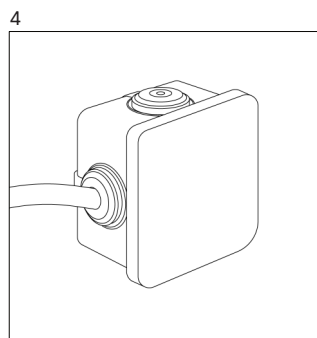
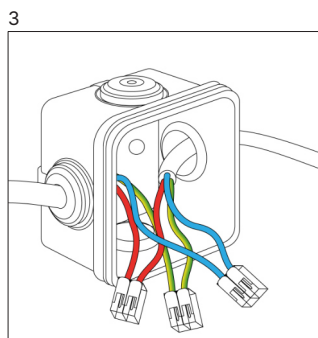
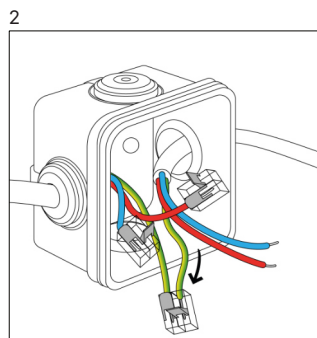
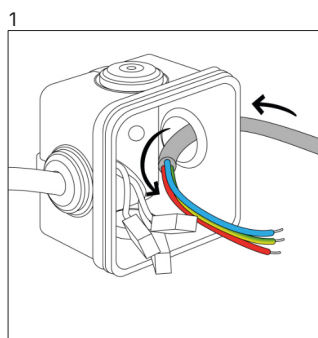


4 Ligação à alimentação elétrica

AVISO DE SEGURANÇA



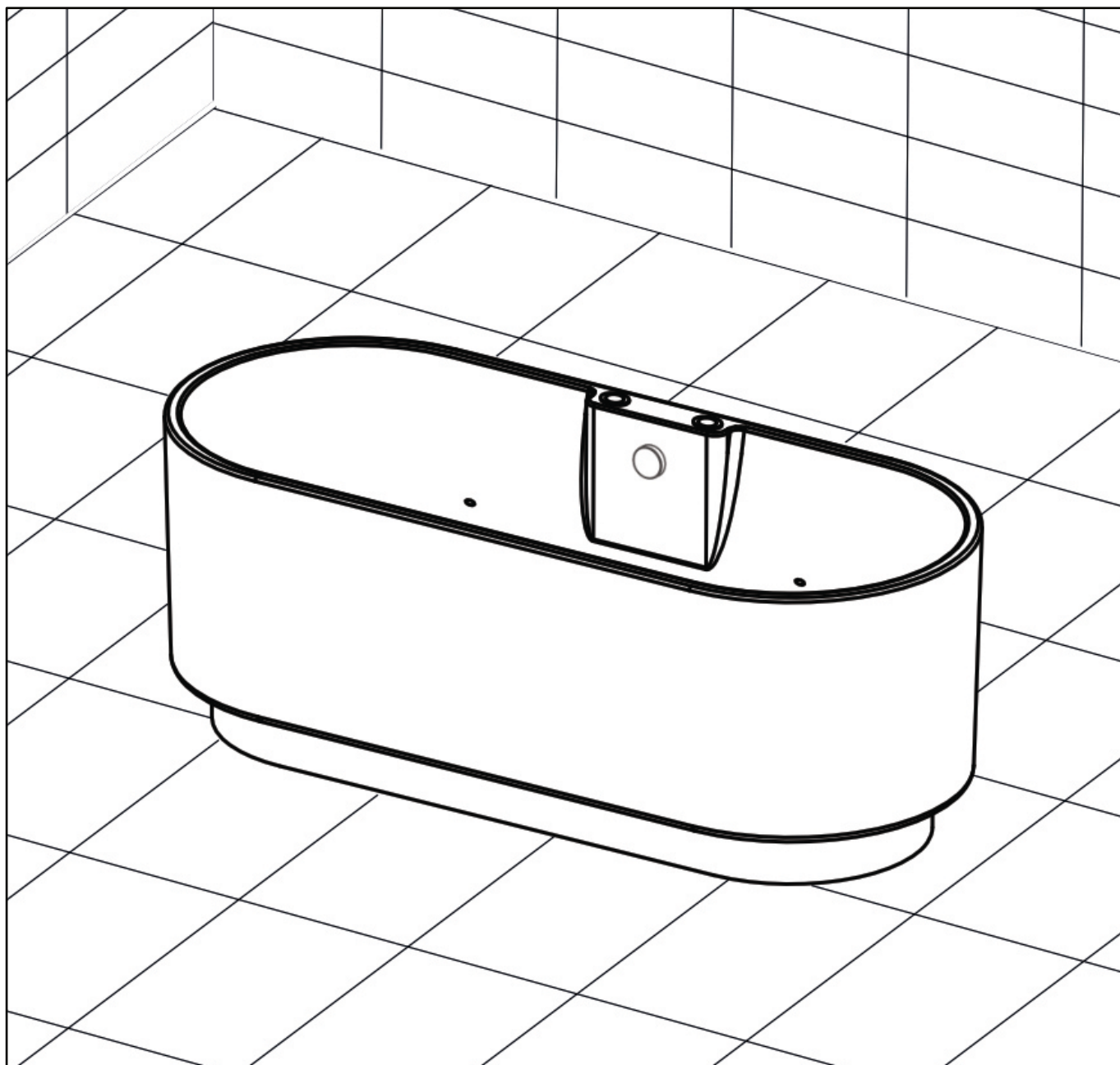
Ligue o cabo de alimentação através de uma caixa de ligação estanque ou de uma saída de cabo. Realize a instalação de acordo com as normas elétricas em vigor, por um eletricitista qualificado. Desligue a alimentação elétrica geral e verifique a ausência de tensão com um voltímetro antes de proceder às ligações.



1 Abra a caixa de ligação. Passe o cabo elétrico.

2,3 Ligue os fios elétricos usando bornes de ligação, respeitando o código de cores.

4 Feche cuidadosamente a caixa.



SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Installation, Inbetriebnahme oder Wartung sorgfältig durch. Achten Sie darauf, die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise in ihrer Gesamtheit zu befolgen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für die spätere Verwendung auf.



Dieses Symbol weist auf eine elektrische Gefahr hin.



Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Personen- oder Sachschäden hin.

1 Einleitung

1.1 Danksagung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Whirlpool-Badewanne UKIO BULLE entschieden haben. Wir wünschen Ihnen zahlreiche angenehme Stunden bei maximaler Sicherheit und Leistung.

1.2. Beschreibung der Badewanne

Die Außenverkleidung dieser Badewanne ist aus Acryl gefertigt. Die Konstruktion ruht auf einem stabilen und langlebigen Edelstahlrahmen mit höhenverstellbaren Füßen.

Die Badewanne ist mit einem Abfluss mit Überlaufschutz ausgestattet. Sie wird mit einem Siphon sowie einem Ablaufschlauch mit einer Länge von ca. 80 cm geliefert.

1.3. Technische Daten

Personenzahl	1
Abmessungen (L × B × H)	175 cm x 75 cm x 65 cm
Innenhöhe	47 cm
Nutzbare Wasservolumen	210 L
Nettogewicht	69 kg
Material	Acryl
Rahmen	Edelstahlrahmen
Anzahl der Pumpen	1
Pumpenleistung Luft	300 W
Stromversorgung (V/Hz)	220-240 V~
Frequenz	50 Hz
Gesamtleistung	380 W
Zulässiger Wasserdruck	0.2-0.6 MPa
Schutzklasse (IP)	X5

1.4. Funktionsprinzip

Die Badewanne ist ausschließlich für die Installation im Innenbereich vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als nicht spezifikationsgemäß.

Die Badewanne ist mit einem Whirlpool-System mit Luftmassage ausgestattet. Das System verfügt über eine 300-W-Luftpumpe.

Die Steuerung erfolgt über pneumatische Druckknöpfe, wodurch elektronische Komponenten und feuchtigkeitsbedingte Risiken reduziert werden.

Das Licht der Farbtherapie trägt zur Entspannung bei.

2 Sicherheit

2.1 Elektrische Sicherheit

Die Installation muss den geltenden elektrotechnischen Normen entsprechen, insbesondere der Norm NF C 15-100, und ist von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchzuführen. Die aufgeführten Normanforderungen dienen der Orientierung und basieren auf den zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Dokuments geltenden Normen.

Die Badewanne muss an eine Funktionserdung angeschlossen und über einen eigenen Stromkreis versorgt werden, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einer Auslösezeit von ≤ 30 mA geschützt ist. Der Metallrahmen muss unbedingt an den Potentialausgleich des Badezimmers angeschlossen werden.

Wird die Badewanne in einem Schlafzimmer oder einem anderen Raum installiert, gilt dieser als Raum mit Badewanne; die Bestimmungen der geltenden elektrotechnischen Normen sind entsprechend anzuwenden.

Die Angaben in dieser Anleitung bezüglich der Installation und der elektrischen Anschlüsse basieren auf den geltenden französischen Vorschriften und Normen. Je nach Land, in dem die Installation erfolgt, können andere gesetzliche Anforderungen gelten. Es obliegt dem Installateur, die Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zu überprüfen und die Installation gegebenenfalls anzupassen.

SICHERHEITSHINWEISE



Niemals Arbeiten an elektrischen Komponenten durchführen, solange die Badewanne ans Stromnetz angeschlossen ist.

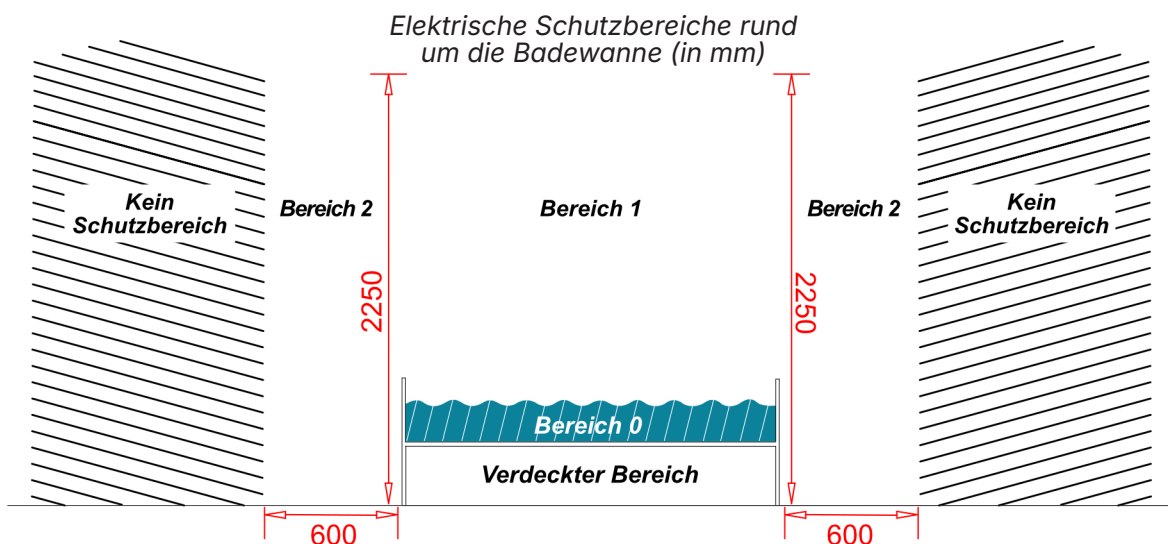
Badewanne nicht benutzen, wenn eine oder mehrere elektrische Komponenten beschädigt sind.

2.2 Installationsbereich

Die Norm NF C 15-100 definiert die Schutzbereiche in Räumen mit Badewanne und/oder Dusche, in denen die Installation elektrischer Anlagen geregelt ist.

- Verdeckter Bereich: Bereich unter der Bade- oder Duschwanne, der nur mit einem Werkzeug zugänglich ist.
- Bereich 0: Innenraum der Bade- oder Duschwanne.
- Bereich 1: Bereich über dem äußeren Rand der Bade- oder Duschwanne bis zu einer Höhe von 2,25 m über dem Fußboden.
- Bereich 2: Bereich in einem Abstand von 0,60 m um Bereich 1, ebenfalls bis zu einer Höhe von 2,25 m über dem Fußboden.
- In den Bereichen 0 und 1 ist die Installation von Steckdosen und Anschlussdosen untersagt.

In Bereich 2 sowie im verdeckten Bereich ist ausschließlich die Installation von Anschlussdosen zulässig, die für den Anschluss von in diesen Bereichen befindlichen Geräten erforderlich sind, und die mindestens die Schutzart IPX4 aufweisen.



3 Vorbereitung

Die Installation sowie der Anschluss an das Wassernetz müssen den geltenden Vorschriften entsprechen. Die hierzu erforderlichen Arbeiten sind von einer qualifizierten Fachkraft durchzuführen.

SICHERHEITSHINWEISE



Badewanne vor der endgültigen Installation mit Wasser befüllen, um ihre ordnungsgemäße Funktion und Dichtheit zu prüfen.

3.1 Wasseranschluss

Die Badewanne verfügt über keinen integrierten Wasseranschluss. Der Anschluss an die Wasserleitungen wird in dieser Anleitung nicht behandelt. Bitte beachten Sie die Anleitungen, die der zusammen mit der Badewanne installierten Armatur beiliegen.

Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, die Wasserzuläufe in einem geeigneten Abstand zu positionieren, damit die Schläuche spannungsfrei, ohne Knicken und ohne mechanische Belastung angeschlossen werden können.

Die Wasserzuläufe sind vor der endgültigen Installation der Badewanne anzuschließen, um die erforderliche Länge der Anschlussschläuche für die Armaturen zu überprüfen.

3.2 Abfluss

Die Badewanne ist an ein Ablaufsystem mit Siphon anzuschließen, das einen ordnungsgemäßen Wasserabfluss gewährleistet. Die Installation muss Gefällefehler und mechanische Spannungen vermeiden und mit den vorhandenen Gegebenheiten kompatibel sein.

Der mitgelieferte Ablaufschlauch hat eine Länge von 800 mm. Der Abwasseranschluss muss sich in einem Abstand von maximal 700 mm zum Ablaufventil befinden.

3.3 Zugänglichkeit, Wartung und Belüftung

Die Badewanne ist so zu installieren, dass im Falle von Wartungs- und Reparaturarbeiten der Zugang zu allen Komponenten gewährleistet ist. Sämtliche Leitungen müssen frei zugänglich und unabhängig von der Wannenkonstruktion verlaufen.

Zu diesem Zweck ist ein Wartungsbereich von mindestens 500 mm um die Wanne freizuhalten. Verkleidungselemente (Front- und Seitenverkleidung) müssen abnehmbar sein. Bei Bedarf ist eine Revisionsöffnung vorzusehen.

Ist der Zugang nicht gewährleistet, kann der Ausbau umliegender Bauteile erforderlich sein. Die Umsetzung dieser Arbeiten liegt in der alleinigen Verantwortung des Nutzers.

Zur ordnungsgemäßen Belüftung der Motoren sind die Füße so einzustellen, dass der vorgeschriebene Mindestabstand von 1 cm zum Fußboden gewährleistet ist.

3.4 Fliesen

Badewannen können Fertigungstoleranzen und somit geringfügige Abweichungen aufweisen. Daher muss die Wandverfliesung vor der Installation der Badewanne erfolgen. Anschließend wird die Badewanne an der gefliesten Wand installiert. Die Abdichtung zwischen Wanne und Wand wird durch eine Silikonfuge gewährleistet.

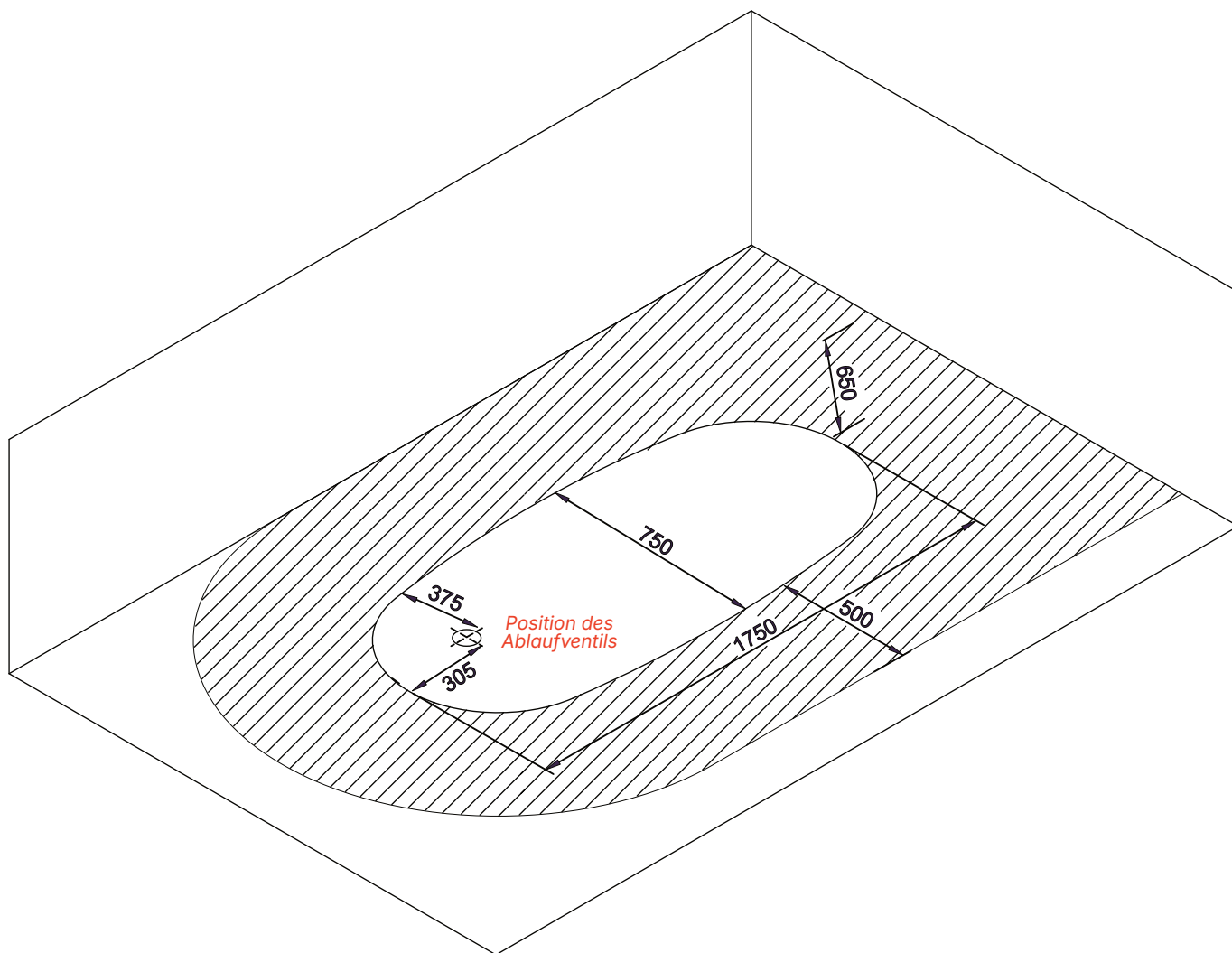
SICHERHEITSHINWEISE



Es wird empfohlen, beim Anbringen der Badewanne eine Kartonunterlage oder einen gleichwertigen Schutz zu verwenden, um Beschädigungen des Bodenbelags zu vermeiden.

3.5 Installationsschema

Maße in Millimetern (mm)



SICHERHEITSHINWEISE



Wenn der Abfluss durch den Boden geführt wird, ist ein ausreichender Versatz (empfohlenes Minimum: 15 cm) zur Achse des Ablaufventils vorzusehen, um den Anschluss des Abflussschlauchs zu ermöglichen.

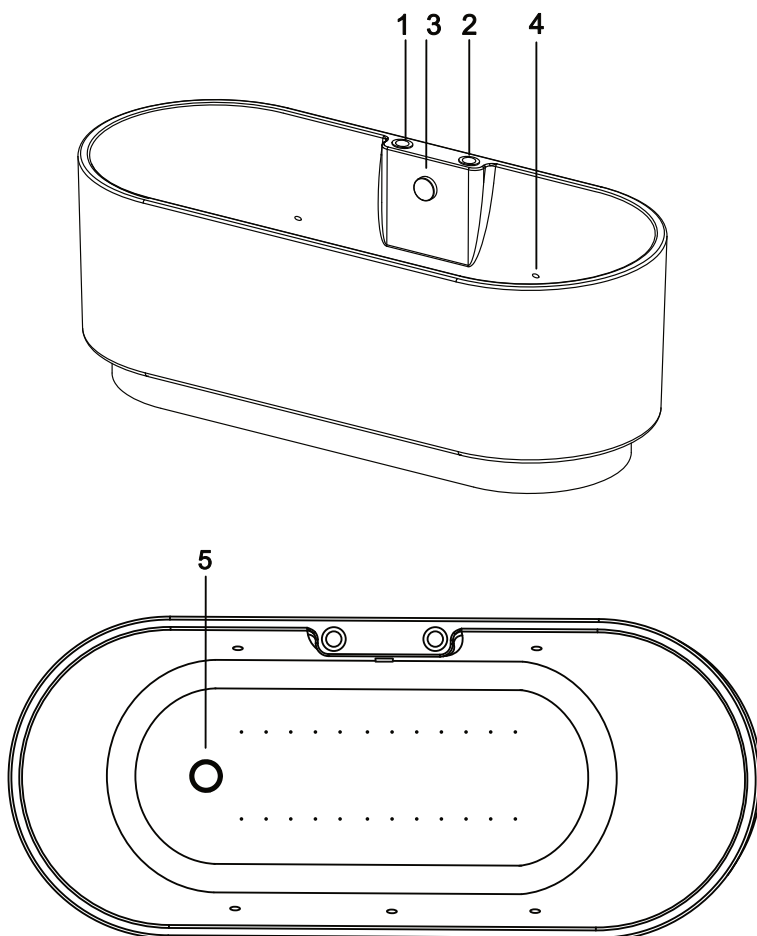
Die Wasserzuläufe sind so zu positionieren, dass unter normalen Installationsbedingungen der spannungsfreie Anschluss der Schläuche ohne mechanische Belastung gewährleistet ist.

4 Lieferumfang

4.1 Badewanne

Die folgende Abbildung zeigt die Badewanne und ihre wichtigsten Komponenten. Sie dient zur Identifizierung der für die Installation und Nutzung erforderlichen Elemente.

Die dargestellten Schemata sind unverbindlich und dienen nur der Veranschaulichung. Sie können ggf. von der tatsächlichen Ausführung des gelieferten Produkts abweichen.



- 1. Schalter für die Farbtherapie
- 2. Schalter für den Blower
(Luftpumpe für die Blasenbildung)
- 3. Überlauf
- 4. LED für die Farbtherapie
- 5. Ablaufventil

4.2 Lieferumfang

- Vormontierte Whirlpool-Badewanne
- Siphon
- Flexibler Ablaufschlauch
- Installations- und Bedienungsanleitung

Nicht im Lieferumfang enthalten:

- **Armaturen**
- **Anschlussschläuche für Kalt- und Warmwasser**
- **Elektrische Schutz- und Anschlussvorrichtungen**

5 Betrieb

5.1 Kontrolle bei Erhalt

Jede Badewanne unterliegt einer werkseitigen Kontrolle (Verkleidung, Funktion, Dichtheit). Da sie 4 Stunden lang mit Wasser auf Prüfstand getestet wird, können Restwassermengen im System verbleiben.

Es liegt in der Verantwortung des Käufers, den Zustand des Produkts innerhalb von 48 Stunden nach Erhalt zu überprüfen.

Spätere Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

5.2 Prüfung vor Inbetriebnahme

Füllen Sie vor der endgültigen Installation die Badewanne und lassen Sie das Luftgebläse 5 Minuten lang laufen. Überprüfen Sie, ob unter der Badewanne Wasser austritt.

5.3 Inbetriebnahme

Drücken Sie den Schalter 1, um die LEDs ein- oder auszuschalten.

Drücken Sie den Schalter 2, um die BLOWER-Funktion (Blaseneffekte) zu aktivieren.

SICHERHEITSHINWEISE



Das System wird erst aktiviert, wenn der Wasserstand eine bestimmte Höhe erreicht.

5.4 Während des Betriebs

Während des Betriebs in der Badewanne bleiben.

Düsen nicht abdecken.

Keine elektrischen Geräte in der Nähe der Badewanne verwenden.

5.5 Ausschaltung und Entleerung

Vor dem Verlassen der Badewanne sämtliche Funktionen ausschalten. Ablauf öffnen, um das Wasser abzulassen.

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Bei Schwangerschaft, Herz- oder Kreislaufproblemen, Bluthochdruck, Diabetes oder bei Verwendung eines Herzschrittmachers muss ein Arzt konsultiert werden.

VERBOTE: Die Verwendung unter dem Einfluss von Alkohol/Medikamenten (Ertrinkungsgefahr) oder bei defektem/fehlendem Ansauggitter ist verboten.

SICHERHEIT: Max. Temperatur 40 °C. Kinder und Menschen mit Behinderung müssen ständig beaufsichtigt werden.

6. Wartung und Garantie

6.1 Wartung

Um die ordnungsgemäße Funktion und Langlebigkeit der Whirlpool-Badewanne zu gewährleisten, sind die folgenden Hinweise zu beachten. Vor jeder Reinigung oder Wartung ist das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen.

Die Reinigung der Oberflächen erfolgt mit einem weichen Tuch sowie einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel. Keine Scheuerschwämme, harten Bürsten, Lösungsmittel oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Kratzer können nach Befeuchtung der betroffenen Stelle mit sehr feinem Schleifpapier vorsichtig behandelt werden.

Zur Entfernung von Kalkablagerungen ein mildes, säurehaltiges Reinigungsmittel (z. B. Haushaltsessig) verwenden, anschließend gründlich abspülen und trocknen. Verchromte Komponenten mit einem Mikrofasertuch reinigen.

Kratzer und Beschädigungen an der Oberfläche der Badewanne vermeiden.

Reinigung des Whirlpool-Systems (Düsen): Badewanne mit Wasser füllen.

Ca. 0,5 l Haushaltsessig hinzugeben. Pumpe ca. 15 Minuten betreiben und das System anschließend ausschalten. Wasser ablassen und die gesamte Badewanne anschließend mit klarem Wasser ausspülen.

Von der Verwendung von Seifen, Gels, Shampoos, Cremes, Ölen, Schaumbädern oder anderen Körperpflegeprodukten in der Badewanne wird abgeraten. Andernfalls ist eine regelmäßige Reinigung erforderlich.

Um die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten, ist eine regelmäßige Wartung erforderlich.

6.2 Garantie

Für die Whirlpool-Badewanne gilt eine gewerbliche Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum.

Diese Garantie deckt Herstellungsfehler, Ausfälle und Funktionsstörungen ab, sofern das Produkt bestimmungsgemäß verwendet, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung befolgt und die Installation gemäß den geltenden Vorschriften sowie den Regeln der Technik durchgeführt wurde.

Von der gewerblichen Garantie ausgeschlossen sind normaler Verschleiß, Schäden aufgrund mangelnder Wartung und/oder Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation und/oder Nutzung, Stöße und/oder mechanische Beschädigungen, die Nichtbeachtung der Vorschriften zur Stromversorgung und/oder Lagerung sowie jegliche Eingriffe und/oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen.

Unabhängig von der gewerblichen Garantie unterliegt das Produkt der gesetzlichen Konformitätsgarantie sowie der Garantie gegen versteckte Mängel gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere den Artikeln L. 217-1 bis L. 217-32 des französischen Verbrauchergesetzbuchs und den Artikeln 1641 bis 1649 des französischen Zivilgesetzbuches.

Jedem Antrag auf Garantieleistung sind die folgenden Elemente beizufügen:

- Rechnungsbeleg
- Seriennummer (unter dem Barcode)
- PI-Nummer (auf dem gelben, ovalen Etikett an der Verkleidung oder an den Pumpen)
- Ein oder mehrere Fotos des defekten Teils sowie ein Video im Falle einer Undichtigkeit
- Präzise Fehlerbeschreibung

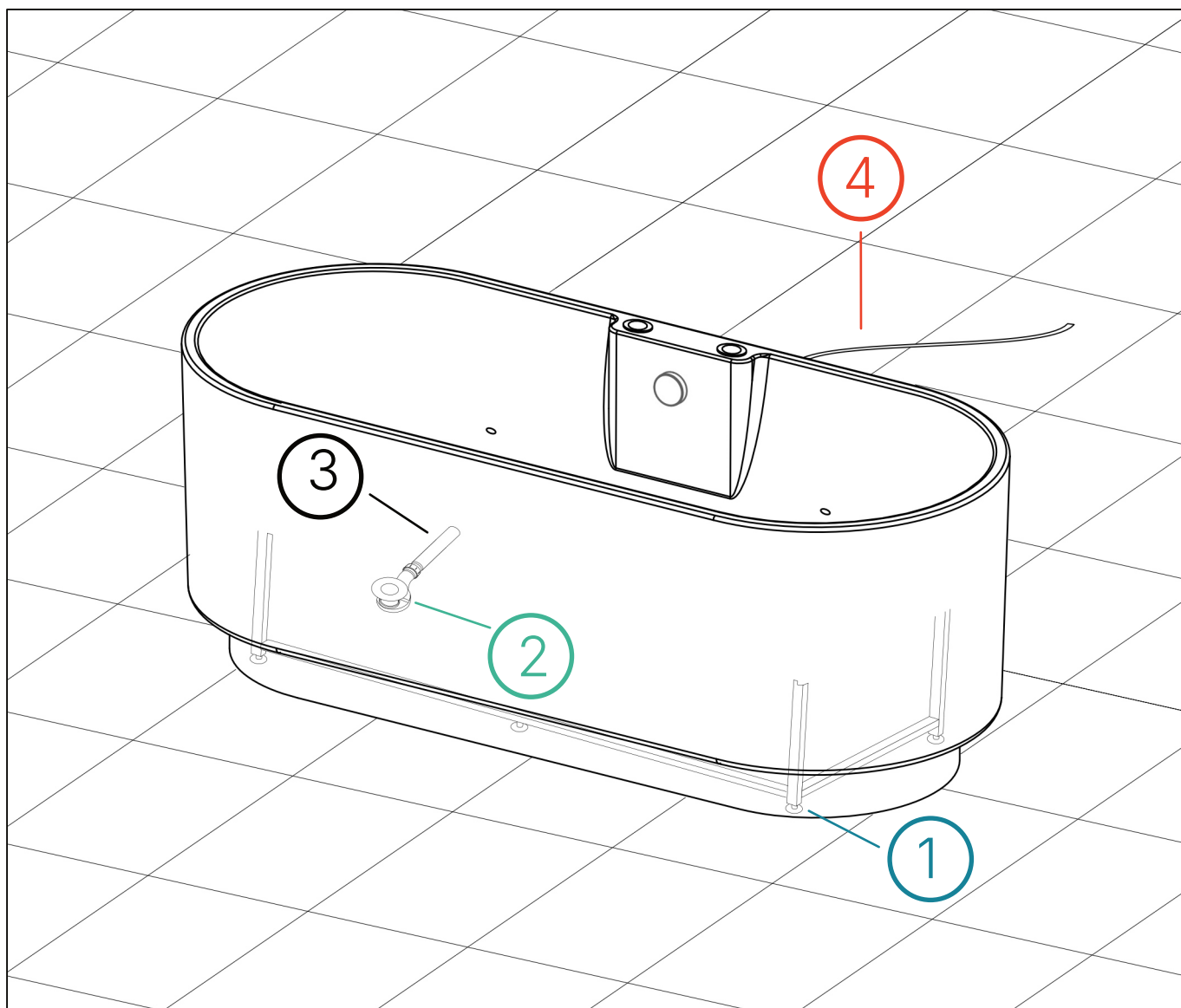
Der technische Kundendienst wird erst nach Eingang und Prüfung aller dieser Unterlagen gewährt, sofern die Installation den vorliegenden Anweisungen entspricht. Die Garantie umfasst ausschließlich den Austausch defekter Bauteile. Vor-Ort-Dienstleistungen oder Reparaturen sind ausgeschlossen.

Kundenservice : +33 (0) 4 76 31 35 42 / sav@spalina.fr

7. Häufig gestellte Fragen (FAQ)

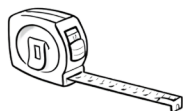
Problem	Mögliche Ursachen	Empfohlene Maßnahmen
Die Badewanne steht nicht waagrecht	Die Füße der Wanne sind nicht richtig eingestellt	Füße auf die richtige Höhe einstellen
Ausfall der Luftpumpe	Das Gerät ist vom Stromnetz getrennt oder der Erdungsdraht ist nicht angeschlossen	Den elektrischen Anschluss und die Erdung überprüfen
	Die Pumpe springt nicht an	Austausch durch den Kundenservice
	Die Steuerung ist defekt	Austausch durch den Kundenservice
	Das Pumpenlaufrad ist verstopft	Austausch durch den Kundenservice
	Die Pumpe gibt Geräusche von sich, läuft aber nicht an	Austausch des Kondensators durch den Kundenservice
	Das Bedienfeld ist defekt	Austausch durch den Kundenservice
Das Bedienfeld funktioniert nicht	Die Badewanne ist nicht an die Steuereinheit angeschlossen	Austausch durch den Kundenservice
	Das Bedienfeld ist defekt	Austausch durch den Kundenservice

INSTALLATION



ERFORDERLICHES MATERIAL

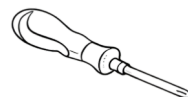
Diese Werkzeugliste dient nur der Orientierung.



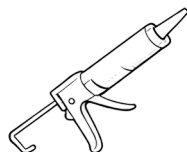
Maßband



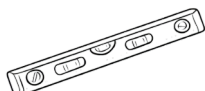
Cutter



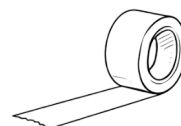
Schraubendreher



Sanitärdichtmasse



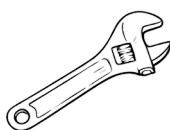
Wasserwaage



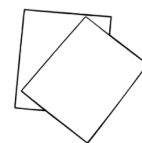
Abdeckband



Kompriband



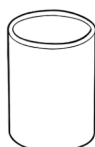
Rollgabelschlüssel



Schleifpapier



PVC-Kleber



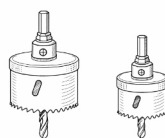
PVC-Muffe



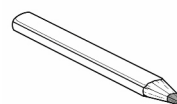
Verbindungsstück



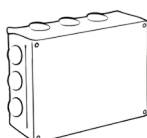
Bohrmaschine



Lochsäge



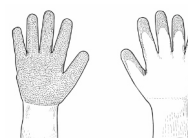
Bleistift



Anschlussdose

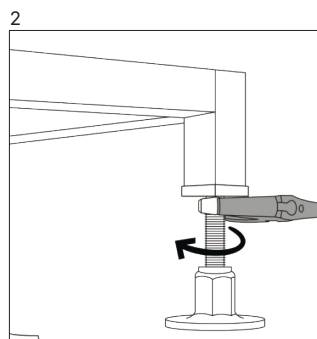
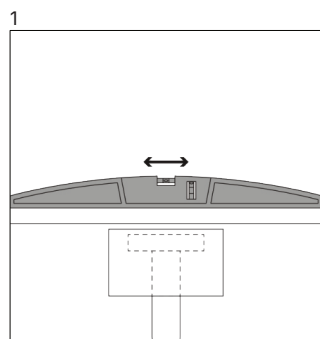


Verbindungsklemme



Schutzhandschuhe

① Einstellung der Füße



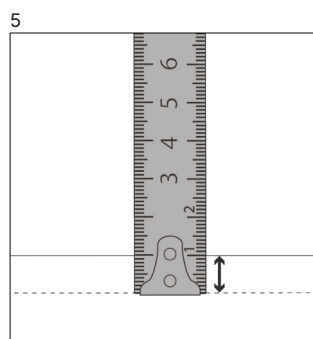
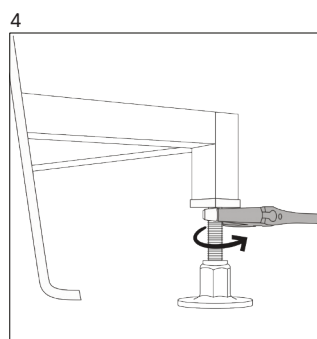
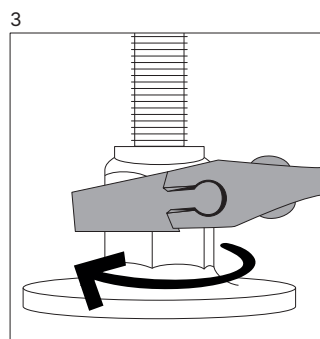
1 Höhe der Füße einstellen und dabei regelmäßig die waagerechte Ausrichtung der Badewanne überprüfen.

2 Kontermutter lösen.

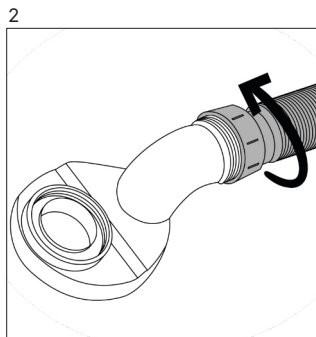
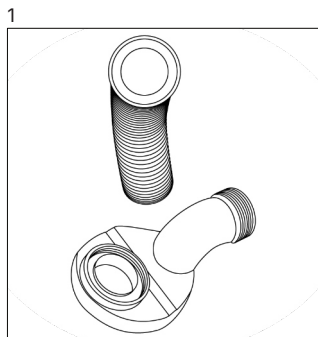
3 Höhe des Fußes durch Ein- oder Ausschrauben einstellen.

4 Kontermutter festziehen.

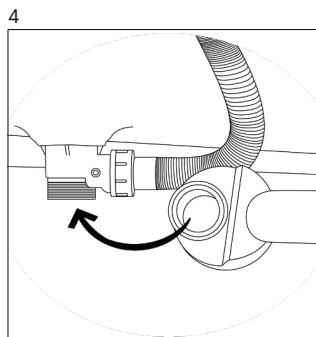
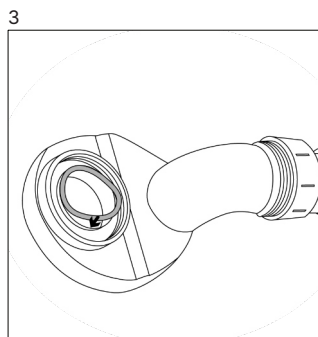
5 Mindestabstand von 1 cm zwischen Fußboden und Unterkante der Verkleidung einhalten.



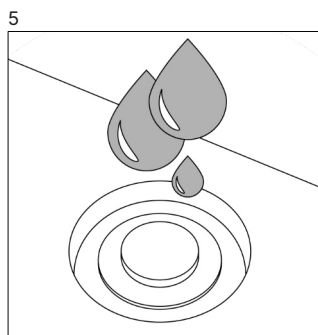
② Installation des Siphons



1, 2 Schlauch und Siphon verschrauben. Dichtung um das Gewinde des Siphons anbringen.



3, 4 Siphon am Ablaufventil der Badewanne verschrauben.



5 Eine Schüssel unter das Schlauchende stellen und die umfassende Dichtheit von Schlauch und Dichtungen überprüfen.

③ Anschluss des Abflusses

1 Die zu verklebenden Bereiche von PVC-Muffe und Abfluss anschleifen.

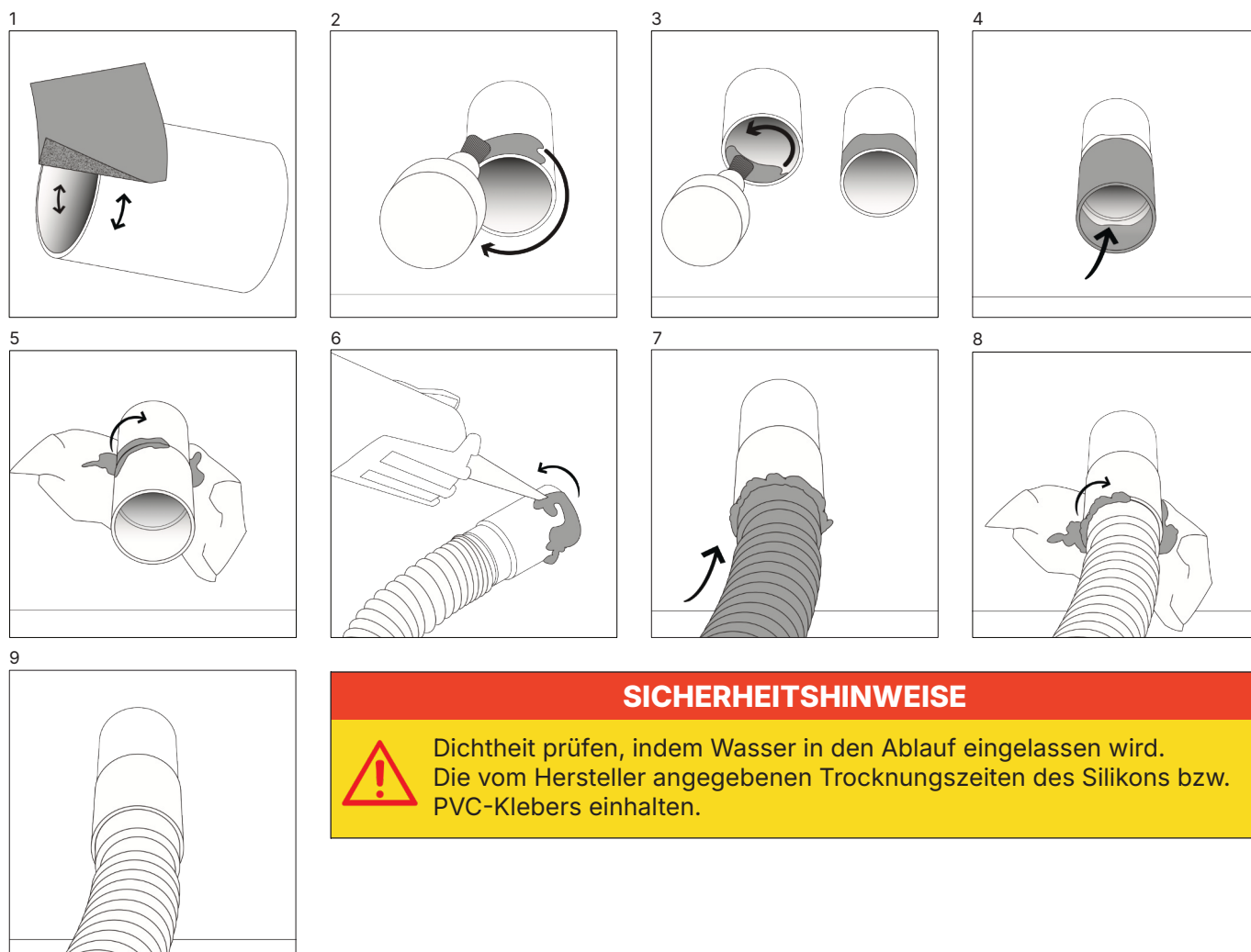
2, 3 PVC-Kleber auf die Kontaktflächen von Muffe und Abfluss auftragen.

4 PVC-Muffe verkleben.

5 Überschüssigen PVC-Kleber entfernen.

6 Durchgehende Silikonfuge (Sanitärdichtmasse) auf den Schlauch auftragen.

7, 8, 9 Schlauch in den Abfluss einsetzen. Überschüssige Dichtmasse entfernen.

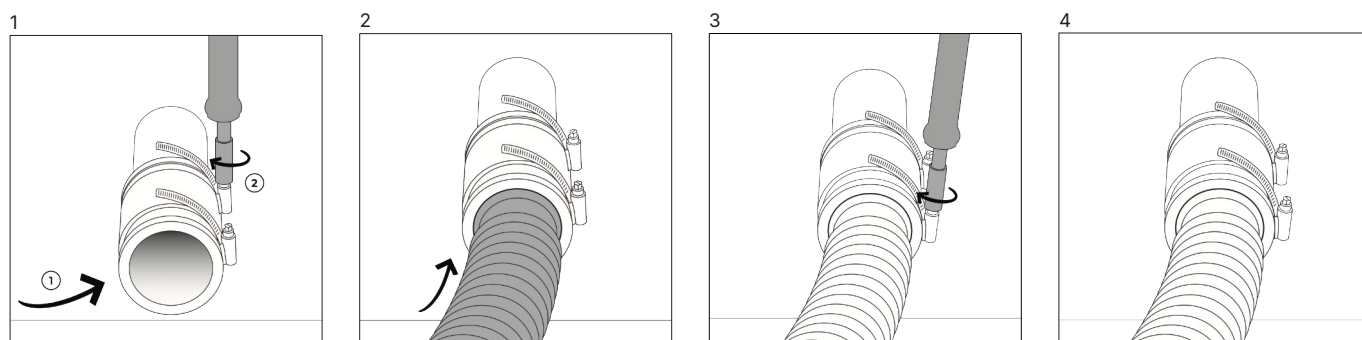


SICHERHEITSHINWEISE



Dichtheit prüfen, indem Wasser in den Ablauf eingelassen wird.
Die vom Hersteller angegebenen Trocknungszeiten des Silikons bzw. PVC-Klebers einhalten.

Alternative Anschlussmöglichkeit: Verbindungsstück mit Schlauchschellen verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).

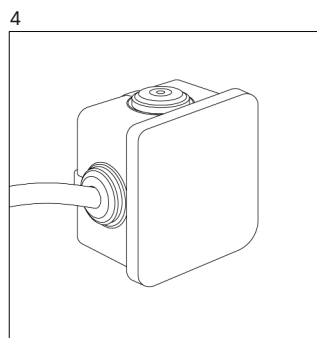
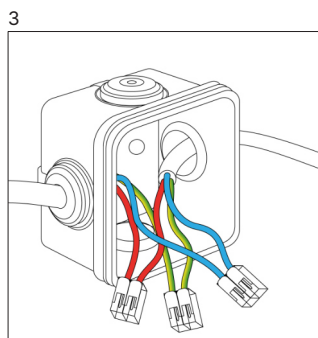
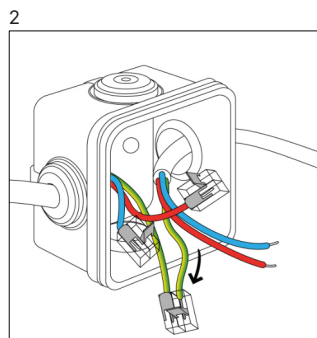
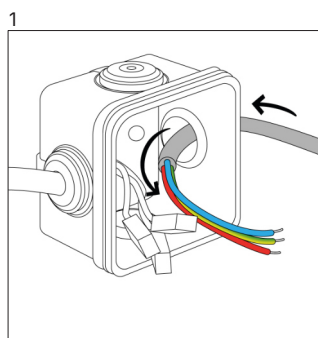


4 Stromanschluss

SICHERHEITSHINWEISE



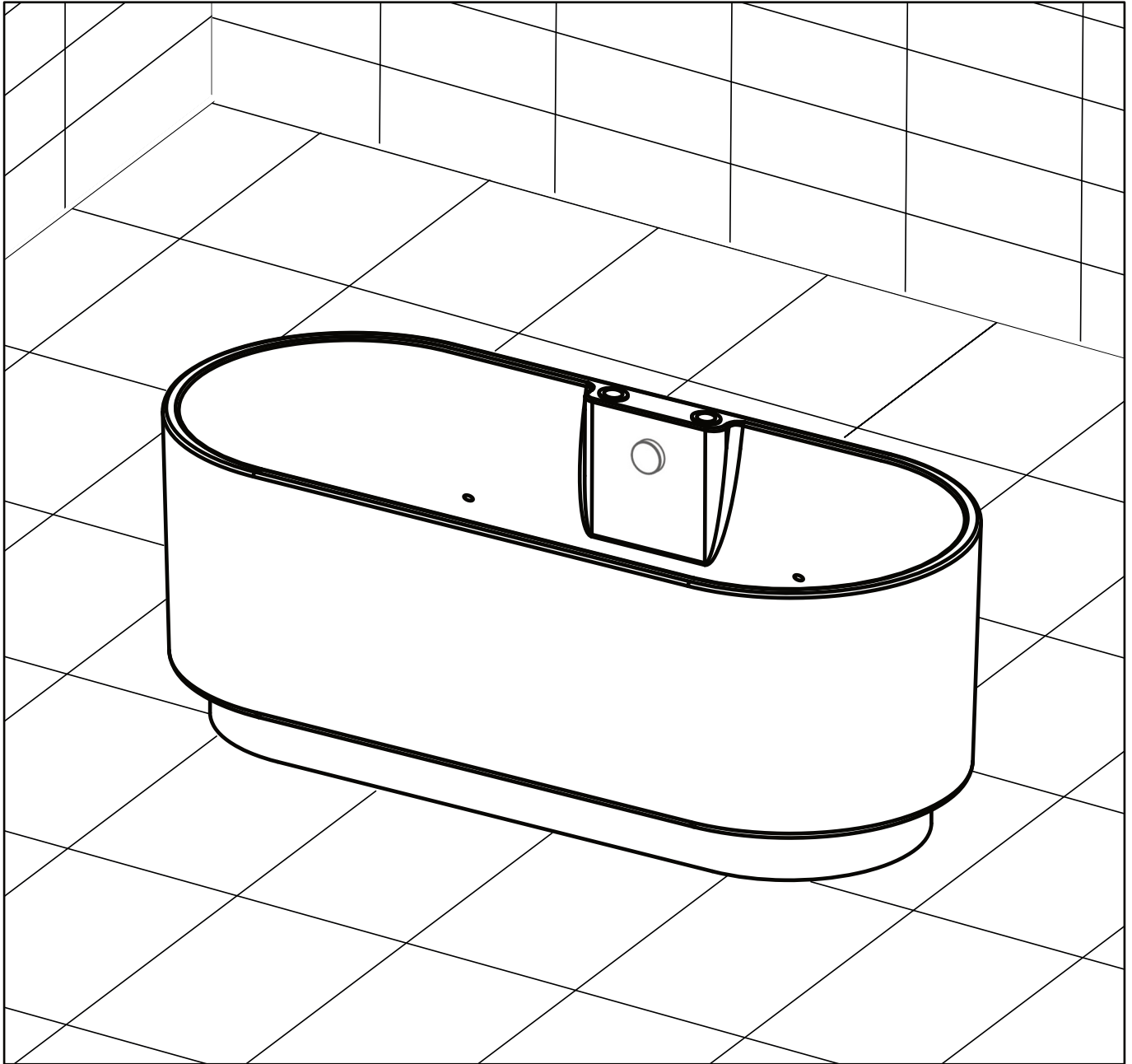
Das Anschlusskabel ist über eine wasserdichte Anschlussdose oder Kabelausführung anzuschließen. Die Installation ist gemäß den geltenden elektrotechnischen Vorschriften von einer Elektrofachkraft durchzuführen. Stromversorgung vor Beginn der Arbeiten vollständig abschalten und die Spannungsfreiheit mit einem Spannungsmessgerät überprüfen, bevor mit dem Anschluss fortgefahren wird.



1 Anschlussdose öffnen und das Kabel einführen.

2,3 Elektrische Leiter mithilfe von Verbindungsklemmen und unter Beachtung der Farbcodierung anschließen.

4 Anschlussdose sorgfältig wieder verschließen.



VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, voordat u het bad installeert, gebruikt of onderhoudt. Deze handleiding bevat verschillende veiligheidsinstructies. Neem alle bijbehorende aanwijzingen in acht. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.



Dit symbool duidt op elektrisch gevaar.



Dit symbool waarschuwt voor een risico op lichamelijk letsel of materiële schade.

1 Presentatie

1.1 Dankbetuigingen

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor het UKIO BULLE-spabad, dat is ontworpen om u comfort, veiligheid en prestaties te bieden.

1.2. Beschrijving van het bad

De kuip van het bad is gemaakt van acryl. De constructie rust op een stevig en duurzaam roestvrijstalen frame met verstelbare poten.

Het bad heeft een afvoer met overloop. U ontvangt bij het bad een sifon en een flexibele afvoerslang met een lengte van ongeveer 80 cm.

1.3. Belangrijkste technische specificaties

Aantal personen	1
Afmetingen (l x b x h)	175 cm x 75 cm x 65 cm
Diepte binnenkant	47 cm
Nuttig watervolume	210 L
Nettogewicht	69 kg
Materiaal	Acryl
Structuur	Roestvrijstalen frame
Aantal pompen	1
Vermogen luchtpomp	300 W
Elektrische voeding (V / Hz)	220-240 V~
Frequentie	50 Hz
Totaal elektrisch vermogen	380 W
Toelaatbare waterdruk	0.2-0.6 MPa
Elektrische beveiligingsklasse (IP)	X5

1.4. Werkingsprincipe

Het bubbelbad is bedoeld voor installatie binnenshuis.

Elk ander gebruik is in strijd met het door de fabrikant beoogde gebruik.

Het bad is uitgerust met een balneotherapiesysteem met luchtbelmassage. Het systeem is voorzien van een luchtpomp van 300 W.

De bediening werkt met pneumatische drukknoppen. Dit beperkt het aantal elektronische componenten en de risico's door vocht.

Een chromotherapie-systeem helpt u te ontspannen.

2 Veiligheid

2.1 Elektrische veiligheid

De installatie moet voldoen aan de geldende elektrische normen (zoals NF C 15-100) en worden uitgevoerd door een erkend elektricien. De genoemde normatieve voorschriften dienen ter informatie en zijn gebaseerd op de geldende normen op de datum van opmaak van dit document.

Het bad moet worden aangesloten op een functionele aarding en worden gevoed door een apart stroomcircuit, beveiligd met een aardlekschakelaar (AAL) van ≤ 30 mA. Het metalen frame moet absoluut worden aangesloten op de potentiaalvereffening van de badkamer.

De ruimte waarin u het bad installeert (zoals een slaapkamer), geldt als een ruimte met een bad. De bepalingen van de geldende elektrische normen zijn hierop van toepassing.

De informatie over de elektrische installatie en aansluitingen in deze handleiding is opgesteld volgens de geldende Franse wet- en regelgeving. Afhankelijk van het land van installatie kunnen er andere wettelijke eisen van toepassing zijn. Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om de conformiteit met de lokale regelgeving te controleren en de installatie indien nodig aan te passen.

VEILIGHEIDSINFORMATIE



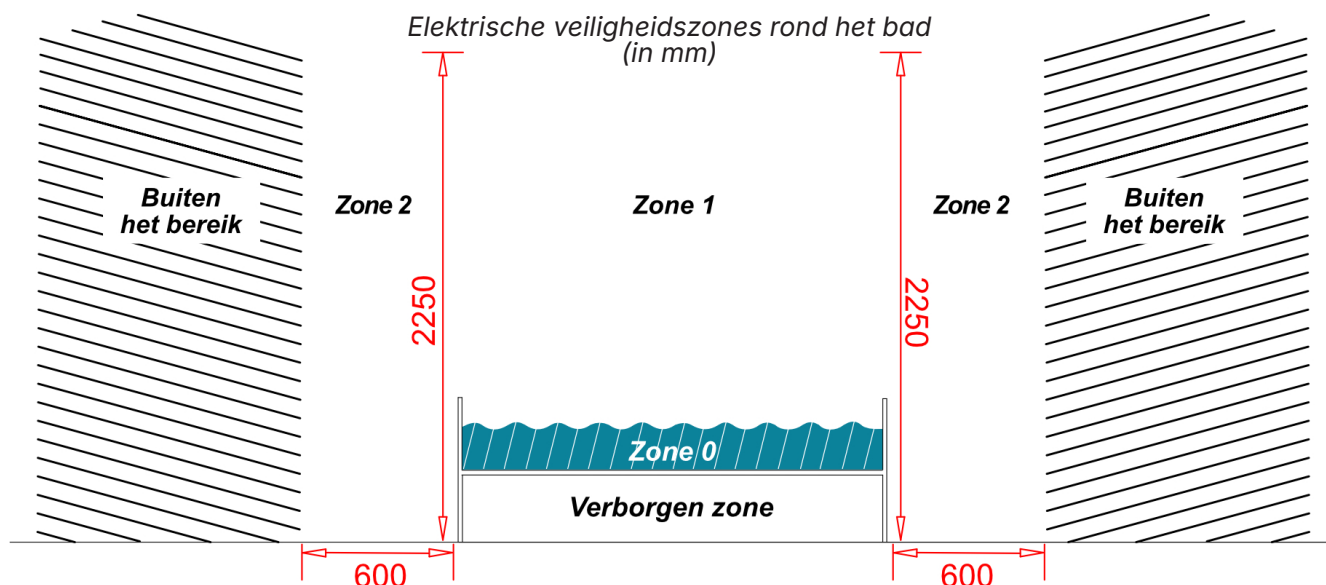
Werk nooit aan de elektrische onderdelen terwijl het bad onder spanning staat.
Gebruik het bad niet als een elektrisch onderdeel beschadigd is.

2.2 Installatiezone

De norm NF C 15-100 definieert veiligheidszones rond het bad of de douche. De installatie van elektrische apparatuur is in deze zones gereguleerd.

- Verborgene zone: de ruimte onder het bad of de douchebak die u alleen met gereedschap kunt bereiken.
- Zone 0: de binnenzijde van het bad of de douchebak.
- Zone 1: de ruimte direct boven de buitenrand van het bad tot een hoogte van 2,25 m vanaf de afgewerkte vloer.
- Zone 2: de ruimte tot 0,60 m rondom zone 1 met dezelfde maximale hoogte (2,25 m vanaf de afgewerkte vloer).
- Aansluitdozen en stopcontacten zijn verboden in zone 0 en zone 1.

In zone 2 en de verborgene zone zijn alleen aansluitdozen toegestaan die nodig zijn voor apparatuur in die specifieke zones. Deze moeten minimaal beschermingsklasse IPX4 hebben.



3 Voorbereiding

De installatie en de wateraansluitingen moeten voldoen aan de geldende normen. Laat deze werkzaamheden uitvoeren door een erkend vakman.

VEILIGHEIDSINFORMATIE



Test de werking van het bad met water vóór de definitieve installatie en controleer op lekkages.

3.1 Watertoevoer

Het bad heeft geen ingebouwde watertoevoer. In deze handleiding wordt niet ingegaan op de aansluiting op de watertoevoer. Raadpleeg de handleidingen die bij de samen met het bad geïnstalleerde kranen zijn geleverd.

De installateur moet de watertoevoerpunten op de juiste afstand plaatsen. De slangen moeten zonder mechanische spanning, overmatige buiging of kracht aangesloten kunnen worden.

Sluit de watertoevoer aan vóór de definitieve installatie van het bad. Zo controleert u de benodigde lengte van de aansluitslangen voor de kranen.

3.2 Afvoer

Sluit het bad aan op een afvoersysteem met sifon voor een goede doorstroming. Voorkom tegenafschot of mechanische spanning tijdens de installatie. De afvoer moet aansluiten op het bestaande systeem.

De meegeleverde flexibele afvoerslang is 800 mm lang. De afvoeruitgang mag maximaal 700 mm van de afvoerplug verwijderd zijn.

3.3 Bereikbaarheid, onderhoud en ventilatie

Installeer het bad zodanig dat alle onderdelen bereikbaar blijven voor onderhoud en reparatie. De leidingen moeten vrij liggen en mogen niet verbonden zijn met de constructie van het bad.

Houd daarom een onderhoudsruimte van minimaal 500 mm vrij rondom de kuip.

Zorg dat de panelen en de ombouw altijd afneembaar zijn. U kunt indien nodig een inspectieluik voorzien.

U moet mogelijk omliggende elementen verwijderen als de installatie geen toegang biedt tot de onderdelen. De bewoner is verantwoordelijk voor deze werkzaamheden.

U moet de poten zo afstellen dat er een verplichte ruimte van minimaal 1 cm tussen het bad en de vloer overblijft. Dit garandeert een goede ventilatie van de motoren.

3.4 Betegeling

Baden hebben productietoleranties en zijn daardoor niet altijd perfect recht. Plaats daarom eerst de wandtegels voordat u het bad installeert. U plaatst het bad vervolgens tegen de betegelde wand.

Gebruik een siliconenkit voor een waterdichte afwerking.

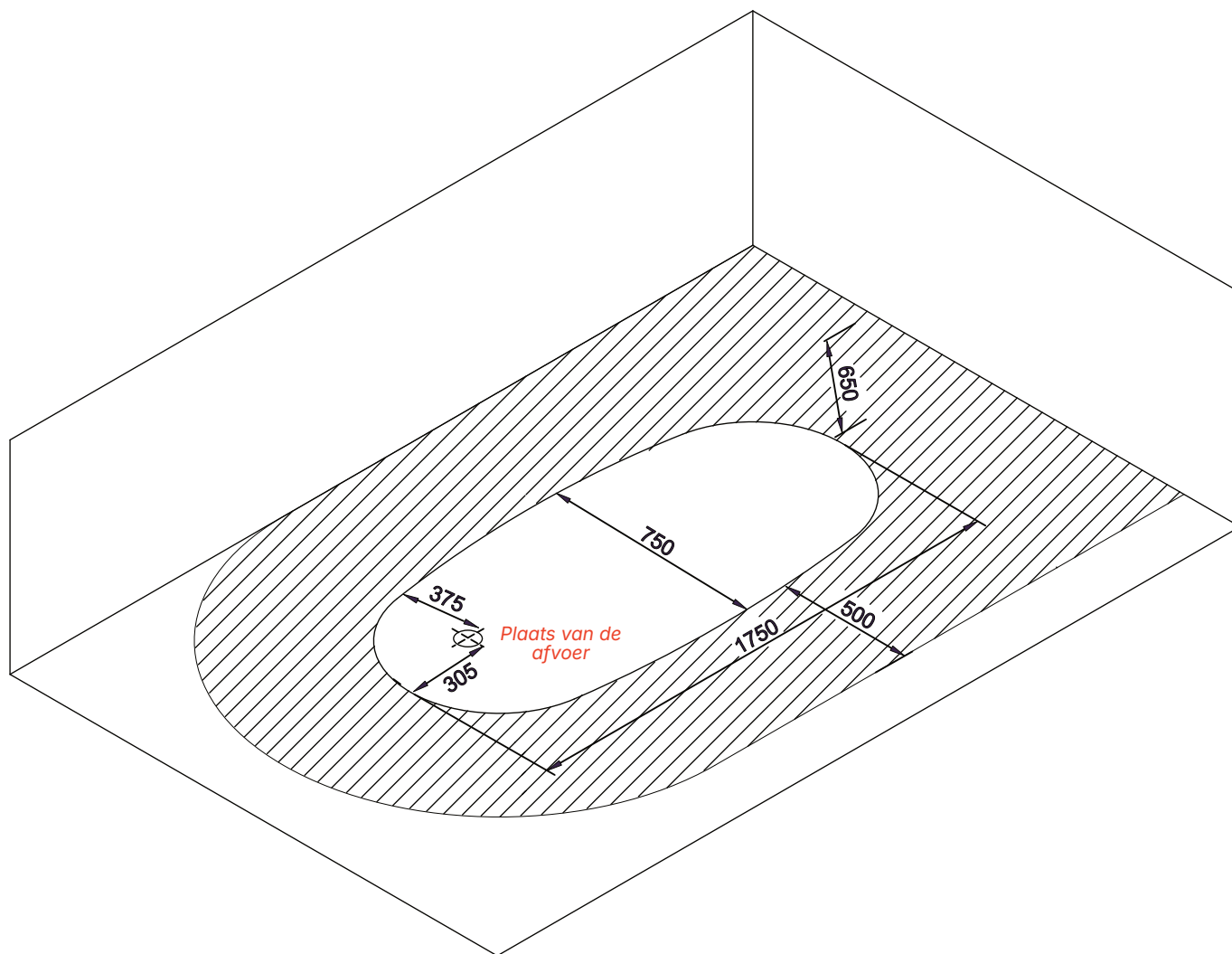
VEILIGHEIDSINFORMATIE



Leg een stuk karton of een vergelijkbare bescherming onder het bad tijdens de plaatsing. Zo voorkomt u beschadigingen aan de vloer.

3.5 Installatieschema

Installatieschema
Afmetingen in millimeter (mm)



VEILIGHEIDSGINFORMATIE



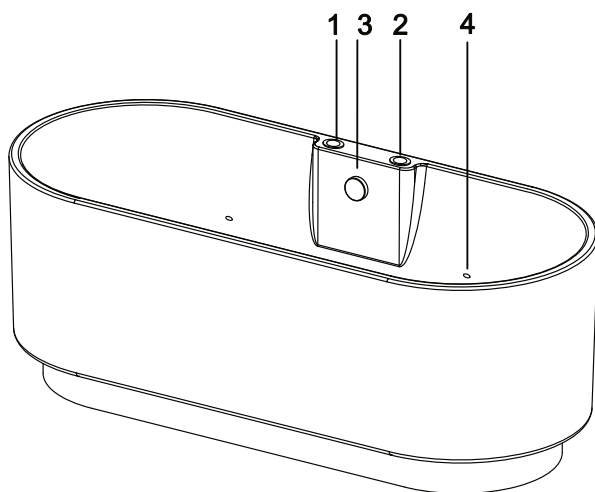
Houd rekening met een verschuiving van minimaal 15 cm ten opzichte van de as van de afvoerplug wanneer de afvoer door de vloer loopt. Dit is nodig voor de installatie van de flexibele afvoerslang. Plaats de watertoevoerpunten zo dat u de slangen onder normale omstandigheden kunt aansluiten, zonder mechanische spanning op de slangen.

4 Inhoud van het pakket

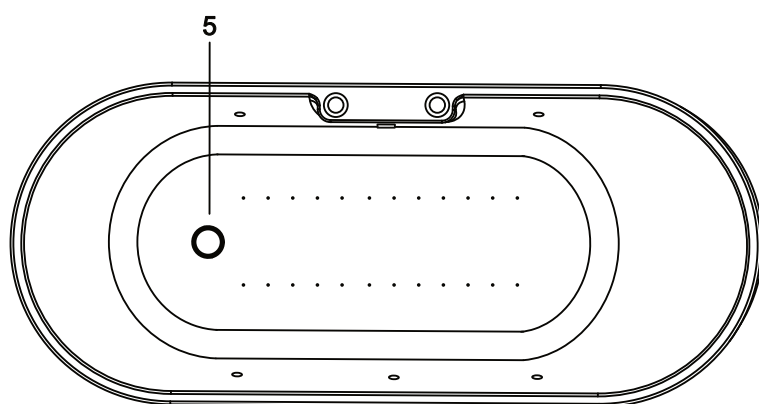
4.1 Bad

Het onderstaande schema toont het bad en de belangrijkste functionele onderdelen. Hiermee identificeert u de elementen die nodig zijn voor de installatie en het gebruik.

Deze schema's dienen ter informatie, zijn niet contractueel bindend en wijken mogelijk af van de exacte configuratie van uw product.



- 1. Schakelaar voor kleurentherapie
- 2. Schakelaar voor de blower (luchtpomp die bubbels produceert)
- 3. Overloopafvoer
- 4. Led voor kleurentherapie
- 5. Afvoerplug



4.2 Inhoud van de doos

- Gemonteerd bubbelbad
- Sifon
- Flexibele afvoerslang
- Installatie- en gebruikershandleiding

De volgende onderdelen worden niet meegeleverd:

- Kranen
- Aansluitslangen voor warm en koud water
- Elektrische beveiligings- en aansluitcomponenten

5 Gebruik

5.1 Controle bij ontvangst

Wij controleren elk bad in de fabriek op de panelen, de werking en de waterdichtheid. Elk bad staat hiervoor 4 uur lang met water op onze testbanken. Hierdoor kan er wat restwater in de leidingen achterblijven.

Controleer de staat van het product binnen 48 uur na ontvangst.

Wij accepteren geen claims voor beschadigingen die u na deze periode vaststelt.

5.2 Voorafgaande tests vóór ingebruikname

Vul het bad voordat u het definitief installeert en laat de blower 5 minuten draaien. Controleer of er water onder het bad uitloopt.

5.3 Ingebruikname

Druk op schakelaar 1 om de leds in of uit te schakelen.

Druk op schakelaar 2 om de BLOWER-functie (bubbeleffecten) in te schakelen.

VEILIGHEIDSINFORMATIE



Het systeem wordt pas geactiveerd als het waterpeil een bepaalde hoogte bereikt.

5.4 Tijdens gebruik

Blijf in het bad tijdens het gebruik.

Dek de waterjets niet af.

Gebruik geen elektrische apparaten in de buurt van het bad.

5.5 Stoppen en laten leeglopen

Zet alle functies uit voordat u uit het bad stapt. Open de afvoer om het water te laten weglopen.

VEILIGHEIDSINFORMATIE



LET OP: Bij zwangerschap, hart- of bloedsomloopproblemen, hoge bloeddruk, diabetes of bij gebruik van een pacemaker moet een arts worden geraadpleegd.

VERBODEN: Het gebruik onder invloed van alcohol/medicijnen (verdrinkingsgevaar) of bij een defect/ontbrekend aanzuigrooster is verboden.

VEILIGHEID: Max. temperatuur 40 °C. Kinderen en mensen met een beperking moeten voortdurend onder toezicht staan.

6. Onderhoud en garantie

6.1 Onderhoud

Volg de onderstaande richtlijnen om het bubbelbad goed te laten werken en duurzaam te houden.

Koppel het apparaat altijd los van het elektriciteitsnet vóór elke reinigings- of onderhoudsbeurt.

Reinig de oppervlakken met een zachte doek en een licht, niet-schurend reinigingsmiddel.

Gebruik geen schurende sponzen, harde borstels, oplosmiddelen of agressieve producten.

Verschijnt er een kras op het bad, wrijf dan voorzichtig met zeer fijn schuurpapier en bevochtig het oppervlak al werkend.

Verwijder kalk of kalkaanslag met een licht zuur reinigingsmiddel (bijvoorbeeld huishoudazijn) en spoel daarna grondig af en droog het bad.

Reinig de verchromde onderdelen met een microvezeldoek.

Kras of beschadig het oppervlak van het bad niet.

Reinig het badtherapiesysteem (waterjets) als volgt. Vul het bad met water.

Voeg ongeveer 0,5 liter huishoudazijn toe. Laat de pomp ongeveer 15 minuten draaien en zet het systeem daarna uit. Tap het bad leeg en spoel na met schoon water.

Gebruik geen zeep, gels, shampoos, crèmes, oliën, badschuim of andere producten voor lichaamsverzorging in het bad. Reinig het bad in dat geval vaker.

Regelmatig onderhoud is nodig om het apparaat goed te laten werken.

6.2 Garantie

Het bubbelbad heeft een commerciële garantie van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum.

Deze garantie dekt fabricagefouten, storingen en defecten, op voorwaarde dat u het product gebruikt waarvoor het bestemd is, de instructies in deze handleiding volgt en de installatie conform de geldende regelgeving en de regels van goed vakmanschap uitvoert.

De commerciële garantie geldt niet voor normale slijtage, schade door onvoldoende onderhoud of nalatigheid, onjuiste installatie, oneigenlijk gebruik, mechanische schokken of beschadigingen, het niet naleven van de elektrische voedings- of opslagvoorschriften, noch voor wijzigingen of reparaties uitgevoerd door niet-gemachtigde personen.

Naast de commerciële garantie valt het product onder de wettelijke conformiteitsgarantie en de garantie tegen verborgen gebreken, overeenkomstig de geldende wettelijke bepalingen, met name de artikelen L.217-1 tot L.217-32 van de Franse Consumentenwet en de artikelen 1641 tot 1649 van het Franse Burgerlijk Wetboek. Deze wettelijke garanties gelden onbeperkt naast de commerciële garantie.

Elk garantieverzoek moet vergezeld gaan van:

- de aankoopfactuur
- het serienummer onder de barcode
- het PI-nummer op het gele ovale etiket op het paneel of op de pompen
- een of meerdere foto's van het defecte onderdeel, en een video bij een lekkage
- een duidelijke omschrijving van het defect

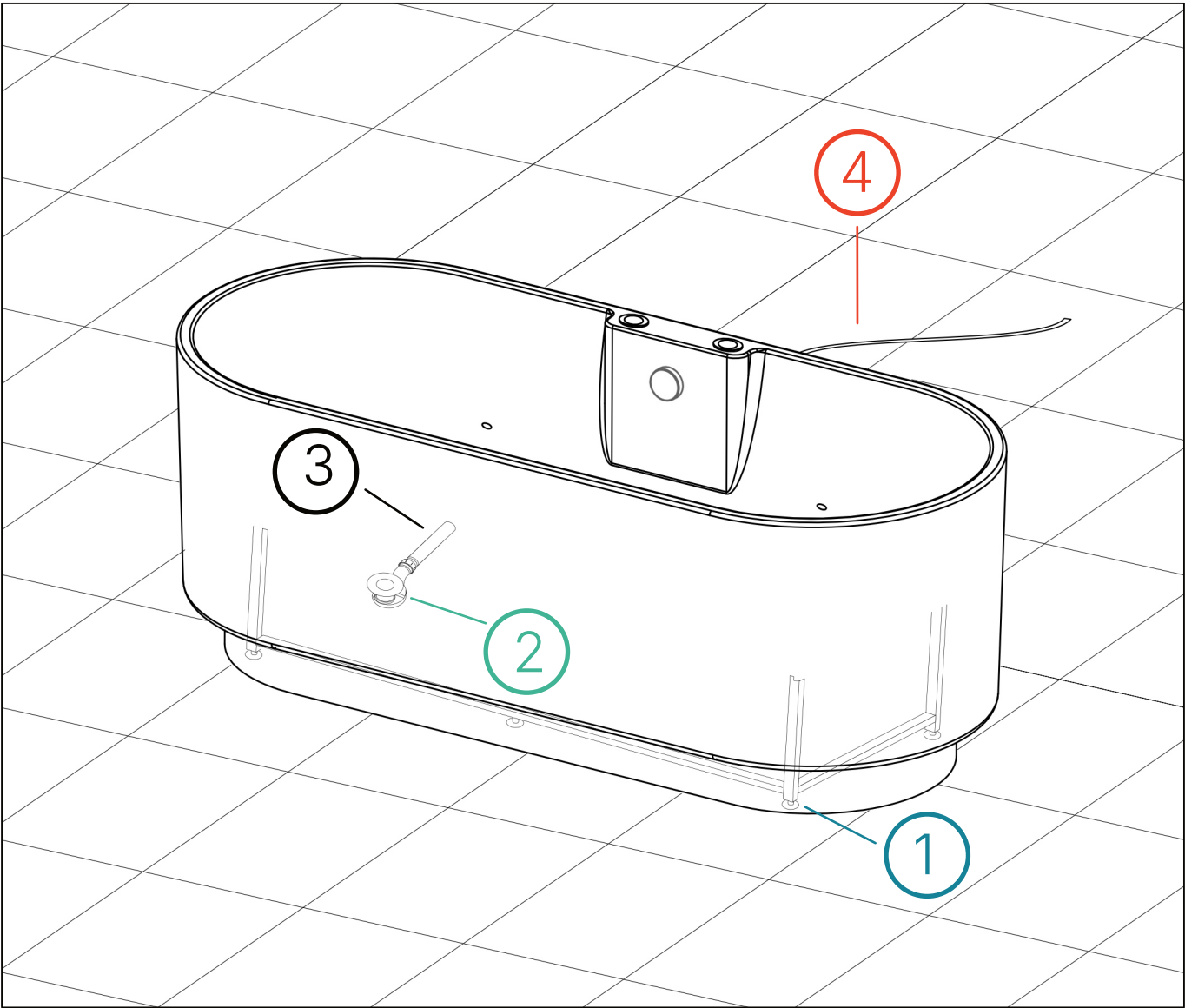
Technische ondersteuning wordt pas verleend nadat alle deze documenten zijn ontvangen en gecontroleerd, mits de installatie in overeenstemming is met de bijgevoegde instructies. De garantie omvat uitsluitend de vervanging van defecte onderdelen. Service ter plaatse of reparaties zijn uitgesloten.

Contact SAV : +33 (0) 4 76 31 35 42 / sav@spalina.fr

7. Veelgestelde vragen (FAQ)

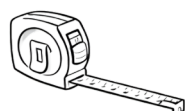
Problemen	Mogelijke oorzaken	Aanbevolen oplossingen
Het bad staat niet waterpas	De poten van het bad zijn niet afgesteld	Stel de poten bij met een waterpas
Storing in de luchtpomp	Het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening of de aardingsdraad is niet aangesloten	Controleer de elektrische aansluiting en de aarding
	De pomp start niet	Vervanging door de klantenservice
	De besturingskast is defect	Vervanging door de klantenservice
	De pompschoep is verstopt	Vervanging door de klantenservice
	De pomp maakt geluid maar start niet	Vervanging van de condensator door de klantenservice
	Het bedieningspaneel is defect	Vervanging door de klantenservice
Storing van het bedieningspaneel	Het bad is losgekoppeld van de besturingskast	Vervanging door de klantenservice
	Het bedieningspaneel is defect	Vervanging door de klantenservice

INSTALLATIE

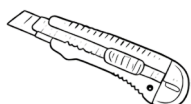


BENODIGDE MATERIALEN

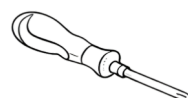
De onderstaande lijst met gereedschap wordt ter informatie gegeven.



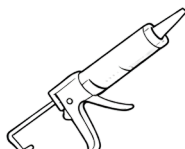
Meetlint



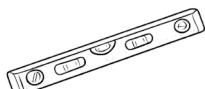
Cutter



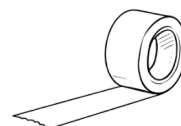
Schroevendraaier



Sanitaire kit



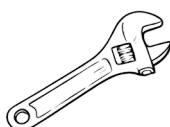
Waterpas



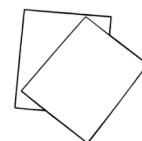
Afplaktape



Compressibele afdichting



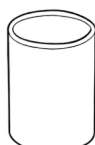
Verstelbare steeksleutel



Schuurpapier



PVC-lijm



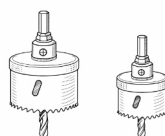
PVC-mof



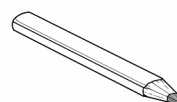
Koppeling voor verschillende materialen



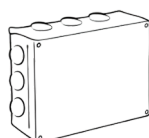
Boormachine



Gatenzaag



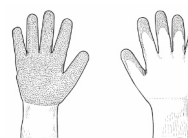
Potlood



Aansluitdoos

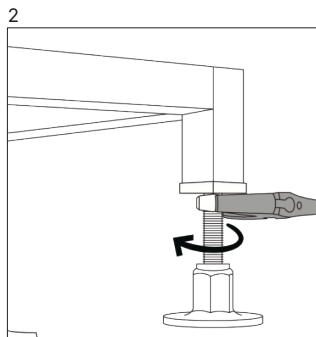
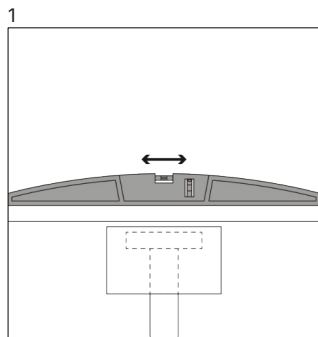


Automatische
verbindingsklemmen



Veiligheidshandschoenen

1 Afstelling van de poten



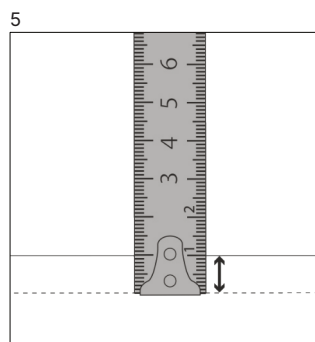
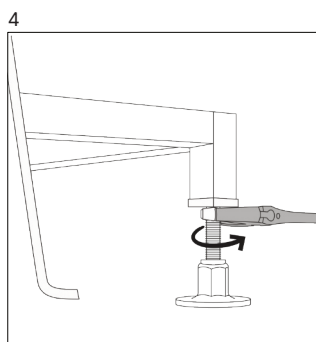
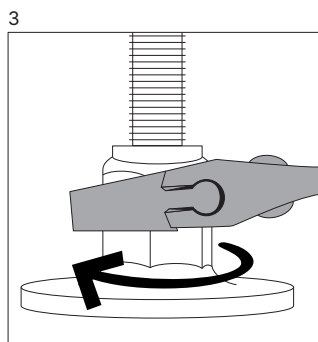
1 Stel de hoogte van de poten af en controleer regelmatig het waterpas van het bad.

2 Draai de borgmoer los.

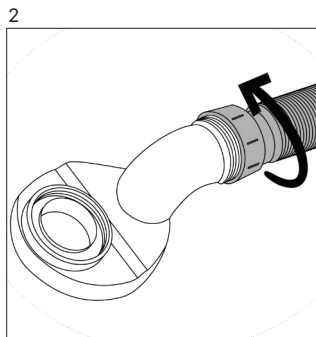
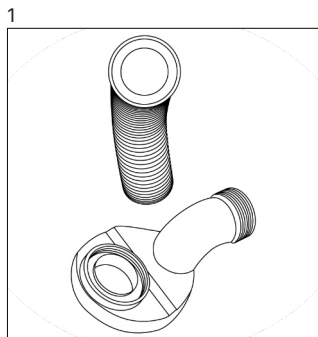
3 Pas de hoogte van de poot aan door de poot in of uit te draaien.

4 Draai de borgmoer vast.

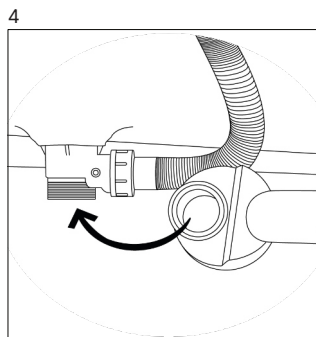
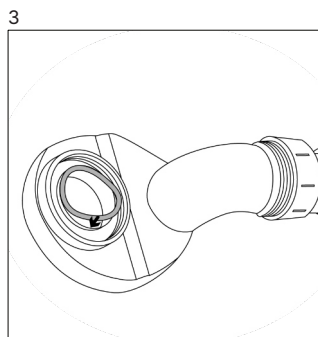
5 Laat een ruimte van 1 cm vrij tussen de vloer en de onderkant van de panelen.



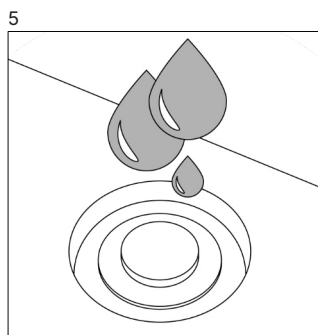
② Installatie van de sifon



1, 2 Draai de slang en de sifon vast. Plaats de afdichting rond de schroefdraad van de sifon.



3, 4 Draai de sifon vast op de afvoer van het bad.



5 Plaats een bak onder het uiteinde van de slang. Controleer op lekken. Controleer de afdichtingen op lekken.

③ Aansluiting op de afvoer

- 1 Schuur de te verlijmen delen van de mof en de PVC-afvoer op.
- 2, 3 Breng PVC-lijm aan op de contactvlakken van de mof en de afvoer.
- 4 Lijm de PVC-mof vast.
- 5 Verwijder de lijmresten.
- 6 Breng een streng sanitaire kit aan op de slang
- 7 Schuif de slang in de afvoer.
- 8,9 Veeg overtollige kit weg.

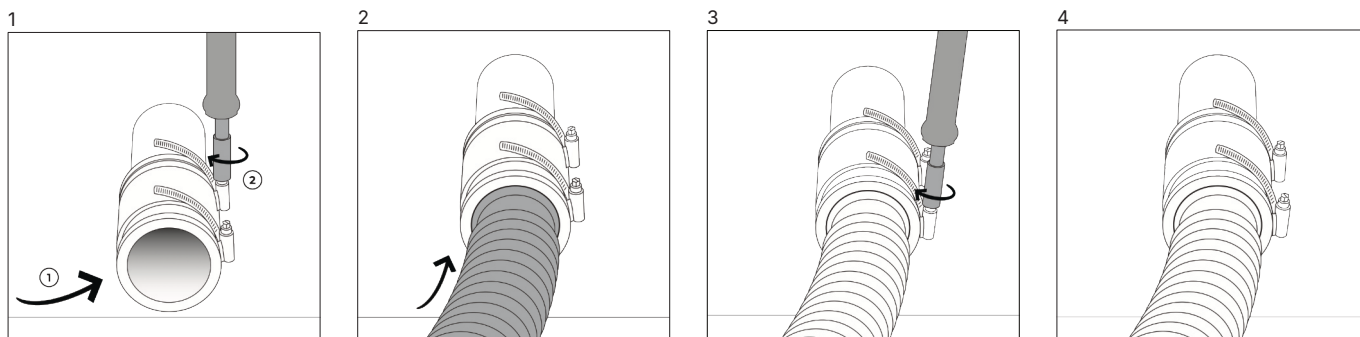


VEILIGHEIDSINFORMATIE



Controleer of het geheel waterdicht is door water in de afvoer te gieten. Houd u aan de droogtijden die door de fabrikant van de kit of de PVC-lijm worden aangegeven.

Alternatieve aansluiting : gebruik een koppeling voor verschillende materialen met slangklemmen (niet meegeleverd).

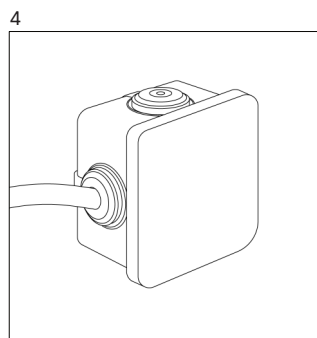
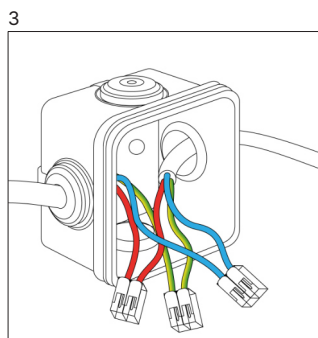
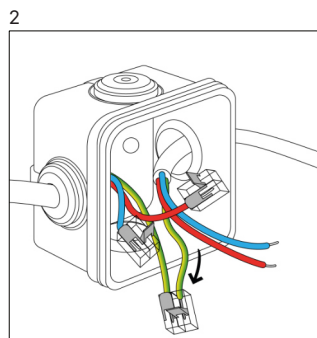
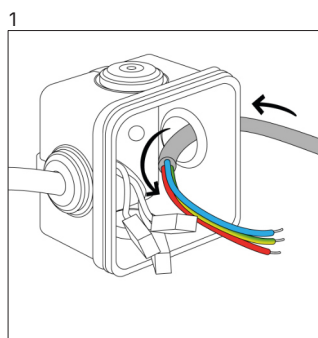


4 Aansluiting op de stroomvoorziening

VEILIGHEIDSINFORMATIE



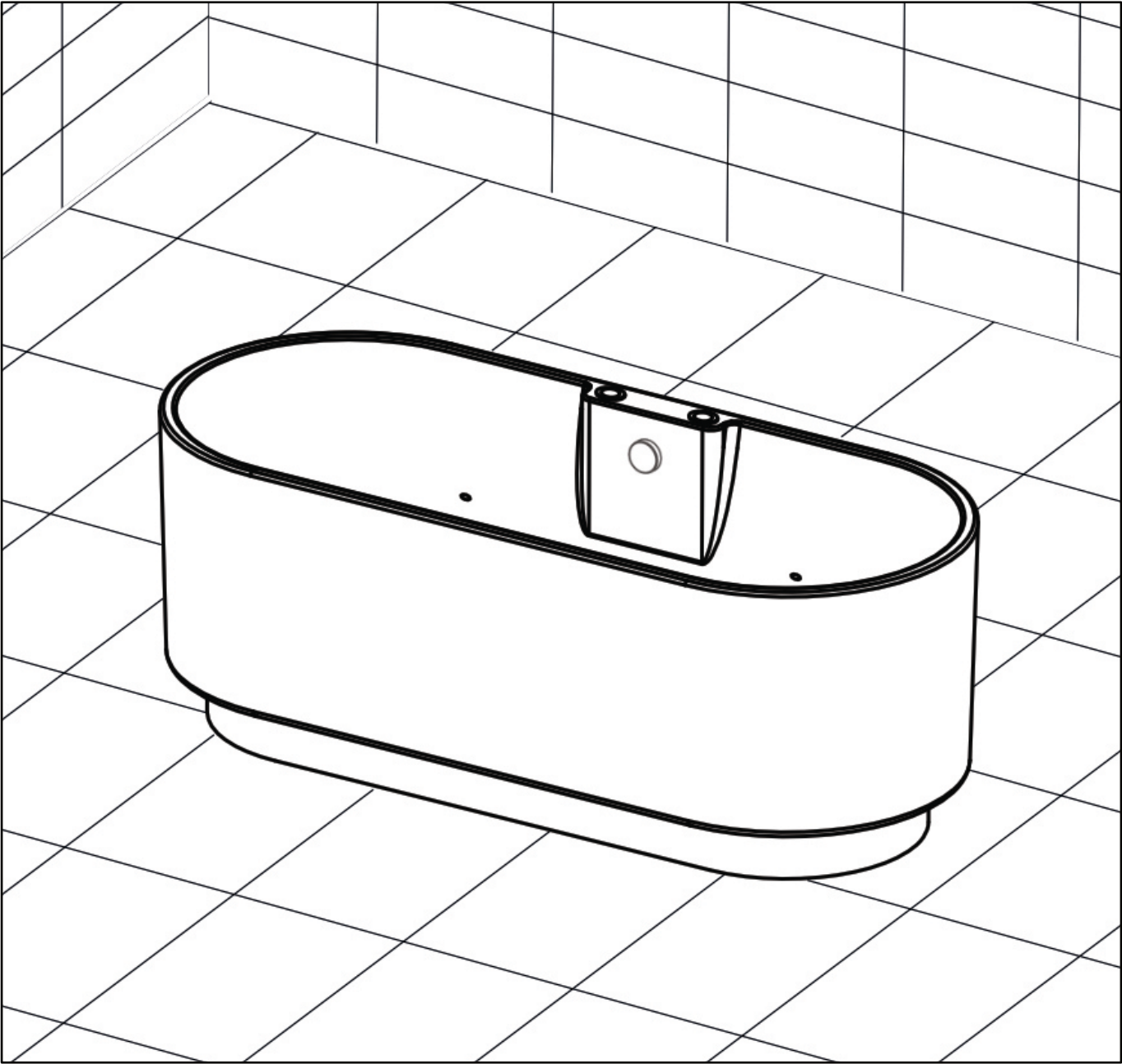
Sluit de voedingskabel aan via een waterdichte aansluitdoos of een kabeluitgang. Laat de installatie uitvoeren door een erkend elektricien, conform de geldende elektrische normen. Schakel de hoofdstroomvoorziening uit en controleer met een voltmeter of er geen spanning meer aanwezig is voordat u de aansluitingen uitvoert.



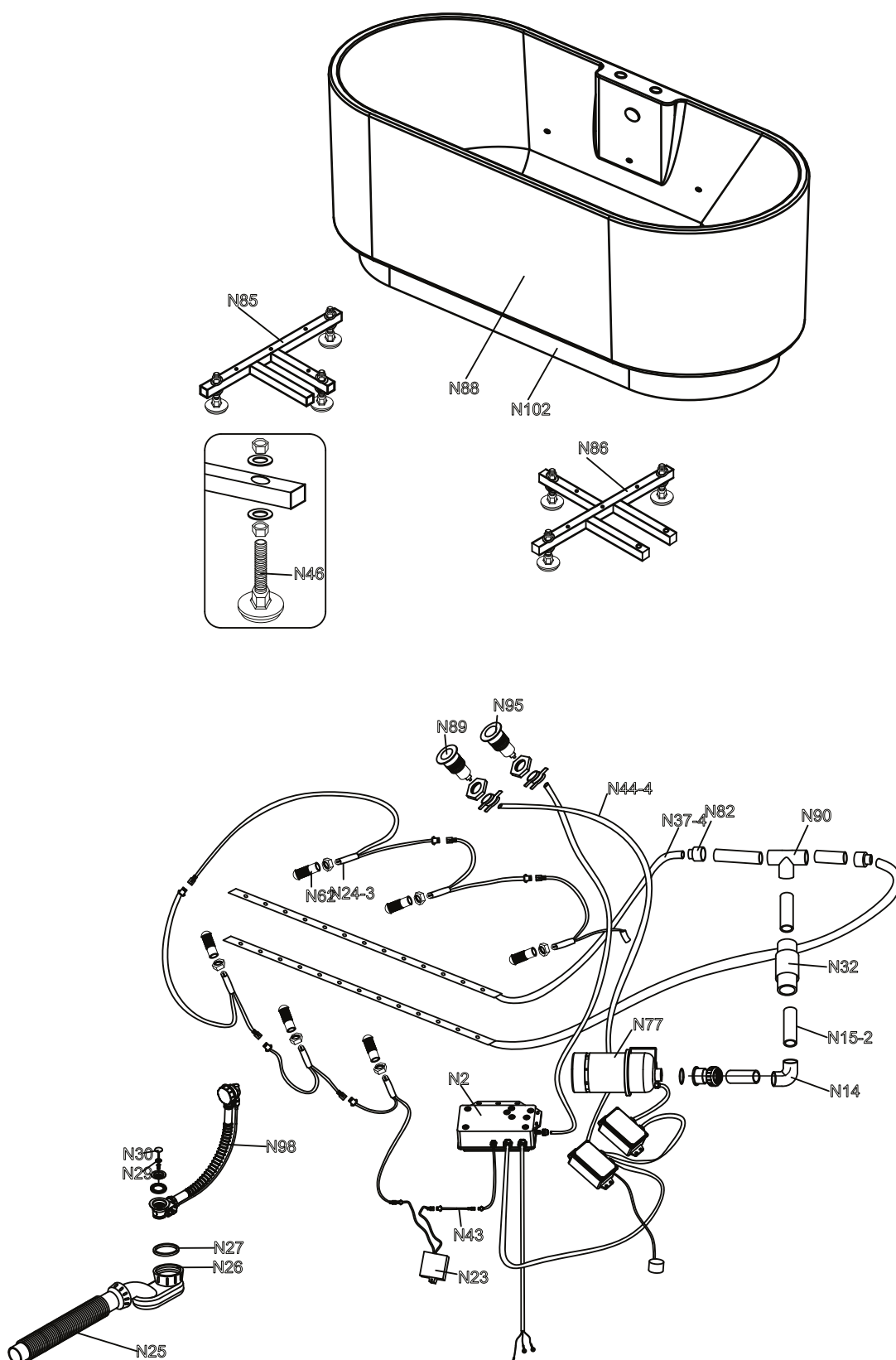
1 Open de aansluitdoos. Voer de elektrische kabel door.

2,3 Sluit de elektrische draden aan met behulp van aansluitklemmen. Volg daarbij de kleurcode.

4 Sluit de doos zorgvuldig.



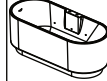
PIÈCES DÉTACHÉES / SPARE PARTS



FR Informations données à titre indicatif, sans garantie d'exactitude ou de compatibilité. Vérification à la charge de l'acheteur.

EN Information provided for reference only, without guarantee of accuracy or compatibility. Verification is the buyer's responsibility.

N 2	Boitier de contrôle électrique	transformer	
N 14	Coude PVC 1'	1'bending joint	
N 15-2	Tube PVC 1'	1'hard tube	
N 23	Boitier de contrôle des LED	led controller	
N 24-3	LED	led wick 6	
N 25	Tube flexible en PVC pour vidage	no1 flexible tube	
N 26	Bonde	drainer stand	
N 27	Joint de la bonde	gasket for drainer	
N 29	Filtre de la bonde	filter of drainer	
N 30	Capuchon de la bonde	drainer cover	
N 32	Liaison d'évacuation pompe-siphon	check valve of air pump	
N 37-4	Tube PVC 1/2'	1/2'pvc tube	
N 43	Fil pour raccordement LED	patch cord	
N 44-4	Tube PVC blower	3.5 air tube	
N 46	Pied réglable	feet	
N 62	Embout recouvrant LED	led cover	
N 77	Blower (pompe à air 300 W)	air pump	

N 82	Bague PVC de changement de diamètre	1/2 changer	
N 83	Filtre	filter	
N 88	Corps de la baignoire ukio	body of ukio	
N 89	Interrupteur pneumatique blower	start button	
N 90	Tube PVC en T 1'	1'T pipe tee	
N 95	Interrupteur pneumatique chromothérapie	light button	
N 98	Liaison trop-plein siphon	plastic drainer	
N102	petit tablier du bas blanc ukio	white skirt ukio	



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ENVIRONMENTAL PROTECTION

FR

Les équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Ils doivent être collectés séparément et recyclés dans des filières appropriées.

Pour plus d'informations, contactez les autorités locales ou votre distributeur.

EN

Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.

It must be collected separately and recycled through appropriate facilities.

Please contact your local authority or retailer for further information.

IT

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Devono essere raccolti separatamente e riciclati attraverso sistemi appropriati.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore.

ES

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con los residuos domésticos.

Deben recogerse por separado y reciclarse a través de sistemas adecuados.

Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor.

PT

Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos.

Devem ser recolhidos separadamente e reciclados através de sistemas adequados.

Para mais informações, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

DE

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Sie müssen getrennt gesammelt und über geeignete Sammel- und Recyclingsysteme entsorgt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Ihren Händler.

NL

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Deze moet afzonderlijk worden ingezameld en via geschikte systemen worden gerecycled.

Neem voor meer informatie contact op met de lokale autoriteiten of uw distributeur.

Notes

UKIO

UKIO WHITE BULLE

